



Europäisches
Patentamt
European
Patent Office
Office européen
des brevets

12 | 2013

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

Europäisches Patentamt (EPA)
European Patent Office (EPO)
Office européen des brevets (OEB)

Munich
Headquarters
Bob-van-Benthem-Platz 1
80469 Munich
Germany
Tel. +49 89 2399-0
Postal address
80298 Munich
Germany

The Hague
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Netherlands
Tel. +31 70 340-2040
Postal address
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Netherlands

Berlin
Gitschiner Str. 103
10969 Berlin
Germany
Tel. +49 30 25901-0
Postal address
10958 Berlin
Germany

Vienna
Rennweg 12
1030 Vienna
Austria
Tel. +43 1 52126-0
Postal address
Postfach 90
1031 Vienna
Austria

Brussels Bureau
Avenue de Cortenberg, 60
1000 Brussels
Belgium
Tel. +32 2 27415-90

www.epo.org

12 | 2013

Dezember | Jahrgang 36 | Seiten 577 – 634

December | Year 36 | Pages 577 – 634

Décembre | 36^e année | Pages 577 – 634

ISSN 0170/9291

INHALT**CONTENTS****SOMMAIRE**

VERWALUNGSRAT	ADMINISTRATIVE COUNCIL	CONSEIL D'ADMINISTRATION
Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: November 2013)	Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at November 2013)	Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (Situation : novembre 2013) 578
ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN	DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL	DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS
<p><i>Technische Beschwerdekammer</i> T 22/09 - 3.3.07 - Beteiligtenstellung/Fischer-Tropsch-Katalysatoren/SASOL TECHNOLOGY "Unternehmen der Einsprechenden vor Erlass der Entscheidung der Einspruchsabteilung aufgelöst - aufgelöstes Unternehmen nach Einlegung der Beschwerde gemäß nationalem Recht wieder ins Handelsregister eingetragen - Rückwirkung nach nationalem Recht" - "Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung - keine einschlägige Rechtsprechung - Rechtsunsicherheit im Zusammenhang mit der Beteiligtenstellung (bejaht) - Notwendigkeit der Befassung der Großen Beschwerdekammer (bejaht)"</p>	<p><i>Technical Board of Appeal</i> T 22/09 - 3.3.07 - Party status/Fischer-Tropsch Catalysts/SASOL TECHNOLOGY "Opponent company dissolved before decision of Opposition Division was issued - dissolved company restored to register of companies under national law after filing of appeal - retroactive effect under national law" - "Point of law of fundamental importance - no case law on that point - legal uncertainty about party status (yes) - necessity to refer questions to Enlarged Board (yes)"</p>	<p><i>Chambre de recours technique</i> T 22/09 - 3.3.07 - Qualité de partie/catalyseurs Fischer-Tropsch/SASOL TECHNOLOGY "Dissolution de la société de l'opposant avant que la division d'opposition ait rendu sa décision - réinscription de la société dissoute au registre des sociétés au titre de la législation nationale après la formation du recours - effet rétroactif au titre de la législation nationale" - "Question de droit d'importance fondamentale - absence de jurisprudence sur cette question - insécurité juridique concernant la qualité de partie (oui) - nécessité de saisir la Grande Chambre de recours (oui)" 582</p>
MITTEILUNGEN DES EPA	INFORMATION FROM THE EPO	COMMUNICATIONS DE L'OEB
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 21. November 2013 über die Zuständigkeit der Rechtsabteilung	Decision of the President of the European Patent Office dated 21 November 2013 concerning the responsibilities of the Legal Division	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 21 novembre 2013, relative à la compétence de la division juridique 600
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 21. November 2013 über die Wahrnehmung einzelner der Rechtsabteilung obliegender Geschäfte durch Bedienstete, die keine rechtskundigen Mitglieder sind	Decision of the President of the European Patent Office dated 21 November 2013 concerning the entrustment to non-legally qualified staff of certain duties incumbent on the Legal Division	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 21 novembre 2013, visant à confier à des agents qui ne sont pas des juristes certaines tâches incombant à la division juridique 601
Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 21. November 2013 über die Wahrnehmung einzelner der Prüfungs- oder Einspruchsabteilungen obliegender Geschäfte durch Bedienstete, die keine Prüfer sind	Decision of the President of the European Patent Office dated 21 November 2013 concerning the entrustment to non-examining staff of certain duties incumbent on the examining or opposition divisions	Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 21 novembre 2013, visant à confier à des agents qui ne sont pas des examinateurs certaines tâches incombant aux divisions d'examen ou d'opposition 602
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 8. November 2013 betreffend die Anwendung der Regeln 49 und 50 EPÜ hinsichtlich handschriftlicher Änderungen	Notice from the European Patent Office dated 8 November 2013 concerning application of Rules 49 and 50 EPC to handwritten amendments	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 8 novembre 2013, relatif à l'application des règles 49 et 50 CBE en cas de modifications manuscrites 603
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 20. Dezember 2013 über die Bearbeitung von Unterlagen, die per Fax beim EPA in Berlin eingereicht werden	Notice from the European Patent Office dated 20 December 2013 regarding the processing of documents filed by fax with the EPO at Berlin	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 20 décembre 2013, relatif au traitement des documents déposés par télécopie auprès de l'OEB à Berlin 605

Amtsblatt ab 2014 rein elektronisch	Official Journal to go fully electronic from 2014	Le Journal officiel sera entièrement électronique dès 2014	606
Mitteilung des Europäischen Patentamts über die Einführung eines Webformulars für Reklamationen beim EPA	Notice from the European Patent Office concerning the launch of an online complaints form	Communiqué de l'Office européen des brevets relatif à l'introduction d'un formulaire de réclamation en ligne	608
Übersicht über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA und die nationalen Patentbehörden der EPÜ-Vertragsstaaten im Jahr 2013 geschlossen sind - <i>Korrigendum</i>	List of days in 2013 on which EPO filing offices and national patent authorities of the EPC contracting states are closed - <i>corrigendum</i>	Liste des jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB et des services nationaux de la propriété industrielle <i>des Etats parties</i> à la CBE en 2013 - <i>corrigendum</i>	609
Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische oder internationale Patentanmeldungen und europäische Patente veröffentlichen und/oder registrieren	Warning Beware of approaches and requests for payment from firms purporting to publish and/or register European or international patent applications and European patents	Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent publier et/ou inscrire des demandes de brevet européen ou des demandes internationales, ainsi que des brevets européens	610
VERTRETUNG	REPRESENTATION	REPRESENTATION	
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets	614
AUS DEN VERTRAGSSTAATEN	INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES	INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS	
EE Estland Zahlung von Gebühren	EE Estonia Payment of fees	EE Estonie Paiement des taxes	624
LT Litauen Zahlung von Gebühren	LT Lithuania Payment of fees	LT Lituanie Paiement des taxes	625
SM San Marino Zahlung von Gebühren	SM San Marino Payment of fees	SM Saint-Marin Paiement des taxes	626
TR Türkei Zahlung von Gebühren	TR Turkey Payment of fees	TR Turquie Paiement des taxes	627
GEBÜHREN	FEES	TAXES	
Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente	630
Gebühren für internationale Anmeldungen: neue Äquivalenzbeträge	Fees for international applications: new equivalent amounts	Taxes afférentes aux demandes internationales : nouveaux montants équivalents	631
Bankkonten der Europäischen Patentorganisation Information über die Schließung von Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation	Bank accounts of the European Patent Organisation Information about the closure of euro accounts of the European Patent Organisation	Comptes de l'Organisation européenne des brevets Informations concernant la clôture de comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets	633
TERMINKALENDER	CALENDAR OF EVENTS	CALENDRIER	
FREIE PLANSTELLEN	VACANCIES	VACANCES D'EMPLOIS	

Verzeichnis der veröffentlichten Entscheidungen der Beschwerdekammern und der Großen Beschwerdekammer
(Stand 31.10.2013)

Index of published decisions of boards of appeal and Enlarged Board of Appeal (as at 31.10.2013)

Liste des décisions publiées des chambres de recours et de la Grande Chambre de recours (situation au 31.10.2013)

Große Beschwerdekammer
Enlarged Board
Grande Chambre de Recours

G 0001/83	OJ 1985,060	G 0001/90	OJ 1991,275	G 0001/92	OJ 1993,277	G 0008/93	OJ 1994,887	G 0004/97	OJ 1999,270	G 0002/04	OJ 2005,549
G 0005/83	OJ 1985,064	G 0002/90	OJ 1992,010	G 0002/92	OJ 1993,591	G 0009/93	OJ 1994,891	G 0001/98	OJ 2000,111	G 0003/04	OJ 2006,118
G 0006/83	OJ 1985,067	G 0001/91	OJ 1992,253	G 0003/92	OJ 1994,607	G 0010/93	OJ 1995,172	G 0002/98	OJ 2001,413	G 0001/05	OJ 2007,362
G 0001/84	OJ 1985,299	G 0002/91	OJ 1992,206	G 0004/92	OJ 1994,149	G 0001/94	OJ 1994,787	G 0003/98	OJ 2001,062	G 0001/05	OJ 2008,271
G 0001/86	OJ 1987,447	G 0003/91	OJ 1993,008	G 0005/92	OJ 1994,022	G 0002/94	OJ 1996,401	G 0004/98	OJ 2001,131	G 0001/06	OJ 2008,307
G 0001/88	OJ 1989,189	G 0004/91	OJ 1993,707	G 0006/92	OJ 1994,025	G 0001/95	OJ 1996,615	G 0001/99	OJ 2001,381	G 0002/06	OJ 2009,306
G 0002/88	OJ 1990,093	G 0005/91	OJ 1992,617	G 0009/92	OJ 1994,875	G 0002/95	OJ 1996,555	G 0002/99	OJ 2001,083	G 0001/07	OJ 2011,134
G 0004/88	OJ 1989,480	G 0006/91	OJ 1992,491	G 0010/92	OJ 1994,633	G 0003/95	OJ 1996,169	G 0003/99	OJ 2002,347	G 0002/07	OJ 2012,130
G 0005/88	OJ 1991,137	G 0007/91	OJ 1993,356	G 0001/93	OJ 1994,541	G 0004/95	OJ 1996,412	G 0001/02	OJ 2003,165	G 0001/08	OJ 2012,206
G 0006/88	OJ 1990,114	G 0008/91	OJ 1993,346	G 0002/93	OJ 1995,275	G 0006/95	OJ 1996,649	G 0002/02	OJ 2004,483	G 0002/08	OJ 2010,456
G 0007/88	OJ 1991,137	Corr.	OJ 1993,478	G 0003/93	OJ 1995,018	G 0007/95	OJ 1996,626	G 0003/02	OJ 2004,483	G 0003/08	OJ 2011,010
G 0008/88	OJ 1991,137	G 0009/91	OJ 1993,408	G 0004/93	OJ 1994,875	G 0008/95	OJ 1996,481	G 0001/03	OJ 2004,413	G 0004/08	OJ 2010,572
G 0001/89	OJ 1991,155	G 0010/91	OJ 1993,420		(Footnote)	G 0001/97	OJ 2000,322	G 0002/03	OJ 2004,448	G 0001/09	OJ 2011,336
G 0002/89	OJ 1991,166	G 0011/91	OJ 1993,125	G 0005/93	OJ 1994,447	G 0002/97	OJ 1999,123	G 0003/03	OJ 2005,344	G 0001/10	OJ 2013,194
G 0003/89	OJ 1993,117	G 0012/91	OJ 1994,285	G 0007/93	OJ 1994,775	G 0003/97	OJ 1999,245	G 0001/04	OJ 2006,334	G 0002/10	OJ 2012,376

Juristische Kammer
Legal Board
Chambre juridique

J 0001/78	OJ 1979,285	J 0012/82	OJ 1983,221	J 0015/85	OJ 1986,395	J 0010/87	OJ 1989,323	J 0004/91	OJ 1992,402	J 0032/95	OJ 1999,733
J 0002/78	OJ 1979,283	J 0013/82	OJ 1983,012	J 0018/85	OJ 1987,356	J 0011/87	OJ 1988,367	J 0005/91	OJ 1993,657	J 0007/96	OJ 1999,443
J 0001/79	OJ 1980,034	J 0014/82	OJ 1983,121	J 0020/85	OJ 1987,102	J 0012/87	OJ 1989,366	J 0006/91	OJ 1994,349	J 0016/96	OJ 1998,347
J 0005/79	OJ 1980,071	J 0016/82	OJ 1983,262	J 0021/85	OJ 1986,117	J 0014/87	OJ 1988,295	J 0011/91	OJ 1994,028	J 0018/96	OJ 1998,403
J 0006/79	OJ 1980,225	J 0018/82	OJ 1983,441	J 0022/85	OJ 1987,455	J 0020/87	OJ 1989,067	J 0014/91	OJ 1993,479	J 0024/96	OJ 2001,434
J 0001/80	OJ 1980,289	J 0019/82	OJ 1984,006	J 0023/85	OJ 1987,095	J 0026/87	OJ 1989,329	J 0015/91	OJ 1994,296	J 0029/96	OJ 1998,581
J 0003/80	OJ 1980,092	J 0021/82	OJ 1984,065	J xxxx/xx	J 0900/85 OJ 1985,159	J xxxx/87	J 0902/87 OJ 1988,323	J 0016/91	OJ 1994,028	J 0008/98	OJ 1999,687
J 0004/80	OJ 1980,351	J 0023/82	OJ 1983,127	J 0002/86	OJ 1987,362	J xxxx/87	J 0903/87 OJ 1988,177	J 0017/91	OJ 1994,225	J 0009/98	OJ 2003,184
J 0005/80	OJ 1981,343	J 0024/82	OJ 1984,467	J 0003/86	OJ 1987,362			J 0002/92	OJ 1994,375	J 0010/98	OJ 2003,184
J 0007/80	OJ 1981,137	J 0025/82	OJ 1984,467	J 0004/86	OJ 1988,119			J 0011/92	OJ 1995,025	J 0015/98	OJ 2001,183
J 0008/80	OJ 1980,293	J 0026/82	OJ 1984,467	J 0006/86	OJ 1988,124	J 0004/88	OJ 1989,483	J 0027/92	OJ 1995,288	J 0017/98	OJ 2000,399
J 0011/80	OJ 1981,141	J 0006/83	OJ 1985,097	J 0008/86	OJ 1988,083	J 0011/88	OJ 1989,433	J 0041/92	OJ 1995,093	J 0021/98	OJ 2000,406
J 0012/80	OJ 1981,143	J 0007/83	OJ 1984,211	J 0012/86	OJ 1988,083	J 0015/88	OJ 1990,445	J 0047/92	OJ 1995,180	J 0009/99	OJ 2004,309
J 0015/80	OJ 1981,213	J 0008/83	OJ 1985,102	J 0014/86	OJ 1988,085	J 0022/88	OJ 1990,244	J 0002/93	OJ 1995,675	J 0014/00	OJ 2002,432
Corr.	OJ 1981,546	J 0012/83	OJ 1985,006	J 0015/86	OJ 1988,417	J 0025/88	OJ 1989,486	J 0010/93	OJ 1997,091	J 0002/01	OJ 2005,088
J 0019/80	OJ 1981,065	J 0005/84	OJ 1985,306	J 0018/86	OJ 1988,165	J 0001/89	OJ 1992,017	J 0018/93	OJ 1997,326	J 0008/01	OJ 2003,003
J 0021/80	OJ 1981,101	J 0008/84	OJ 1985,261	J 0022/86	OJ 1987,280	J 0019/89	OJ 1991,425	J 0007/94	OJ 1995,817	J 0012/01	OJ 2003,431
J 0026/80	OJ 1982,007	J 0009/84	OJ 1985,233	J 0024/86	OJ 1987,399	J 0020/89	OJ 1991,375	J 0008/94	OJ 1997,017	J 0024/03	OJ 2004,544
J 0001/81	OJ 1983,053	J 0010/84	OJ 1985,071	J 0025/86	OJ 1987,475	J 0033/89	OJ 1991,288	J 0011/94	OJ 1995,596	J 0025/03	OJ 2006,395
J 0003/81	OJ 1982,100	J 0012/84	OJ 1985,108	J 0028/86	OJ 1988,085	J 0037/89	OJ 1993,201	J 0014/94	OJ 1995,825	J 0028/03	OJ 2005,597
J 0004/81	OJ 1981,543	J 0013/84	OJ 1985,034	J 0029/86	OJ 1988,084	J 0003/90	OJ 1991,550	J 0016/94	OJ 1997,331	J 0018/04	OJ 2006,560
J 0005/81	OJ 1982,155	J 0016/84	OJ 1985,357	J 0033/86	OJ 1988,084	J 0006/90	OJ 1993,714	J 0020/94	OJ 1996,181	J 0003/06	OJ 2009,170
J 0007/81	OJ 1983,089	J 0018/84	OJ 1987,215	J xxxx/86	J 0901/86 OJ 1987,528	J 0007/90	OJ 1993,133	J 0021/94	OJ 1996,016	J 0008/07	OJ 2009,216
J 0008/81	OJ 1982,010	J 0020/84	OJ 1987,095			J 0013/90	OJ 1994,456	J 0027/94	OJ 1995,831	J 0010/07	OJ 2008,567
J 0001/82	OJ 1982,293	J 0021/84	OJ 1986,075	J 0002/87	OJ 1988,330	J 0014/90	OJ 1992,505	J 0028/94	OJ 1995,742	J 0002/08	OJ 2010,100
J 0003/82	OJ 1983,171	J 0001/85	OJ 1985,126	J 0003/87	OJ 1989,003	J 0016/90	OJ 1992,260	J 0028/94	OJ 1997,400	J 0018/09	OJ 2011,480
J 0004/82	OJ 1982,385	J 0004/85	OJ 1986,205	J 0004/87	OJ 1988,172	J 0018/90	OJ 1992,511	J 0029/94	OJ 1998,147	J 0021/09	OJ 2012,276
J 0007/82	OJ 1982,391	J 0011/85	OJ 1986,001	J 0005/87	OJ 1987,295	J 0027/90	OJ 1993,422	J 0003/95	OJ 1997,493	J 0008/10	OJ 2012,470
J 0008/82	OJ 1984,155	J 0012/85	OJ 1986,155	J 0007/87	OJ 1988,422	J 0030/90	OJ 1992,516	J 0022/95	OJ 1998,569	J 0025/10	OJ 2011,624
J 0009/82	OJ 1983,057	J 0013/85	OJ 1987,523	J 0008/87	OJ 1989,009	J 0001/91	OJ 1993,281	J 0026/95	OJ 1999,668	J 0004/11	OJ 2012,516
J 0010/82	OJ 1983,094	J 0014/85	OJ 1987,047	J 0009/87	OJ 1989,009	J 0003/91	OJ 1994,365	J 0029/95	OJ 1996,489		

Technische Kammern
 Technical boards
 Chambres techniques

T 0001/80	OJ 1981,206	T 0080/84	OJ 1985,269	T 0390/86	OJ 1989,030	T 0418/89	OJ 1993,020	T 0501/92	OJ 1996,261	T 0315/97	OJ 1999,554
T 0002/80	OJ 1981,431	T 0081/84	OJ 1988,207	T 0406/86	OJ 1989,302	T 0426/89	OJ 1992,172	T 0514/92	OJ 1996,270	T 0323/97	OJ 2002,476
T 0004/80	OJ 1982,149	T 0089/84	OJ 1984,562	T 0416/86	OJ 1989,309	T 0448/89	OJ 1992,361	T 0585/92	OJ 1996,129	T 0450/97	OJ 1999,067
T 0006/80	OJ 1981,434	T 0094/84	OJ 1986,337	T 0002/87	OJ 1988,264	T 0482/89	OJ 1992,646	T 0597/92	OJ 1996,135	T 0517/97	OJ 2000,515
T 0007/80	OJ 1982,095	T 0106/84	OJ 1985,132	T 0009/87	OJ 1989,438	T 0485/89	OJ 1993,214	T 0649/92	OJ 1998,097	T 0631/97	OJ 2001,013
T 0001/81	OJ 1981,439	T 0122/84	OJ 1987,177	T 0016/87	OJ 1992,212	T 0516/89	OJ 1992,436	T 0655/92	OJ 1998,017	T 0951/97	OJ 1998,440
T 0002/81	OJ 1982,394	T 0130/84	OJ 1984,613	T 0019/87	OJ 1988,268	T 0534/89	OJ 1994,464	T 0659/92	OJ 1995,519	T 1129/97	OJ 2001,273
T 0005/81	OJ 1982,249	T 0142/84	OJ 1987,112	T 0028/87	OJ 1989,383	T 0560/89	OJ 1992,725	T 0694/92	OJ 1997,408	T 1149/97	OJ 2000,259
T 0006/81	OJ 1982,183	T 0156/84	OJ 1988,372	T 0035/87	OJ 1988,134	T 0576/89	OJ 1993,543	T 0769/92	OJ 1995,525	T 1173/97	OJ 1999,609
T 0007/81	OJ 1983,098	T 0163/84	OJ 1987,301	T 0051/87	OJ 1991,177	T 0580/89	OJ 1993,218	T 0802/92	OJ 1995,379	T 1194/97	OJ 2000,525
T 0009/81	OJ 1983,372	T 0166/84	OJ 1984,489	T 0056/87	OJ 1990,188	T 0603/89	OJ 1992,230	T 0804/92	OJ 1994,862	T 0004/98	OJ 2002,139
T 0012/81	OJ 1982,296	T 0167/84	OJ 1987,369	T 0059/87	OJ 1988,347	T 0604/89	OJ 1992,240	T 0820/92	OJ 1995,113	T 0097/98	OJ 2002,183
T 0015/81	OJ 1982,002	T 0170/84	OJ 1986,400	T 0059/87	OJ 1991,561	T 0666/89	OJ 1993,495	T 0867/92	OJ 1995,126	T 0226/98	OJ 2002,498
T 0017/81	OJ 1983,266	T 0171/84	OJ 1986,095	T 0077/87	OJ 1990,280	T 0695/89	OJ 1993,152	T 0892/92	OJ 1994,664	T 0428/98	OJ 2001,494
T 0017/81	OJ 1985,130	T 0175/84	OJ 1989,071	T 0081/87	OJ 1990,250	T 0702/89	OJ 1994,472	T 0923/92	OJ 1996,564	T 0473/98	OJ 2001,231
T 0018/81	OJ 1985,166	T 0176/84	OJ 1986,050	T 0117/87	OJ 1989,127	T 0716/89	OJ 1992,132	T 0930/92	OJ 1996,191	T 0587/98	OJ 2000,497
T 0019/81	OJ 1982,051	T 0178/84	OJ 1989,157	T 0118/87	OJ 1991,474	T 0760/89	OJ 1994,797	T 0933/92	OJ 1994,740	T 0656/98	OJ 2003,385
T 0020/81	OJ 1982,217	T 0185/84	OJ 1986,373	T 0124/87	OJ 1989,491	T 0780/89	OJ 1993,440	T 0939/92	OJ 1996,309	T 0685/98	OJ 1999,346
T 0021/81	OJ 1983,015	T 0186/84	OJ 1986,079	T 0128/87	OJ 1989,406	T 0784/89	OJ 1992,438	T 0951/92	OJ 1996,053	T 0728/98	OJ 2001,319
T 0022/81	OJ 1983,226	T 0192/84	OJ 1985,039	T 0139/87	OJ 1990,068	T 0789/89	OJ 1994,482	T 0952/92	OJ 1995,755	T 0777/98	OJ 2001,509
T 0024/81	OJ 1983,133	T 0194/84	OJ 1990,059	T 0170/87	OJ 1989,441	T 0003/90	OJ 1992,737	T 1002/92	OJ 1995,605	T 1020/98	OJ 2003,533
T 0026/81	OJ 1982,211	T 0195/84	OJ 1986,121	T 0193/87	OJ 1993,207	T 0019/90	OJ 1990,476	T 1055/92	OJ 1995,214	T 1026/98	OJ 2003,441
T 0032/81	OJ 1982,225	T 0198/84	OJ 1985,209	T 0245/87	OJ 1989,171	T 0034/90	OJ 1992,454	T 0039/93	OJ 1997,134	T 0035/99	OJ 2000,447
T 0010/82	OJ 1983,407	T 0208/84	OJ 1987,014	T 0295/87	OJ 1990,470	T 0047/90	OJ 1991,486	T 0074/93	OJ 1995,712	T 0451/99	OJ 2003,334
T 0011/82	OJ 1983,479	T 0237/84	OJ 1987,309	T 0296/87	OJ 1990,195	T 0089/90	OJ 1992,456	T 0082/93	OJ 1996,274	T 0507/99	OJ 2003,225
T 0013/82	OJ 1983,411	T 0258/84	OJ 1987,119	T 0301/87	OJ 1990,335	T 0097/90	OJ 1993,719	T 0085/93	OJ 1998,183	T 0525/99	OJ 2003,452
T 0022/82	OJ 1982,341	T 0271/84	OJ 1987,405	T 0305/87	OJ 1991,429	T 0110/90	OJ 1994,557	T 0167/93	OJ 1997,229	T 0711/99	OJ 2004,550
T 0032/82	OJ 1984,354	T 0273/84	OJ 1986,346	T 0320/87	OJ 1990,071	T 0154/90	OJ 1993,505	T 0254/93	OJ 1998,285	T 0964/99	OJ 2002,004
T 0036/82	OJ 1983,269	T 0287/84	OJ 1985,333	T 0323/87	OJ 1989,343	T 0182/90	OJ 1994,641	T 0276/93	OJ 1996,330	T 0998/99	OJ 2005,229
T 0037/82	OJ 1984,071	T 0288/84	OJ 1986,128	T 0326/87	OJ 1992,522	T 0270/90	OJ 1993,725	T 0296/93	OJ 1995,627	T 1080/99	OJ 2002,568
T 0039/82	OJ 1982,419	T 0017/85	OJ 1986,406	T 0328/87	OJ 1992,701	T 0272/90	OJ 1991,205	T 0356/93	OJ 1995,545	T 0009/00	OJ 2002,275
T 0041/82	OJ 1982,256	T 0022/85	OJ 1990,012	T 0331/87	OJ 1991,022	T 0290/90	OJ 1992,368	T 0422/93	OJ 1997,025	T 0278/00	OJ 2003,546
T 0052/82	OJ 1983,416	T 0025/85	OJ 1986,081	T 0381/87	OJ 1990,213	T 0324/90	OJ 1993,033	T 0433/93	OJ 1997,509	T 0641/00	OJ 2003,352
T 0054/82	OJ 1983,446	T 0026/85	OJ 1990,022	T 0416/87	OJ 1990,415	T 0367/90	OJ 1992,529	T 0583/93	OJ 1996,496	T 0708/00	OJ 2004,160
T 0057/82	OJ 1982,306	T 0037/85	OJ 1988,086	T 0018/88	OJ 1992,107	T 0376/90	OJ 1994,906	T 0590/93	OJ 1995,337	T 0778/00	OJ 2001,554
T 0065/82	OJ 1983,327	T 0066/85	OJ 1989,167	T 0026/88	OJ 1991,030	T 0390/90	OJ 1994,808	Corr.	OJ 1995,387	T 0824/00	OJ 2004,005
T 0084/82	OJ 1983,451	T 0068/85	OJ 1987,228	T 0022/88	OJ 1993,143	T 0409/90	OJ 1993,040	T 0647/93	OJ 1995,132	T 0986/00	OJ 2003,554
T 0094/82	OJ 1984,075	T 0092/85	OJ 1986,352	T 0039/88	OJ 1989,499	T 0484/90	OJ 1993,448	T 0726/93	OJ 1995,478	T 1173/00	OJ 2004,016
T 0109/82	OJ 1984,473	T 0099/85	OJ 1987,413	T 0047/88	OJ 1990,035	T 0513/90	OJ 1994,154	T 0798/93	OJ 1997,363	T 0015/01	OJ 2006,153
T 0110/82	OJ 1983,274	T 0110/85	OJ 1987,157	T 0073/88	OJ 1992,557	T 0553/90	OJ 1993,666	T 0803/93	OJ 1996,204	T 0131/01	OJ 2003,115
T 0113/82	OJ 1984,010	T 0115/85	OJ 1990,030	T 0087/88	OJ 1993,430	T 0595/90	OJ 1994,695	T 0840/93	OJ 1996,335	Corr.	OJ 2003,282
T 0114/82	OJ 1983,323	T 0116/85	OJ 1989,013	T 0119/88	OJ 1990,395	T 0611/90	OJ 1993,050	T 0860/93	OJ 1995,047	T 0295/01	OJ 2002,251
T 0115/82	OJ 1983,323	T 0123/85	OJ 1989,336	T 0129/88	OJ 1993,598	T 0629/90	OJ 1992,654	T 0926/93	OJ 1997,447	T 0694/01	OJ 2003,250
T 0119/82	OJ 1984,217	T 0127/85	OJ 1989,271	T 0145/88	OJ 1991,251	T 0669/90	OJ 1992,739	T 0977/93	OJ 2001,084	T 1007/01	OJ 2005,240
T 0128/82	OJ 1984,164	T 0133/85	OJ 1988,441	T 0158/88	OJ 1991,566	T 0675/90	OJ 1994,058	T 0986/93	OJ 1996,215	T 1158/01	OJ 2005,110
T 0130/82	OJ 1984,172	T 0149/85	OJ 1986,103	T 0182/88	OJ 1990,287	T 0689/90	OJ 1993,616	T 0097/94	OJ 1998,467	T 0619/02	OJ 2007,063
T 0146/82	OJ 1985,267	T 0152/85	OJ 1987,191	T 0185/88	OJ 1990,451	T 0788/90	OJ 1994,708	T 0143/94	OJ 1996,430	T 0890/02	OJ 2005,497
T 0150/82	OJ 1984,309	T 0153/85	OJ 1988,001	T 0197/88	OJ 1989,412	T 0811/90	OJ 1993,728	T 0207/94	OJ 1999,273	T 0713/02	OJ 2006,267
T 0152/82	OJ 1984,301	T 0155/85	OJ 1988,087	T 0198/88	OJ 1991,254	T 0815/90	OJ 1994,389	T 0284/94	OJ 1999,464	T 1091/02	OJ 2005,014
T 0161/82	OJ 1984,551	T 0163/85	OJ 1990,379	T 0208/88	OJ 1992,022	T 0830/90	OJ 1994,713	T 0329/94	OJ 1998,241	T 1183/02	OJ 2003,404
T 0162/82	OJ 1987,533	T 0171/85	OJ 1987,160	T 0212/88	OJ 1992,028	T 0854/90	OJ 1993,669	T 0382/94	OJ 1998,024	T 0039/03	OJ 2006,362
T 0172/82	OJ 1983,493	T 0213/85	OJ 1987,482	T 0227/88	OJ 1990,292	T 0888/90	OJ 1994,162	T 0386/94	OJ 1996,658	T 0190/03	OJ 2006,502
T 0181/82	OJ 1984,401	T 0219/85	OJ 1986,376	T 0238/88	OJ 1992,709	T 0905/90	OJ 1994,306	T 0501/94	OJ 1997,193	T 0258/03	OJ 2004,575
T 0184/82	OJ 1984,261	T 0222/85	OJ 1988,128	T 0261/88	OJ 1992,627	Corr.	OJ 1994,556	Corr.	OJ 1997,376	T 0307/03	OJ 2009,422
T 0185/82	OJ 1984,174	T 0226/85	OJ 1988,336	T 0261/88	OJ 1994/1-2	T 0024/91	OJ 1995,512	T 0522/94	OJ 1998,421	T 0309/03	OJ 2004,091

Technische Kammern
Technical boards
 Chambres techniques

T 0191/82	OJ 1985,189	T 0229/85	OJ 1987,237	T 0293/88	OJ 1992,220	T 0060/91	OJ 1993,551	T 0631/94	OJ 1996,067	T 0315/03	OJ 2005,246
T 0192/82	OJ 1984,415	T 0231/85	OJ 1989,074	T 0320/88	OJ 1990,359	T 0108/91	OJ 1994,228	T 0750/94	OJ 1998,032	T 0315/03	OJ 2006,015
T 0002/83	OJ 1984,265	T 0232/85	OJ 1986,019	T 0371/88	OJ 1992,157	T 0187/91	OJ 1994,572	T 0840/94	OJ 1996,680	T 0383/03	OJ 2005,159
T 0004/83	OJ 1983,498	T 0244/85	OJ 1988,216	T 0401/88	OJ 1990,297	T 0227/91	OJ 1994,491	T 0873/94	OJ 1997,456	T 0992/03	OJ 2007,557
T 0006/83	OJ 1990,005	T 0248/85	OJ 1986,261	T 0426/88	OJ 1992,427	T 0255/91	OJ 1993,318	T 0892/94	OJ 2000,001	T 1020/03	OJ 2007,204
T 0013/83	OJ 1984,428	T 0260/85	OJ 1989,105	T 0459/88	OJ 1990,425	T 0289/91	OJ 1994,649	T 0958/94	OJ 1997,242	T 1110/03	OJ 2005,302
T 0014/83	OJ 1984,105	T 0271/85	OJ 1988,341	T 0461/88	OJ 1993,295	T 0369/91	OJ 1993,561	T 0136/95	OJ 1998,198	T 0154/04	OJ 2008,046
T 0017/83	OJ 1984,307	T 0291/85	OJ 1988,302	T 0493/88	OJ 1991,380	T 0384/91	OJ 1994,169	Corr.	OJ 1998,480	T 0388/04	OJ 2007,016
T 0020/83	OJ 1983,419	T 0292/85	OJ 1989,275	T 0514/88	OJ 1992,570	T 0384/91	OJ 1995,745	T 0241/95	OJ 2001,103	T 0474/04	OJ 2006,129
T 0036/83	OJ 1986,295	T 0007/86	OJ 1988,381	T 0536/88	OJ 1992,638	T 0409/91	OJ 1994,653	T 0272/95	OJ 1999,590	T 1040/04	OJ 2006,597
T 0049/83	OJ 1984,112	T 0009/86	OJ 1988,012	T 0544/88	OJ 1990,429	T 0435/91	OJ 1995,188	T 0274/95	OJ 1997,099	T 1178/04	OJ 2008,080
T 0069/83	OJ 1984,357	T 0017/86	OJ 1989,297	T 0550/88	OJ 1992,117	T 0455/91	OJ 1995,684	T 0301/95	OJ 1997,519	T 1181/04	OJ 2005,312
T 0095/83	OJ 1985,075	Corr.	OJ 1989,415	T 0586/88	OJ 1993,313	T 0470/91	OJ 1993,680	T 0337/95	OJ 1996,628	T 1242/04	OJ 2007,421
T 0144/83	OJ 1986,301	T 0019/86	OJ 1989,025	T 0635/88	OJ 1993,608	T 0473/91	OJ 1993,630	T 0377/95	OJ 1999,011	T 1255/04	OJ 2005,424
T 0164/83	OJ 1987,149	T 0023/86	OJ 1987,316	T 0648/88	OJ 1991,292	T 0552/91	OJ 1995,100	T 0460/95	OJ 1998,587	T 1319/04	OJ 2009,36
T 0169/83	OJ 1985,193	T 0026/86	OJ 1988,019	T 0002/89	OJ 1991,051	T 0561/91	OJ 1993,736	T 0556/95	OJ 1997,205	T 1374/04	OJ 2007,313
T 0170/83	OJ 1984,605	T 0038/86	OJ 1990,384	T 0005/89	OJ 1992,348	T 0598/91	OJ 1994,912	T 0727/95	OJ 2001,001	T 0083/05	OJ 2007,644
T 0173/83	OJ 1987,465	T 0063/86	OJ 1988,224	T 0014/89	OJ 1990,432	T 0640/91	OJ 1994,918	T 0736/95	OJ 2001,191	T 0263/05	OJ 2008,329
T 0188/83	OJ 1984,555	T 0114/86	OJ 1987,485	T 0060/89	OJ 1992,268	T 0830/91	OJ 1994,728	T 0850/95	OJ 1996,455	T 0514/05	OJ 2006,526
T 0201/83	OJ 1984,481	T 0117/86	OJ 1989,401	T 0079/89	OJ 1992,283	T 0843/91	OJ 1994,818	T 0850/95	OJ 1997,152	T 1093/05	OJ 2008,430
T 0204/83	OJ 1985,310	T 0162/86	OJ 1988,452	T 0093/89	OJ 1992,718	T 0843/91	OJ 1994,832	T 0931/95	OJ 2001,441	T 1227/05	OJ 2007,574
T 0205/83	OJ 1985,363	T 0166/86	OJ 1987,372	T 0130/89	OJ 1991,514	T 0925/91	OJ 1995,469	T 0939/95	OJ 1998,481	T 1409/05	OJ 2007,113
T 0206/83	OJ 1987,005	T 0197/86	OJ 1989,371	T 0148/89	OJ 1994,898	T 0934/91	OJ 1994,184	T 1007/95	OJ 1999,733	T 0439/06	OJ 2007,491
T 0214/83	OJ 1985,010	T 0219/86	OJ 1988,254	T 0182/89	OJ 1991,391	T 0937/91	OJ 1996,025	T 0080/96	OJ 2000,050	T 1063/06	OJ 2009,516
T 0219/83	OJ 1986,211	T 0234/86	OJ 1989,079	T 0200/89	OJ 1992,046	T 0951/91	OJ 1995,202	T 0161/96	OJ 1999,331	T 1242/06	OJ 2008,523
Corr.	OJ 1986,328	T 0237/86	OJ 1988,261	T 0202/89	OJ 1992,223	T 0001/92	OJ 1993,685	T 0742/96	OJ 1997,533	T 1242/06	OJ 2013,42
T 0220/83	OJ 1986,249	T 0246/86	OJ 1989,199	T 0210/89	OJ 1991,433	T 0027/92	OJ 1994,853	T 0755/96	OJ 2000,174	T 1068/07	OJ 2011,256
T 0006/84	OJ 1985,238	T 0254/86	OJ 1989,115	T 0220/89	OJ 1992,295	T 0096/92	OJ 1993,551	T 0789/96	OJ 2002,364	T 0445/08	OJ 2012,586
T 0013/84	OJ 1986,253	T 0281/86	OJ 1989,202	T 0231/89	OJ 1993,013	T 0112/92	OJ 1994,192	T 0990/96	OJ 1998,489	T 0777/08	OJ 2011,633
T 0031/84	OJ 1986,369	T 0290/86	OJ 1992,414	T 0250/89	OJ 1992,355	T 0160/92	OJ 1995,035	T 1028/96	OJ 2000,475	T 0022/09	OJ 2013,582
T 0032/84	OJ 1986,009	T 0299/86	OJ 1988,088	T 0268/89	OJ 1994,050	T 0164/92	OJ 1995,305	T 1054/96	OJ 1998,511	T 1145/09	OJ 2011,94
T 0038/84	OJ 1984,368	T 0317/86	OJ 1989,378	T 0275/89	OJ 1992,126	Corr.	OJ 1995,387	T 1105/96	OJ 1998,249	T 1635/09	OJ 2011,542
T 0042/84	OJ 1988,251	T 0349/86	OJ 1988,345	T 0300/89	OJ 1991,480	T 0341/92	OJ 1995,373	T 0142/97	OJ 2000,358	T 1843/09	OJ 2013,502
T 0051/84	OJ 1986,226	T 0378/86	OJ 1988,386	T 0323/89	OJ 1992,169	T 0371/92	OJ 1995,324	T 0167/97	OJ 1999,488		
T 0057/84	OJ 1987,053	T 0385/86	OJ 1988,308	T 0357/89	OJ 1993,146	T 0465/92	OJ 1996,032	T 0227/97	OJ 1999,495		
T 0073/84	OJ 1985,241	T 0389/86	OJ 1988,087	T 0387/89	OJ 1992,583	T 0472/92	OJ 1998,161	T 0298/97	OJ 2002,083		

PCT Widerspruch
PCT protests
 Réserves au titre du PCT

W 0004/85	OJ 1987,063	W 0004/87	OJ 1988,425	W 0044/88	OJ 1990,140	W 0016/92	OJ 1994,237	W 0004/94	OJ 1996,073	W 0011/99	OJ 2000,186
W 0007/85	OJ 1988,211	W 0008/87	OJ 1989,123	W 0011/89	OJ 1993,225	W 0032/92	OJ 1994,239	W 0003/95	OJ 1996,462		
W 0007/86	OJ 1987,067	W 0003/88	OJ 1990,126	W 0012/89	OJ 1990,152	W 0003/93	OJ 1994,931	W 0004/96	OJ 1997,552		
W 0009/86	OJ 1987,459	W 0031/88	OJ 1990,134	W 0006/90	OJ 1991,438	W 0004/93	OJ 1994,939	W 0001/97	OJ 1999,033		
W 0001/87	OJ 1988,182	W 0032/88	OJ 1990,138	W 0015/91	OJ 1993,514	W 0003/94	OJ 1995,775	W 0006/99	OJ 2001,196		

Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten
Disciplinary Board
 Chambre de recours statuant en matière disciplinaire

D 0001/79	OJ 1980,298	D 0002/82	OJ 1982,353	D 0001/86	OJ 1987,489	D 0002/88	OJ 1989,448	D 0001/92	OJ 1993,357	D 0014/96	OJ 1997,561
D 0001/80	OJ 1981,220	D 0005/82	OJ 1983,175	D 0002/86	OJ 1987,489	D 0012/88	OJ 1991,591	D 0006/92	OJ 1993,361	D 0025/96	OJ 1998,044
D 0002/80	OJ 1982,192	D 0006/82	OJ 1983,337	D 0003/86	OJ 1987,489	D 0003/89	OJ 1991,257	D 0001/93	OJ 1995,227	D 0012/97	OJ 1999,566
D 0004/80	OJ 1982,107	D 0007/82	OJ 1983,185	D 0004/86	OJ 1988,026	D 0004/89	OJ 1991,211	D 0014/93	OJ 1997,561	D 0020/99	OJ 2002,019
D 0001/81	OJ 1982,258	D 0008/82	OJ 1983,378	D 0005/86	OJ 1989,210	D 0005/89	OJ 1991,218	D 0001/94	OJ 1996,468	D 0003/00	OJ 2003,365
D 0002/81	OJ 1982,351	D 0012/82	OJ 1983,233	D 0002/87	OJ 1989,448	D 0011/91	OJ 1994,401	D 0015/95	OJ 1998,297	D 0010/02	OJ 2003,275
D 0001/82	OJ 1982,352	D 0001/85	OJ 1985,341	D 0003/87	OJ 1988,271	D 0011/91	OJ 1995,721	D 0008/96	OJ 1998,302	D 0007/05	OJ 2007,378

Verwaltungsrat
Administrative Council
Conseil d'Administration

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (Stand: November 2013)
Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation (as at November 2013)
Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (Situation : novembre 2013)

Präsident Chairman Président				Vizepräsident Deputy Chairman Vice-Président	
Mr Jesper Kongstad , Director General, Danish Patent and Trademark Office				Mr Miklós Bendzsel , President, Hungarian Intellectual Property Office	
Mitgliedstaat Member state Etat membre			Vertreter Representative Représentant		Stellvertreter Alternate representative Suppléant
AL	Albanien	Albania	Albanie	Mr Safet Sula , General Director, General Directorate of Patents and Trademarks	Mr Andrea Kushti , Director of Examination and Coordination, General Directorate of Patents and Trademarks
AT	Österreich	Austria	Autriche	Herr Friedrich Rödler , Präsident, Österreichisches Patentamt	Frau Andrea Scheichl , Vizepräsidentin, Österreichisches Patentamt
BE	Belgien	Belgium	Belgique	M. Jérôme Debrulle , Conseiller général, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie	M. Geoffrey Bailleux , Conseiller, Office de la Propriété Intellectuelle, Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	Mr Kamen Veselinov , President, Patent Office of the Republic of Bulgaria	Ms Valya Babaleva , Acting Director, Directorate "Inventions, Utility Models and Industrial Designs", Patent Office of the Republic of Bulgaria
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse	Herr Roland Grossenbacher , Direktor, Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum	Herr Christian Bock , Direktor, Eidgenössisches Institut für Metrologie (METAS)
CY	Zypern	Cyprus	Chypre	Mr Spyros Kokkinos , Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Commerce, Industry & Tourism	Ms Eleni Eleftheriou , Senior Officer of Registrar of Companies and Official Receiver, Ministry of Commerce, Industry & Tourism
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	Mr Josef Kratochvíl , President, Industrial Property Office of the Czech Republic	Ms Světlana Kopecká , Director of the International Department, Industrial Property Office of the Czech Republic
DE	Deutschland	Germany	Allemagne	Herr Christoph Ernst , Ministerialdirigent, Bundesministerium der Justiz	Frau Cornelia Rudloff-Schäffer , Präsidentin, Deutsches Patent- und Markenamt
DK	Dänemark	Denmark	Danemark	Mr Jesper Kongstad , Director General, Danish Patent and Trademark Office	Ms Anne Rejnhold Jørgensen , Director, Policy & Legal Affairs, Danish Patent and Trademark Office
EE	Estland	Estonia	Estonie	Mr Matti Päts , Director General, Estonian Patent Office	Mr Toomas Lumí , Deputy Director General, Estonian Patent Office
ES	Spanien	Spain	Espagne	Ms Patricia García-Escudero Márquez , Director General, Spanish Patent and Trademark Office	Mr Pedro Cartagena Abella , Senior Adviser, Spanish Patent and Trademark Office
FI	Finnland	Finland	Finlande	Ms Rauni Hagman , Director General, National Board of Patents and Registration of Finland	Mr Pekka Launis , Deputy Director General, National Board of Patents and Registration of Finland
FR	Frankreich	France	France	M. Yves Lapierre , Directeur général, Institut National de la Propriété Industrielle	M. Fabrice Claireau , Directeur des Affaires Juridiques et Internationales, Institut National de la Propriété Industrielle
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	Mr John Alty , Chief Executive and Comptroller General, Intellectual Property Office	Mr Sean Dennehey , Deputy Chief Executive, Intellectual Property Office
GR	Ellas	Greece	Ellas	Mr Serafeim Stasinou , Chairman of the Budget and Finance Committee	Mme Catherine Margellou , Director of Legal Support, Industrial Property Organisation (OBI)
HR	Kroatien	Croatia	Croatie	Ms Ljiljana Kuterovac , Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia	Ms Ana Rački Marinković , Deputy Director General, State Intellectual Property Office of the Republic of Croatia
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie	Mr Miklós Bendzsel , President, Hungarian Intellectual Property Office	Mr Mihály Ficsor , Vice-President, Hungarian Intellectual Property Office
IE	Irland	Ireland	Irlande	N.N.	Mr Gerard Barrett , Head of Administration, Irish Patents Office
IS	Island	Iceland	Islande	Ms Borghildur Erlingsdóttir , Director General, Icelandic Patent Office	Ms Elfa Íshólm Ólafsdóttir , Head of Finance and Operation Division, Icelandic Patent Office
IT	Italien	Italy	Italie	Mr. Mauro Masi , Delegate for Intellectual Property, Directorate General for Global Affairs, Ministry of Foreign Affairs	Mme Loredana Gulino , Director General, General Directorate for the fight against counterfeiting - Italian Patent and Trademark Office, Ministry for Economic Development
LI	Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	Frau Isabel Frommelt , Botschaftsrätin, Amt für Auswärtige Angelegenheiten	Frau Esther Schindler , Diplomatische Mitarbeiterin, Amt für Auswärtige Angelegenheiten
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	Mr Rimvydas Naujokas , Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania	Mr Žilvinas Danys , Deputy Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania

	Mitgliedstaat Member state Etat membre			Vertreter Representative Représentant	Stellvertreter Alternate representative Suppléant
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	M. Lex Kaufhold , Conseiller de direction 1 ^{ère} classe, Chargé de direction, Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur	M. Claude Sahl , Chef du secteur "Législation", Office de la propriété intellectuelle, Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	Mr Sandris Laganovskis , Director, Patent Office of the Republic of Latvia	Mr Guntis Ramāns , Director of the Department of Examination of Inventions, Patent Office of the Republic of Latvia
MC	Monaco	Monaco	Monaco	Mme Elodie Kheng , Directeur Adjoint, Direction de l'Expansion Economique	M. Jean-Pierre Santos , Chef de Division, Division de la Propriété Intellectuelle, Direction de l'Expansion Economique
MK	ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République de Macédoine	Mr Safet Emruli , Director, State Office of Industrial Property	Ms Irena Jakimovska , Head of Patent, Technology Watch and Promotional Department, State Office of Industrial Property
MT	Malta	Malta	Malte	Mr Godwin Warr , Director General Commerce Division, Comptroller of Industrial Property, Ministry for Fair Competition, Small Business and Consumers	Ms Michelle Bonello , Director Industrial Property Registrations, Commerce Division, Ministry for Fair Competition, Small Business and Consumers
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	Mr Derk-Jan De Groot , Acting Director, NL Octrooicentrum	Mr Paul Van Beukering , Unit Manager, Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation
NO	Norwegen	Norway	Norvège	Mr Per A. Foss , Director General, Norwegian Industrial Property Office	Mr Jostein Sandvik , Director, Legal and International Affairs, Norwegian Industrial Property Office
PL	Polen	Poland	Pologne	Ms Alicja Adamczak , President, Patent Office of the Republic of Poland	Ms Ewa Nizińska Matysiak , Director of the Cabinet of the President, Patent Office of the Republic of Poland
PT	Portugal	Portugal	Portugal	Mme Maria Leonor Trindade , President of INPI Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)	Mr Marco Dinis , Member of the Directive Council, National Institute of Industrial Property (INPI)
RO	Rumänien	Romania	Roumanie	Mr Ionel Muscalu , Director General, State Office for Inventions and Trademarks	Mr Alexandru Cristian Ştenc , Deputy Director General, State Office for Inventions and Trademarks
RS	Serbien	Serbia	Serbie	Ms Branka Totić , Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia	Ms Branka Bilen Katić , Assistant Director, Intellectual Property Office of the Republic of Serbia
SE	Schweden	Sweden	Suède	Ms Susanne Ås Sivborg , Director General, Swedish Patent and Registration Office	Mr Per Holmstrand , Chief Legal Counsel, Swedish Patent and Registration Office
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	Ms Vesna Stankovič Juričič , Acting Director, Slovenian Intellectual Property Office	Ms Helena Zalaznik , Head of Patent Department, Slovenian Intellectual Property Office
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	Mr Luboš Knoth , President, Industrial Property Office of the Slovak Republic	Ms Lukrécia Marčoková , Directress, Patent Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic
SM	San Marino	San Marino	Saint-Marin	Ms Silvia Rossi , Director, State Office for Patents and Trademarks	M. Bruno Cinquantini , Advisor, Secretariat of State for Industry, Handicraft and Commerce, State Office for Patents and Trademarks
TR	Türkei	Turkey	Turquie	Mr Habip Asan , President, Turkish Patent Institute	Mr Yüksel Birinci , Vice-President, Turkish Patent Institute

Entscheidungen der Beschwerdekammern
Decisions of the boards of appeal
Décisions des chambres de recours

**Entscheidung der Technischen
Beschwerdekammer 3.3.07 vom
21. Juni 2013**

T 22/09

(Übersetzung)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender:

J. Riolo

Mitglieder:

D. T. Keeling, G. Santavicca

Beschwerdeführer/Einsprechender:

Formalities Bureau Limited

Beschwerdegegner/Patentinhaber:

Sasol Technology (Proprietary) Limited

Stichwort:

Beteiligtenstellung/Fischer-Tropsch-Katalysatoren/SASOL TECHNOLOGY

Artikel: 107, 108, 112 (1) a) EPÜ

Regel: 101 (1) EPÜ

Schlagwort:

"Unternehmen der Einsprechenden vor Erlass der Entscheidung der Einspruchsabteilung aufgelöst - aufgelöstes Unternehmen nach Einlegung der Beschwerde gemäß nationalem Recht wieder ins Handelsregister eingetragen - Rückwirkung nach nationalem Recht" - "Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung - keine einschlägige Rechtsprechung - Rechtsunsicherheit im Zusammenhang mit der Beteiligtenstellung (bejaht) - Notwendigkeit der Befassung der Großen Beschwerdekammer (bejaht)"

Leitsatz

Fragen

1. Wird ein Einspruch von einem Unternehmen eingelegt, das vor dem Erlass der Entscheidung der Einspruchsabteilung über die Aufrechterhaltung des angefochtenen Patents in geänderter Fassung aufgelöst wird, anschließend aber nach einer Vorschrift des maßgeblichen nationalen Rechts wieder ins Handelsregister eingetragen wird und nach dieser Vorschrift als fortgeführt gilt, als sei es nie aufgelöst worden, muss dann das Europäische Patentamt die Rückwirkung dieser Vorschrift des nationalen Rechts anerkennen und die Fortsetzung des Einspruchsverfahrens durch das wieder eingetragene Unternehmen zulassen?

**Decision of Technical Board
of Appeal 3.3.07 dated
21 June 2013**

T 22/09

(Language of the proceedings)

Composition of the board:

Chairman:

J. Riolo

Members:

D. T. Keeling, G. Santavicca

Appellant/ Opponent:

Formalities Bureau Limited

Respondent/Patent Proprietor:

Sasol Technology (Proprietary) Limited

Headword:

Party status/Fischer-Tropsch Catalysts/SASOL TECHNOLOGY

Article: 107, 108, 112(1)(a) EPC

Rule: 101(1) EPC

Keyword:

"Opponent company dissolved before decision of Opposition Division was issued - dissolved company restored to register of companies under national law after filing of appeal - retroactive effect under national law" - "Point of law of fundamental importance - no case law on that point - legal uncertainty about party status (yes) - necessity to refer questions to Enlarged Board (yes)"

Headnote

Questions

1. Where an opposition is filed by a company which is dissolved before the Opposition Division issues a decision maintaining the opposed patent in amended form, but that company is subsequently restored to the register of companies under a provision of the national law governing the company, by virtue of which the company is deemed to have continued in existence as if it had not been dissolved, must the European Patent Office recognize the retroactive effect of that provision of national law and allow the opposition proceedings to be continued by the restored company?

**Décision de la Chambre
de recours technique 3.3.07
en date du 21 juin 2013**

T 22/09

(Traduction)

Composition de la Chambre :

Président :

J. Riolo

Membres :

D. T. Keeling, G. Santavicca

Requérant/opposant :

Formalities Bureau Limited

Intimé/titulaire du brevet :

Sasol Technology (Proprietary) Limited

Référence :

Qualité de partie/catalyseurs Fischer-Tropsch/SASOL TECHNOLOGY

Article : 107, 108, 112(1)a) CBE

Règle : 101(1) CBE

Mot-clé :

"Dissolution de la société de l'opposant avant que la division d'opposition ait rendu sa décision - réinscription de la société dissoute au registre des sociétés au titre de la législation nationale après la formation du recours - effet rétroactif au titre de la législation nationale" - "Question de droit d'importance fondamentale - absence de jurisprudence sur cette question - insécurité juridique concernant la qualité de partie (oui) - nécessité de saisir la Grande Chambre de recours (oui)"

Sommaire

Questions

1. Si une opposition est formée par une société qui est dissoute avant que la division d'opposition ait rendu une décision maintenant le brevet attaqué sous une forme modifiée, mais que cette société est ensuite réinscrite au registre des sociétés au titre d'une disposition de la législation nationale qui s'applique à cette société, en vertu de laquelle la société est réputée avoir continué à exister comme si elle n'avait pas été dissoute, l'Office européen des brevets doit-il reconnaître l'effet rétroactif de cette disposition de la législation nationale et autoriser la poursuite de la procédure d'opposition par la société réinscrite ?

2. Wird im Namen des aufgelösten Unternehmens gegen die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung Beschwerde eingelegt und erfolgt die - in Frage 1 erläuterte - rückwirkende Wiedereintragung dieses Unternehmens ins Handelsregister nach Einlegung der Beschwerde und nach Ablauf der Beschwerdefrist gemäß Artikel 108 EPÜ, muss dann die Beschwerdekammer die Beschwerde als zulässig behandeln?

3. Falls Frage 1 oder Frage 2 verneint wird, bedeutet dies, dass die Entscheidung der Einspruchsabteilung über die Aufrechterhaltung des angefochtenen Patents in geänderter Fassung automatisch nicht mehr wirksam ist, sodass das Patent in der erteilten Fassung aufrechterhalten werden muss?

Sachverhalt und Anträge

I. Am 29. Oktober 2008 erließ die Einspruchsabteilung eine Zwischenentscheidung, wonach das europäische Patent Nr. 1 058 580 und die Erfindung, die es zum Gegenstand hatte, unter Berücksichtigung der von der Patentinhaberin am 27. August 2008 eingereichten geänderten Ansprüche des Hauptantrags den Erfordernissen des Europäischen Patentübereinkommens genügten.

II. Das Einspruchsverfahren war im Namen von Formalities Bureau Limited eingeleitet worden, einem Unternehmen, das dem im Vereinigten Königreich geltenden Recht unterlag. Die Einspruchsschrift war am 2. November 2004 eingereicht worden. Die Einsprechende wurde durch Herrn Peter Charles Bawden von der Kanzlei Bawden & Associates vertreten.

III. Am 29. Dezember 2008 legte Herr Bawden im Namen der Einsprechenden Beschwerde gegen die Entscheidung der Einspruchsabteilung ein. Die Beschwerdegebühr wurde am selben Tag entrichtet. Am 2. März 2009 wurde die Beschwerdebeurteilung eingereicht. Eine mündliche Verhandlung vor der Beschwerdekammer wurde für den 6. September 2012 anberaumt.

2. Where an appeal is filed in the name of the dissolved company against the decision maintaining the patent in amended form, and the restoration of the company to the register of companies, with retroactive effect as described in question 1, takes place after the filing of the appeal and after the expiry of the time limit for filing the appeal under Article 108 EPC, must the Board of Appeal treat the appeal as admissible?

3. If either of questions 1 and 2 is answered in the negative, does that mean that the decision of the Opposition Division maintaining the opposed patent in amended form automatically ceases to have effect, with the result that the patent is to be maintained as granted?

Summary of facts and submissions

I. On 29 October 2008 the Opposition Division issued an interlocutory decision whereby European Patent No. 1 058 580 and the invention to which it related were found to meet the requirements of the European Patent Convention, account being taken of the amended claims of the Main Request filed by the proprietor on 27 August 2008.

II. The opposition proceedings had been initiated in the name of Formalities Bureau Limited, a company governed by the law of the United Kingdom. The notice of opposition was filed on 2 November 2004. The opponent was represented by Mr Peter Charles Bawden, of Bawden & Associates.

III. On 29 December 2008 Mr Bawden, acting on behalf of the opponent, filed a notice of appeal against the decision of the Opposition Division. The appeal fee was paid on the same date. A statement of grounds of appeal was filed on 2 March 2009. Oral proceedings before the Board of Appeal were scheduled for 6 September 2012.

2. Si un recours est formé au nom de la société dissoute contre la décision maintenant le brevet sous une forme modifiée, et que la société est réinscrite au registre des sociétés, avec effet rétroactif comme décrit à la question 1, après la formation du recours et après l'expiration du délai de recours prévu par l'article 108 CBE, la chambre de recours doit-elle considérer le recours comme recevable ?

3. S'il est répondu par la négative à l'une des questions 1 et 2, cela signifie-t-il que la décision de la division d'opposition maintenant le brevet attaqué sous une forme modifiée cesse automatiquement de produire ses effets, de sorte que le brevet doit être maintenu tel qu'il a été délivré ?

Exposé des faits et conclusions

I. Le 29 octobre 2008, la division d'opposition a rendu une décision intermédiaire selon laquelle le brevet européen n° 1 058 580 et l'invention qui en faisait l'objet satisfaisaient aux exigences de la Convention sur le brevet européen, compte tenu des revendications modifiées de la requête principale déposées par le titulaire du brevet le 27 août 2008.

II. La procédure d'opposition avait été engagée au nom de Formalities Bureau Limited, une société régie par la législation du Royaume-Uni, et l'acte d'opposition avait été déposé le 2 novembre 2004. L'opposant était représenté par M. Peter Charles Bawden, de la société Bawden & Associates.

III. Le 29 décembre 2008, M. Bawden, agissant pour le compte de l'opposant, a formé un recours contre la décision de la division d'opposition. La taxe de recours a été acquittée le même jour. Le mémoire exposant les motifs du recours a été déposé le 2 mars 2009. La procédure orale devant la chambre de recours a été fixée au 6 septembre 2012.

IV. Am 27. August 2012 reichte die Patentinhaberin (Beschwerdegegnerin) in Erwiderung auf das Vorbringen der Einsprechenden vom 9. und vom 20. August 2012 eine schriftliche Stellungnahme ein. Darin sprach sie inhaltliche Punkte an und erhob einen Einwand der Unzulässigkeit der Beschwerde, weil zwischen den Bezeichnungen der Beschwerdeführerin in der Beschwerdeschrift und in der Beschwerdebeurteilung eine Diskrepanz bestehe. Sie verwies darauf, dass die Beschwerdeschrift im Namen der ursprünglichen Einsprechenden eingereicht worden sei, nämlich von:

Formalities Bureau Ltd.
4 The Gate House
2 High Street Harpenden
Herts AL5 2TH
GB

Dagegen sei die Beschwerdebeurteilung - so die Beschwerdegegnerin - von einem anderen Unternehmen eingereicht worden, nämlich von:

Formalities Bureau
Bawden & Associates
4 The Gate House
2 High Street Harpenden
Hertfordshire AL5 2TH
United Kingdom

Die Beschwerdegegnerin machte geltend, dass die Beschwerdeschrift und die Beschwerdebeurteilung nach der Rechtsprechung der Beschwerdekammern (z. B. T 298/97 vom 28. Mai 2001) vom demselben Beteiligten eingereicht werden müssten, nämlich von dem durch die angefochtene Entscheidung beschwerten Beteiligten, damit die Beschwerde zulässig sei.

V. Mit Schreiben vom 4. September 2012 erhob die Beschwerdegegnerin einen weiteren Einwand der Unzulässigkeit, nachdem sie am Vortag entdeckt hatte, dass das Unternehmen, in dessen Namen der Einspruch eingelegt worden war (Formalities Bureau Limited), im Jahr 2005, d. h. drei Jahre vor Erlass der angefochtenen Entscheidung der Einspruchsabteilung, aufgehört hatte zu existieren. Als Nachweis dafür legte sie einen Internetausdruck

IV. On 27 August 2012 the patent proprietor (the respondent) filed written observations in response to submissions of the opponent dated 9 and 20 August 2012. As well as addressing issues of substance, the respondent raised an objection of inadmissibility against the appeal on the ground that there was a discrepancy in the manner in which the appellant had been identified in the notice of appeal and in the statement of grounds of appeal. The respondent pointed out that the notice of appeal had been filed in the name of the original opponent, namely:

Formalities Bureau Ltd.
4 The Gate House
2 High Street Harpenden
Herts AL5 2TH
GB.

The statement of grounds of appeal had on the other hand, according to the respondent, been filed by a different entity, namely:

Formalities Bureau
Bawden & Associates
4 The Gate House
2 High Street Harpenden
Hertfordshire AL5 2TH
United Kingdom.

The respondent argued that in accordance with the case law of the Boards of Appeal (e.g. T 298/97 of 28 May 2001) both the notice of appeal and the statement of grounds of appeal had to be filed by the same party, namely the party adversely affected by the decision appealed against, in order for the appeal to be admissible.

V. In written observations filed on 4 September 2012 the respondent raised a further objection of inadmissibility based on its discovery, made the day before, that the company in whose name the opposition had been filed (Formalities Bureau Limited) had ceased to exist in the year 2005, i.e. three years before the Opposition Division issued the decision under appeal. As evidence, an internet printout from Companies House (the UK register of

IV. Le 27 août 2012, le titulaire du brevet (intimé) a présenté des observations écrites en réponse aux moyens invoqués par l'opposant les 9 et 20 août 2012. Tout en abordant des questions de fond, l'intimé a contesté la recevabilité du recours au motif que le requérant n'était pas identifié de la même manière dans l'acte de recours et dans le mémoire exposant les motifs du recours. L'intimé a fait observer que l'acte de recours avait été déposé au nom de l'opposant initial, à savoir :

Formalities Bureau Ltd.
4 The Gate House
2 High Street Harpenden
Herts AL5 2TH
GB.

Selon l'intimé, le mémoire exposant les motifs du recours avait en revanche été déposé par une autre entité, à savoir :

Formalities Bureau
Bawden & Associates
4 The Gate House
2 High Street Harpenden
Hertfordshire AL5 2TH
United Kingdom.

L'intimé a fait valoir que conformément à la jurisprudence des chambres de recours (cf., par exemple, la décision T 298/97 du 28 mai 2001), l'acte de recours et le mémoire exposant les motifs du recours doivent tous deux être déposés par la même partie, à savoir par la partie aux prétentions de laquelle la décision faisant l'objet du recours n'a pas fait droit, afin que le recours soit recevable.

V. Dans les observations écrites qu'il a présentées le 4 septembre 2012, l'intimé a soulevé une autre objection d'irrecevabilité après avoir découvert la veille que la société au nom de laquelle l'opposition avait été formée (Formalities Bureau Limited) avait cessé d'exister en 2005, soit trois ans avant que la division d'opposition ait rendu la décision faisant l'objet du recours. A titre de preuve, il a produit un document imprimé depuis le site Internet

von Companies House (dem Handelsregister des Vereinigten Königreichs) vor, wonach Formalities Bureau Limited am 4. Oktober 2005 aufgelöst wurde. Außerdem legte sei einen Internetausdruck von *www.duedil.com* vergleichbaren Inhalts vor.

VI. In der mündlichen Verhandlung am 6. September 2012 behandelte die Kammer - wie in einer am Vortag per Fax versandten Mitteilung an die Beteiligten angekündigt - ausschließlich die Frage der Zulässigkeit. Herr Bawden ersuchte die Kammer im Namen der Beschwerdeführerin, das Verfahren für einen Monat auszusetzen, um ihm Zeit zu geben, sich zu den von der Beschwerdegegnerin vorgebrachten Einwänden der Unzulässigkeit zu äußern. Die Kammer gab diesem Ersuchen statt.

VII. Am 17. September 2012 reichte die Beschwerdegegnerin weitere schriftliche Einwendungen zusammen mit umfangreichen Unterlagen von Companies House ein. In ihrem Schreiben beantragte sie Folgendes:

1) Die Beschwerde solle als unzulässig verworfen werden.

2) Für den Fall, dass die Kammer nicht bereit sei, die Beschwerde als unzulässig zu verwerfen, solle eine mündliche Verhandlung anberaumt werden.

3) Die der Beschwerdeführerin in der mündlichen Verhandlung vom 6. September 2012 gewährte einmonatige Frist solle nicht verlängert werden.

4) Die beigelegten Unterlagen aus dem Handelsregister des Vereinigten Königreichs sollten zum Verfahren zugelassen werden.

5) Die Kammer solle den Vertreter der Beschwerdeführerin auffordern, anzugeben, welche Beteiligte er vertrete, und einen Nachweis vorzulegen, dass diese Beteiligte eine existierende juristische Person sei; außerdem solle die Kammer die Beschwerdeführerin auffordern nachzuweisen, dass die Beteiligte "Formalities Bureau Bawden & Associates", in deren Namen

companies) was produced, showing that Formalities Bureau Limited had been dissolved on 4 October 2005. Also produced was an internet printout from *www.duedil.com* which contained similar information.

VI. At the oral proceedings on 6 September 2012 the Board dealt solely with the issue of admissibility, as announced in a communication addressed to the parties by fax the day before. Mr Bawden, on behalf of the appellant, requested the Board to suspend the proceedings for one month in order to give him time to present arguments on the objections of inadmissibility raised by the respondent. The Board acceded to that request.

VII. The respondent submitted further written observations on 17 September 2012, together with extensive documentation from Companies House. In that communication the respondent formulated the following requests:

(1) that the appeal be dismissed as inadmissible;

(2) that oral proceedings be held in the event that the Board is not willing to dismiss the appeal as inadmissible;

(3) that no extension of the one-month period granted to the appellant at the oral proceedings on 6 September 2012 be granted;

(4) that the enclosed documents from the UK companies register be admitted into the proceedings;

(5) that the Board require the appellant's representative to state which party he is representing and to provide evidence that this party is an existing legal entity; furthermore, that the Board require the appellant to submit evidence that the party "Formalities Bureau Bawden & Associates" for which the grounds of appeal were filed is an independent legal entity and was

de Companies House (registre des sociétés du Royaume-Uni), d'où il ressortait que Formalities Bureau Limited avait été dissoute le 4 octobre 2005. Il a également produit un document imprimé depuis le site Internet *www.duedil.com*, qui contenait des informations similaires.

VI. Lors de la procédure orale tenue le 6 septembre 2012, la Chambre a abordé uniquement la question de la recevabilité, comme annoncé dans une notification adressée la veille aux parties par télécopie. Au nom du requérant, M. Bawden a demandé à la Chambre de reporter la procédure d'un mois, afin de lui donner le temps de présenter des arguments à l'encontre des objections d'irrecevabilité soulevées par l'intimé. La Chambre a accédé à cette demande.

VII. Le 17 septembre 2012, l'intimé a présenté d'autres observations écrites, ainsi que de nombreux documents émanant de Companies House. Dans cette notification, il a demandé que :

(1) le recours soit déclaré irrecevable ;

(2) une procédure orale soit tenue dans le cas où la Chambre refuserait de déclarer le recours pour irrecevable ;

(3) le délai d'un mois accordé au requérant lors de la procédure orale du 6 septembre 2012 ne soit pas prorogé ;

(4) les documents joints émanant du registre des sociétés du Royaume-Uni soient admis dans la procédure ;

(5) la Chambre demande au mandataire du requérant de préciser la partie qu'il représente et de prouver que cette partie est une entité juridique existante ; en outre, que la Chambre demande au requérant de prouver que la partie "Formalities Bureau Bawden & Associates", pour laquelle le mémoire de recours a été déposé, est une entité juridique

die Beschwerdebegründung eingereicht worden sei, eine eigenständige juristische Person sei und dies auch zum Zeitpunkt der Einreichung der Beschwerdebegründung gewesen sei.

VIII. Herr Bawden reichte am 8. Oktober 2012 schriftliche Äußerungen im Namen der Beschwerdeführerin ein. Er machte nähere Angaben zu einem Antrag an die Chancery Division des High Court of Justice, Formalities Bureau Limited gemäß § 1029 des Gesellschaftsgesetzes des Vereinigten Königreichs aus dem Jahr 2006 (UK Companies Act 2006) wieder in das Handelsregister einzutragen. Außerdem legte er Kopien der einschlägigen Rechtsvorschriften des Vereinigten Königreichs vor ebenso wie ein Rechtsgutachten eines Anwalts aus dem Vereinigten Königreich zum Verfahren für die Wiedereintragung eines aufgelösten Unternehmens in das Register und zu den Erfolgsaussichten des Antrags auf Wiedereintragung von Formalities Bureau Limited.

IX. In seinem Schreiben vom 8. Oktober 2012 beantragte Herr Bawden im Namen der Beschwerdeführerin Folgendes:

1) Der Antrag der Patentinhaberin, die Beschwerde als unzulässig zu verwerfen, solle zurückgewiesen werden.

2) Über die Zulässigkeit solle - sofern erforderlich - erst entschieden werden, wenn die Entscheidung über den Antrag auf Wiedereintragung von Formalities Bureau Limited in das Handelsregister ergangen sei.

3) Für den Fall, dass die Kammer nicht bereit sei, den Antrag der Patentinhaberin auf Verwerfung der Beschwerde als unzulässig zurückzuweisen, solle eine mündliche Verhandlung anberaumt werden.

X. Am 7. Dezember 2012 teilte Herr Bawden der Kammer mit, dass das Gericht dem Antrag auf Wiedereintragung von Formalities Bureau Limited in das Handelsregister stattgegeben habe. Am 17. Dezember 2012 übermittelte er der Kammer die Kopie einer Verfügung (General Form of Judgment or Order) vom 5. Dezember 2012, mit

an independent legal entity when the grounds of appeal were filed.

VIII. Mr Bawden submitted written observations on behalf of the appellant on 8 October 2012. He provided details of an application to the Chancery Division of the High Court of Justice to restore Formalities Bureau Limited to the register of companies under section 1029 of the UK Companies Act 2006. He also supplied copies of the relevant UK legislation and a legal opinion by a UK solicitor concerning the procedure for restoring a dissolved company to the register and the prospects of success for the application to restore Formalities Bureau Limited to the register.

IX. In the observations of 8 October 2012 Mr Bawden formulated the following requests on behalf of the appellant:

(1) that the patent proprietor's request that the appeal be dismissed as inadmissible be denied;

(2) that, if necessary, a decision on admissibility not be issued until a decision on the application to restore Formalities Bureau Limited to the register of companies is received;

(3) that oral proceedings be held in the event that the Board is not willing to deny the patent proprietor's request that the appeal be dismissed as inadmissible.

X. On 7 December 2012 Mr Bawden informed the Board that the Court had approved the application to restore Formalities Bureau Limited to the register of companies. On 17 December 2012 he provided the Board with a copy of a "General Form of Judgment or Order", dated 5 December 2012, by which the Chancery Division of the

indépendante, et qu'elle était une entité juridique indépendante lors du dépôt dudit mémoire.

VIII. Le 8 octobre 2012, M. Bawden a présenté des observations écrites au nom du requérant. Il a fourni des détails concernant une demande adressée à la division de la Chancellerie de la Haute Cour de justice, qui visait à réinscrire Formalities Bureau Limited au registre des sociétés, au titre de l'article 1029 de la "UK Companies Act" (loi du Royaume-Uni relative aux sociétés) de 2006. Il a également fourni des copies de la législation pertinente du Royaume-Uni, ainsi qu'un avis juridique d'un avocat du Royaume-Uni, qui portait à la fois sur la procédure de réinscription d'une société dissoute au registre, et sur les chances de succès de la demande de réinscription de Formalities Bureau Limited au registre.

IX. Dans ses observations en date du 8 octobre 2012, M. Bawden a demandé, au nom du requérant, que :

(1) la Chambre rejette les conclusions du titulaire du brevet tendant à faire déclarer le recours irrecevable ;

(2) si nécessaire, une décision relative à la recevabilité ne soit pas rendue tant qu'une décision relative à la demande de réinscription de Formalities Bureau Limited au registre des sociétés n'aura pas été reçue ;

(3) une procédure orale soit tenue dans le cas où la Chambre envisagerait de faire droit à la requête du titulaire du brevet visant au rejet du recours comme étant irrecevable.

X. Le 7 décembre 2012, M. Bawden a informé la Chambre que la Haute Cour avait approuvé la demande de réinscription de Formalities Bureau Limited au registre des sociétés. Le 17 décembre 2012, il a fourni à la Chambre une copie d'un "General Form of Judgment or Order", en date du 5 décembre 2012, dans lequel

der die Chancery Division des High Court of Justice die Wiedereintragung von Formalities Bureau Limited in das Handelsregister verfügt hatte. In Nummer 3 dieser Verfügung hieß es, dass eine Kopie der Verfügung an den Führer des Handelsregisters übermittelt werden müsse und das Unternehmen damit gemäß dem UK Companies Act 2006 als fortgeführt gelte, als sei sein Name nie gelöscht worden. Außerdem wurde Herr Bawden in der Verfügung verpflichtet, den Führer des Handelsregisters alle sechs Monate darüber zu unterrichten, welche Schritte im Hinblick auf den Fortgang des vorliegenden Beschwerdeverfahrens unternommen worden seien.

XI. Mit Schreiben vom 17. Dezember 2012 hielt Herr Bawden die in seinem Schreiben vom 8. Oktober 2012 gestellten Anträge aufrecht und beantragte zusätzlich, dass die Kammer eine vorläufige Stellungnahme zur Zulässigkeit abgeben solle. Außerdem erklärte er, dass sich die Beschwerdeführerin vorbehalte, eine Befassung der Großen Beschwerdekammer mit der Frage der Zulässigkeit zu beantragen, falls die Kammer die Beschwerde für nicht zulässig erachten sollte.

XII. Am 13. Dezember 2012 legte die Beschwerdegegnerin der Beschwerdekammer weitere schriftliche Äußerungen vor. Darin machte sie geltend, dass sowohl der Einspruch als auch die Beschwerde unzulässig seien, weil die Einsprechende schon mehrere Jahre, bevor die Einspruchsabteilung die angefochtene Entscheidung erlassen habe, nicht mehr existiert habe. Außerdem sei die Beschwerde unzulässig, weil die Beschwerdeschrift und die Beschwerdebegründung von unterschiedlichen Unternehmen eingereicht worden seien. Des Weiteren brachte die Beschwerdegegnerin vor, dass Herr Bawden als einziger Leiter von Formalities Bureau Limited zum Zeitpunkt der Auflösung dieses Unternehmens hätte wissen müssen, dass dieses nicht mehr existiert habe, und dass er - indem er das Europäische Patentamt nicht über diese Tatsache unterrichtet habe - seine Verpflichtung verletzt habe, das Amt über alle für das Einspruchs- und das Beschwerdeverfahren relevanten Sachverhalte zu unterrichten.

High Court of Justice ordered the restoration of Formalities Bureau Limited to the register of companies. Point 3 of the order required a copy thereof to be delivered to the Registrar of Companies and stated that, pursuant to the Companies Act 2006, the company was "thereupon to be deemed to have continued in existence as if its name had not been struck off". The order of the High Court required Mr Bawden to inform the Registrar of Companies, at six-monthly intervals, as to what steps had been taken to progress the present appeal proceedings.

XI. In his letter of 17 December 2012 Mr Bawden maintained the requests set out in the letter of 8 October 2012 and formulated an additional request that the Board provide a preliminary view on admissibility. He also stated that the appellant reserved the right to request that the issue of admissibility be referred to the Enlarged Board of Appeal, should the Board be inclined to find the appeal inadmissible.

XII. On 13 December 2012 the respondent submitted further written observations to the Board of Appeal. The respondent contended that both the opposition and the appeal were inadmissible on the ground that the opponent had ceased to exist several years before the Opposition Division issued the decision under appeal. Furthermore, the appeal was inadmissible on the ground that the notice of appeal and the statement of grounds of appeal had been filed by different entities. The respondent also argued that Mr Bawden, being the sole director of Formalities Bureau Limited at the time of its dissolution, must have been aware that the company had ceased to exist and, by failing to inform the European Patent Office of that fact, was in breach of his obligation to inform the Office of all matters relevant to the opposition and appeal proceedings.

la division de la Chancellerie de la Haute Cour de Justice ordonnait la réinscription de Formalities Bureau Limited au registre des sociétés. Le point 3 de l'ordonnance exigeait qu'une copie de l'ordonnance soit fournie au registre des sociétés et indiquait que, conformément à la loi de 2006 sur les sociétés, la société était "réputée avoir continué à exister comme si son nom n'avait pas été radié". L'ordonnance de la Haute Cour enjoignait M. Bawden d'informer tous les six mois le registre des sociétés au sujet des mesures prises pour faire progresser la présente procédure de recours.

XI. Dans sa lettre du 17 décembre 2012, M. Bawden a maintenu les requêtes exposées dans la lettre du 8 octobre 2012 et a demandé à titre de requête supplémentaire que la Chambre fournisse un avis préliminaire sur la recevabilité. Il a également indiqué que le requérant se réservait le droit de demander la saisine de la Grande Chambre de recours sur la question de la recevabilité, si la Chambre venait à considérer le recours comme irrecevable.

XII. Le 13 décembre 2012, l'intimé a soumis d'autres observations écrites à la Chambre de recours. Il a soutenu que l'opposition et le recours étaient tous deux irrecevables au motif que l'opposant avait cessé d'exister plusieurs années avant que la division d'opposition ait rendu la décision faisant l'objet du recours. Le fait que l'acte de recours et le mémoire exposant les motifs du recours aient été déposés par des entités différentes constituait, selon lui, un autre motif d'irrecevabilité du recours. L'intimé a également fait valoir que, dans la mesure où M. Bawden était l'unique directeur de Formalities Bureau Limited au moment de la dissolution, il devait savoir que la société avait cessé d'exister et que, comme il n'avait pas informé l'Office européen des brevets de cette situation, il avait manqué à son obligation de communiquer à l'Office tous les éléments pertinents pour les procédures d'opposition et de recours.

XIII. Mit Schreiben vom 13. Dezember 2012 beantragte die Beschwerdegegnerin Folgendes:

1) Die angefochtene Entscheidung solle widerrufen und das Patent in der erteilten Fassung aufrechterhalten werden, weil das Einspruchsverfahren infolge der Auflösung von Formalities Bureau Limited hinfällig geworden sei.

2) Hilfsweise solle die Beschwerde als unzulässig verworfen werden.

3) Weiter hilfsweise sollten der Großen Beschwerdekammer folgende Fragen vorgelegt werden:

"1. Besteht für die Beteiligten an einem Verfahren vor dem EPA die Verpflichtung, das EPA über für das Verfahren wichtige Umstände, z. B. im Zusammenhang mit der Beteiligtenstellung, zu unterrichten?"

2. Ist ein Unternehmen, das nach nationalem Gesellschaftsrecht aufgelöst wurde, noch am Verfahren vor dem EPA beteiligt, z. B. am Einspruchsverfahren?"

3. Bleibt ein Unternehmen, das nach nationalem Gesellschaftsrecht aufgelöst wurde, dadurch am Verfahren vor dem EPA beteiligt, dass das EPA nicht über seine Auflösung unterrichtet wurde?"

4. Falls die Frage 3 verneint wird, erlangt dann das aufgelöste Unternehmen, wenn es wieder eingetragen wird, automatisch seine Stellung als Verfahrensbeteiligter zurück?"

Außerdem hielt die Beschwerdegegnerin alle in ihrem Schreiben vom 17. September 2012 gestellten Anträge aufrecht.

XIV. Das Vorbringen der Beschwerdeführerin lässt sich wie folgt zusammenfassen:

Vermeintliche Zweifel an der Identität der Beschwerdeführerin

XIII. In the communication of 13 December 2012 the respondent formulated the following requests:

(1) that the decision under appeal be revoked and the patent maintained as granted, because the opposition proceedings lapsed as a result of the dissolution of Formalities Bureau Limited;

(2) in the alternative, that the appeal be dismissed as inadmissible;

(3) in the further alternative, that the following questions be referred to the Enlarged Board of Appeal:

"1. Is there an obligation for the parties to proceedings at the EPO to inform the EPO about important facts concerning the proceedings, e.g. concerning the status of the party?"

2. Is a company which has been dissolved according to national company law still party to proceedings before the EPO, e.g. party to opposition proceedings?"

3. Does a company which has been dissolved according to national company law remain party to proceedings at the EPO by the fact that the EPO is not informed about its dissolution?"

4. If question 3 is answered in the negative, is the dissolved company, if restored, automatically regaining its status as a party to the proceedings?"

In addition the respondent maintained all the requests formulated in its communication of 17 September 2012.

XIV. The appellant's arguments may be summarised as follows:

As regards the alleged doubt about the identity of the Appellant

XIII. Dans son courrier du 13 décembre 2012, l'intimé a demandé :

(1) que la décision faisant l'objet du recours soit annulée et que le brevet soit maintenu tel que délivré, étant donné que la dissolution de Formalities Bureau Limited avait entraîné l'extinction de la procédure d'opposition ;

(2) à titre subsidiaire, que le recours soit déclaré irrecevable ;

(3) également à titre subsidiaire, que la Grande Chambre de recours soit saisie des questions suivantes :

"1. Les parties à une procédure devant l'OEB sont-elles tenues d'informer l'OEB des faits importants concernant cette procédure, par exemple concernant la qualité des parties ?

2. Une société qui a été dissoute en vertu du droit national des sociétés est-elle encore partie à une procédure devant l'OEB, par exemple à une procédure d'opposition ?

3. Une société qui a été dissoute en vertu du droit national des sociétés reste-t-elle partie à une procédure devant l'OEB par le simple fait que l'OEB n'est pas informé de sa dissolution ?

4. S'il est répondu par la négative à la question 3, la société dissoute recouvre-t-elle automatiquement sa qualité de partie à la procédure dans le cas où elle est réinscrite au registre des sociétés ?".

L'intimé a en outre maintenu toutes les requêtes formulées dans sa lettre du 17 septembre 2012.

XIV. Les arguments du requérant peuvent être résumés comme suit :

Concernant le prétendu doute sur l'identité du requérant

Natürlich sei beabsichtigt gewesen, dass Beschwerdeschrift und Beschwerdebegründung von ein und derselben Beteiligten eingereicht würden, nämlich von Formalities Bureau Limited. In der Beschwerdebegründung sei das Wort "Limited" oder "Ltd" versehentlich weggelassen worden. Die Angabe von Bawden & Associates sei als Teil der Anschrift der Beschwerdeführerin erfolgt. Trotz dieser "geringfügigen Schreibfehler" seien in der Akte ausreichende Informationen vorhanden, um die Beschwerdeführerin samt Anschrift zu identifizieren, wie es nach der Rechtsprechung der Beschwerdekammern erforderlich sei (s. T 344/04 vom 25. Juli 2005, T 613/91 vom 5. Oktober 1993, T 334/95 vom 25. Juni 1997 und T 786/00 vom 19. Dezember 2001). Sofern also bei der Angabe von Name und Anschrift der Beschwerdeführerin ein Fehler unterlaufen sei, könne dieser Mangel gemäß Regel 101 (2) EPÜ beseitigt werden.

Auflösung des Unternehmens der Einsprechenden und dessen Wiedereintragung in das Handelsregister

Ein Einsprechender sei ein Beteiligter, der durch die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung beschwert sei. Selbst wenn der Einsprechende nicht mehr existiere, gebe es einen Zeitraum von der Patenterteilung bis zur Auflösung des Unternehmens, innerhalb dessen das Unternehmen durch die Entscheidung der Einspruchsabteilung beschwert gewesen sei, die rückwirkend ab dem Tag der Patenterteilung gelte. Je nach dem Ausgang des Einspruchsverfahrens könnten dem Unternehmen beispielsweise rechtliche oder finanzielle Verpflichtungen entstanden sein.

Kraft einer gerichtlichen Verfügung vom 5. Dezember 2012 sei das Unternehmen der Einsprechenden inzwischen wieder in dem von Companies House geführten Handelsregister eingetragen. Diese Verfügung bewirke gemäß § 1032 (1) des UK Companies Act 2006, dass das Unternehmen als fortgeführt gelte, als sei es nie aufgelöst oder aus dem Register gelöscht worden.

XV. Das Vorbringen der Beschwerdegegnerin lässt sich wie folgt zusammenfassen:

It is clear that the party filing the notice of appeal and the party filing the grounds of appeal were intended to be the same party, i.e. Formalities Bureau Limited. In the grounds of appeal the word "Limited" or "Ltd" has accidentally been omitted. The reference to Bawden & Associates is written as part of the appellant's address. Despite these "small typographical errors" there is sufficient information on file to identify the appellant and its address, as required by the case law of the Boards of Appeal (see T 344/04 of 25 July 2005, T 613/91 of 5 October 1993, T 334/95 of 25 June 1997 and T 786/00 of 19 December 2001). In so far as a mistake was made in indicating the name and address of the appellant, that deficiency can be corrected under Rule 101(2) EPC.

As regards the dissolution of the opponent company and its restoration to the register of companies

An opponent is a party adversely affected by a decision to maintain a patent in amended form. Even if the opponent no longer exists there is a period from the date of grant of the patent until the company ceases to exist during which the company was adversely affected by the decision of the Opposition Division, which is retroactive back to the date of grant. The company might, for example, have had legal or financial obligations imposed on it, dependent on the outcome of the opposition.

The opponent company has now been restored to the register of companies maintained by Companies House by virtue of a court order dated 5 December 2012. The effect of that order, under section 1032(1) of the UK Companies Act 2006, is that "the company is deemed to have continued in existence as if it had not been dissolved or struck off the register".

XV. The respondent's arguments may be summarized as follows:

Il est manifeste que la partie ayant déposé l'acte de recours et celle ayant déposé le mémoire exposant les motifs du recours étaient censées être la même partie, à savoir Formalities Bureau Limited. Le terme "Limited" ou "Ltd" a été omis de manière fortuite dans le mémoire. La référence à Bawden & Associates figure comme un élément de l'adresse du requérant. En dépit de ces "petites erreurs typographiques", le dossier comporte suffisamment d'informations pour identifier le requérant et son adresse, comme l'exige la jurisprudence des chambres de recours (cf. décisions T 344/04 du 25 juillet 2005, T 613/91 du 5 octobre 1993, T 334/95 du 25 juin 1997 et T 786/00 du 19 décembre 2001). Si le nom et l'adresse du requérant comportent une erreur, il est possible de remédier à cette irrégularité en vertu de la règle 101(2) CBE.

Concernant la dissolution de la société de l'opposant et sa réinscription au registre des sociétés

Un opposant est une partie lésée par une décision prononçant le maintien d'un brevet sous une forme modifiée. Même si l'opposant n'existe plus, il y a un délai entre la date de délivrance du brevet et la dissolution de la société au cours duquel la société était lésée par la décision de la division d'opposition, qui s'applique rétroactivement à compter de la date de délivrance. La société aurait pu, par exemple, être soumise à des obligations juridiques ou financières, en fonction de l'issue de la procédure d'opposition.

La société de l'opposant a maintenant été réinscrite au registre des sociétés tenu par Companies House, en vertu d'une ordonnance de la Haute Cour en date du 5 décembre 2012. Conformément à l'article 1032(1) de la loi du Royaume-Uni sur les sociétés de 2006, cette ordonnance a pour effet que "la société est réputée avoir continué à exister comme si elle n'avait pas été dissoute ou radiée du registre".

XV. Les arguments de l'intimé peuvent être résumés comme suit :

A. Unzulässigkeit des Einspruchs

Als die Einspruchsabteilung die angefochtene Entscheidung am 29. Oktober 2008 erlassen habe, sei der Einspruch nicht mehr zulässig gewesen, weil die Einsprechende seit dem 4. Oktober 2005 nicht mehr existiert habe. Daher müsse die Entscheidung der Einspruchsabteilung widerrufen und das Patent in der erteilten Fassung aufrechterhalten werden, weil das EPÜ kein Rechtsmittel vorsehe, um einen Einspruch rückwirkend zulässig zu machen.

Wie aus den Beschwerdekammerentscheidungen T 525/94 (s. oben) und T 353/95 (s. oben) klar hervorgehe, sei eine von einem aufgelösten Unternehmen eingelegte Beschwerde unzulässig. Die genannten Fälle betrafen die Auflösung einer deutschen GmbH (Gesellschaft mit beschränkter Haftung), die das Gegenstück zu einer "limited company" im Vereinigten Königreich sei. Die Rechtsfolgen einer Löschung aus dem Handelsregister seien für eine deutsche GmbH und eine "limited company" im Vereinigten Königreich dieselben, weil beide ab dem Tag ihrer Auflösung nicht mehr existierten. Ein aufgelöstes Unternehmen könne nicht klagen oder verklagt werden.

Es stelle sich die Frage, ob die Wiedereintragung des Unternehmens der Einsprechenden in das Handelsregister infolge der durch § 1032 (1) des UK Companies Act 2006 geschaffenen Rechtsfiktion den Einspruch rückwirkend zulässig machen könne. Würde eine solche Rückwirkung anerkannt, so könnte die faktische Unzulässigkeit eines Einspruchs mehr als vier Jahre nach dem Erlass der Entscheidung der Einspruchsabteilung geheilt werden, und die Einsprechende könnte ihre Beteiligtenstellung rund sieben Jahre, nachdem sie sie infolge ihrer Auflösung verloren habe, wiedererlangen.

Das EPÜ sehe Rechtsmittel für Fälle vor, in denen ein Verfahrensbeteiligter versehentlich einen Rechtsverlust erlitten habe, so z. B. die Weiterbehandlung nach Artikel 121 EPÜ oder die Wiedereinsetzung nach Artikel 122 EPÜ. Ein Antrag auf Wiedereinsetzung

A. Inadmissibility of the opposition

The opposition had ceased to be admissible at the time when the Opposition Division issued the decision under appeal on 29 October 2008, since the opponent had ceased to exist on 4 October 2005. As a consequence the decision of the Opposition Division must be revoked and the patent maintained as granted because the EPC provides no legal remedy to retroactively render admissible an opposition.

An appeal filed by a dissolved company is inadmissible, as is clear from the decisions of the Board of Appeal in Cases T 525/94 (supra) and T 353/95 (supra). Those cases dealt with the dissolution of a German GmbH (Gesellschaft mit beschränkter Haftung), which is the equivalent to a limited company incorporated in the United Kingdom. The legal consequences of being struck off the register are the same for a German GmbH and a UK limited company because both entities cease to exist on the day of their dissolution. A dissolved company cannot sue or be sued.

The question that arises is whether the restoration of the opponent company to the register of companies can make the opposition retroactively admissible due to the legal fiction created by section 1032(1) of the UK Companies Act 2006. If such a retroactive effect were accepted it would make it possible to remedy the factual inadmissibility of an opposition more than four years after the Opposition Division issued its decision and it would allow the opponent company to regain its status as a party to the proceedings approximately seven years after it lost that status due to its dissolution.

The EPC provides for legal remedies in cases in which a party to proceedings has inadvertently suffered a loss of rights, e.g. a request for further processing under Article 121 EPC or for re-establishment of rights under Article 122 EPC. A request for

A. Irrecevabilité de l'opposition

L'opposition avait cessé d'être recevable lorsque la division d'opposition a rendu la décision faisant l'objet du recours le 29 octobre 2008, puisque l'opposant avait cessé d'exister le 4 octobre 2005. Par conséquent, la décision de la division d'opposition doit être annulée et le brevet doit être maintenu tel qu'il a été délivré, car la CBE ne prévoit pas de remède juridique pour rendre une opposition recevable rétroactivement.

Il ressort clairement des décisions T 525/94 (supra) et T 353/95 (supra) des chambres de recours qu'un recours formé par une société dissoute est irrecevable. Ces affaires portaient sur la dissolution d'une GmbH allemande (Gesellschaft mit beschränkter Haftung - société à responsabilité limitée), qui équivaut à une "limited company" inscrite au Royaume-Uni. Les conséquences juridiques d'une radiation du registre sont identiques pour une GmbH allemande et pour une "limited company" du Royaume-Uni, puisque ces deux entités cessent d'exister le jour de leur dissolution. Une société dissoute ne peut pas engager des poursuites ou être poursuivie en justice.

La question qui se pose est de savoir si la réinscription de la société de l'opposant au registre des sociétés peut rendre l'opposition recevable rétroactivement en raison de la fiction juridique créée par l'article 1032(1) de la loi du Royaume-Uni sur les sociétés de 2006. Si un tel effet rétroactif était admis, il deviendrait possible de remédier à l'irrecevabilité factuelle d'une opposition plus de quatre ans après que la division d'opposition a rendu sa décision, et la société de l'opposant pourrait recouvrer sa qualité de partie à la procédure près de sept ans après avoir perdu cette qualité en raison de sa dissolution.

La CBE prévoit des moyens juridiques de remédier à la perte d'un droit par inadvertance, tels que la requête en poursuite de la procédure au titre de l'article 121 CBE ou la requête en restitutio in integrum au titre de l'article 122 CBE. La requête en

sei innerhalb eines Jahres nach Ablauf der Frist zu stellen, deren Nichtbeachtung zum Rechtsverlust geführt habe, und der betreffende Beteiligte müsse nachweisen, dass er alle nach den gegebenen Umständen gebotene Sorgfalt beachtet habe. Sollte der vorliegende Einspruch kraft der durch § 1032 (1) des UK Companies Act 2006 geschaffenen Rechtsfiktion rückwirkend zulässig werden, so würde dadurch ein neuer Rechtsbehelf eingeführt, der weit über die nach dem EPÜ verfügbaren Rechtsmittel hinausgehe. De facto hätte damit das Gesellschaftsrecht des Vereinigten Königreichs Vorrang vor dem EPÜ.

Die Verfahren vor dem EPA seien so ausgelegt, dass ein höchstmögliches Maß an Rechtssicherheit gewährleistet werde, weswegen sie in der Regel an Fristen gekoppelt seien. Die Rechtsprechung der Großen Beschwerdekammer zeige, dass die nach dem EPÜ bestehenden Rechtsmittel nicht ergänzt werden sollten (s. G 1/97, ABI. EPA 2000, 322, Nr. 4 der Entscheidungsgründe, zweiter Absatz).

Da die Einsprechende mehr als drei Jahre vor dem Erlass der Entscheidung der Einspruchsabteilung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung aufgelöst worden sei, müsse diese Entscheidung widerrufen und das Patent in der erteilten Fassung aufrechterhalten werden.

B. Unzulässigkeit der Beschwerde

Die Beschwerde sei unzulässig, weil die Beschwerdeführerin keine durch die angefochtene Entscheidung beschwerte Verfahrensbeteiligte im Sinne von Artikel 107 EPÜ sei. Der für diese Zwecke maßgebliche Zeitpunkt sei der Tag, an dem die Entscheidung ergangen sei. Da die Beschwerdeführerin mehrere Jahre vor diesem Tag aufgelöst worden sei, habe sie ihre Beteiligtenstellung verloren. Das einzig mögliche Rechtsmittel zur Beseitigung dieses Mangels hätte ein Antrag auf Wiedereinsetzung gemäß Artikel 122 EPÜ sein können. Ein solcher Antrag komme aber nicht infrage, weil die in Regel 136 EPÜ vorgesehene Frist von einem Jahr schon lange abgelaufen sei.

re-establishment of rights must be filed within one year of the expiry of the time limit, the non-observance of which led to the loss of rights, and the party concerned must show that all due care required by the circumstances was taken. If the present opposition were allowed to become retroactively admissible by virtue of the legal fiction created by section 1032(1) of the Companies Act 2006, that would mean introducing a new legal remedy that extends by far the remedies available under the EPC. In effect the EPC would be overruled by UK company law.

Proceedings at the EPO are designed to achieve the highest possible amount of legal certainty. That is why they are generally coupled to time limits. The case law of the Enlarged Board of Appeal shows that the existing remedies of the EPC should not be extended, see G 1/97 (OJ EPO 2000, 322), at point 4, second paragraph.

Since the opponent had ceased to exist more than three years before the Opposition Division issued its decision maintaining the patent in amended form, that decision must be revoked and the patent must be maintained as granted.

B. Inadmissibility of the Appeal

The appeal is inadmissible because the appellant was not a party to proceedings adversely affected by the decision under appeal, within the meaning of Article 107 EPC. The decisive point in time, for this purpose, is the date of the decision. The appellant had lost its status as a party to the proceedings as a result of its dissolution several years before that date. The only possible remedy for such a deficiency might have been a request for re-establishment of rights under Article 122 EPC. However, that is out of the question because the one-year time limit laid down in Rule 136 EPC had long since expired.

restitutio in integrum doit être présentée dans un délai d'un an à compter de l'expiration du délai non observé qui a entraîné la perte d'un droit, et la partie concernée doit démontrer qu'elle a fait preuve de toute la vigilance nécessitée par les circonstances. Si la présente opposition pouvait devenir recevable rétroactivement en vertu de la fiction juridique créée par l'article 1032(1) de la loi de 2006 sur les sociétés, cela introduirait un nouveau remède juridique qui irait bien au-delà des remèdes prévus par la CBE. Le droit du Royaume-Uni sur les sociétés primerait de fait sur la CBE.

Les procédures devant l'OEB tendent à atteindre le niveau de sécurité juridique le plus élevé possible et sont donc généralement assorties de délais. Il découle de la jurisprudence de la Grande Chambre de recours que les moyens existant dans la CBE ne devraient pas être étendus (cf. décision G 1/97 (JO OEB 2000, 322), point 4, deuxième paragraphe).

Etant donné que l'opposant avait cessé d'exister plus de trois ans avant que la division d'opposition ait rendu sa décision maintenant le brevet sous une forme modifiée, cette décision doit être annulée et le brevet doit être maintenu tel qu'il a été délivré.

B. Irrecevabilité du recours

Le recours est irrecevable car le requérant n'a pas été lésé par la décision faisant l'objet du recours en qualité de partie à la procédure, au sens de l'article 107 CBE. La date déterminante à cette fin est la date de la décision. Le requérant avait perdu sa qualité de partie à la procédure du fait de sa dissolution plusieurs années avant cette date. Le seul remède possible à une telle irrégularité aurait pu être une requête en restitutio in integrum au titre de l'article 122 CBE. Cette option ne peut toutefois être retenue puisque le délai d'un an prévu par la règle 136 CBE avait expiré depuis longtemps.

Würde die rückwirkende Wiedereintragung des Unternehmens der Einsprechenden ins Handelsregister als Rechtsmittel akzeptiert, um den Verlust ihrer Beteiligtenstellung zu heilen, so könnte die Einsprechende ihre Beteiligtenstellung mit einem Antrag auf Wiedereintragung nach Belieben aktivieren und deaktivieren.

C. Mangelnde Klarheit bezüglich der Identität der Beschwerdeführerin

Die Beschwerdeschrift und die Beschwerdebegründung müssten von derselben Person eingereicht werden, nämlich von der durch die angefochtene Entscheidung beschwerten Beteiligten (T 298/97, s. oben). Im vorliegenden Fall sei die Beschwerdeschrift von "Formalities Bureau Ltd", die Beschwerdebegründung aber von "Formalities Bureau, Bawden & Associates" eingereicht worden. Da Formalities Bureau Ltd zum Zeitpunkt der Einlegung der Beschwerde aufgelöst gewesen sei, was der Vertreter auch gewusst habe, könne nicht ausgeschlossen werden, dass die Beschwerdebegründung bewusst im Namen von Formalities Bureau, Bawden & Associates eingereicht worden sei.

D. Wahrheitspflicht und Verpflichtung der Beteiligten, das EPA laufend zu unterrichten

Für die Beteiligten an Verfahren vor dem EPA gelte eine allgemeine Wahrheitspflicht. Im deutschen Recht sei diese Pflicht in § 124 des Patentgesetzes und im Grundsatz von Treu und Glauben verankert. In Verfahren vor dem EPA gelte sie nach Maßgabe von Artikel 125 EPÜ. Der Vertreter der Beschwerdeführerin sei zum Zeitpunkt der Auflösung von Formalities Bureau Limited der einzige Leiter dieses Unternehmens gewesen und müsse daher davon gewusst haben. Als europäischer Patentvertreter sei er an die Wahrheitspflicht gebunden, was auch die Verpflichtung einschließe, alle einschlägigen Fakten mitzuteilen, die einem erfolgreichen Verfahren vor dem EPA im Wege stehen könnten.

Der Grundsatz der Verfahrensgerechtigkeit sei von der Beschwerdeführerin und ihrem Vertreter missachtet worden.

If the retroactive restoration of the opponent company to the register of companies were accepted as a remedy to its loss of party status it would be within the discretion of the opponent to switch party status on and off depending on whether it decided to apply for restoration.

C. Lack of clarity as to the identity of the appellant

Both the notice of appeal and the statement of grounds of appeal have to be filed by the same person, namely the party adversely affected by the decision under appeal (T 298/97, supra). The notice of appeal in the present case was filed by "Formalities Bureau Ltd" but the statement of grounds of appeal was filed by "Formalities Bureau, Bawden & Associates". Considering that Formalities Bureau Ltd had been dissolved when the appeal was filed and that the representative had knowledge of that fact, it cannot be ruled out that the statement of grounds of appeal was deliberately filed in the name of Formalities Bureau, Bawden & Associates.

D. The parties' obligation to tell the truth and to keep the EPO informed

The parties to proceedings before the EPO have a general obligation to tell the truth. Such an obligation is prescribed in German law by § 124 of the Patentgesetz and by the principle of good faith (Treu und Glauben). It applies to proceedings before the EPO by virtue of Article 125 EPC. The appellant's representative was the sole director of Formalities Bureau Limited at the time of its dissolution and must therefore have been aware of that fact. As a European Patent Attorney he has an obligation to tell the truth, which includes the duty to report any relevant fact that might hinder successful proceedings before the EPO.

The principle of procedural fairness was not observed by the appellant or its representative.

Si la réinscription rétroactive de la société de l'opposant au registre des sociétés était autorisée comme remède à la perte de sa qualité de partie, l'opposant pourrait acquérir ou perdre sa qualité de partie selon qu'il décide ou non de demander la réinscription.

C. Manque de clarté concernant l'identité du requérant

L'acte de recours et le mémoire exposant les motifs du recours doivent tous deux être déposés par la même personne, à savoir par la partie aux prétentions de laquelle la décision faisant l'objet du recours n'a pas fait droit (T 298/97, supra). En l'occurrence, l'acte de recours a été déposé par "Formalities Bureau Ltd", mais le mémoire exposant les motifs du recours a été produit par "Formalities Bureau, Bawden & Associates". Etant donné que Formalities Bureau Ltd avait été dissoute lors de la formation du recours et que le mandataire avait connaissance de ce fait, il n'est pas exclu que le mémoire exposant les motifs du recours ait été délibérément déposé au nom de Formalities Bureau, Bawden & Associates.

D. Obligation pour les parties de dire la vérité et de tenir l'OEB informé

Les parties aux procédures devant l'OEB ont l'obligation générale de dire la vérité. Cette obligation est prescrite en droit allemand par l'article 124 de la loi sur les brevets (Patentgesetz) et par le principe de la bonne foi (Treu und Glauben). Elle s'applique aux procédures devant l'OEB en vertu de l'article 125 CBE. Le mandataire du requérant était l'unique directeur de Formalities Bureau Limited à la date où cette société a été dissoute, et il devait donc avoir connaissance de ce fait. En tant que mandataire en brevets européens, il est soumis à l'obligation de dire la vérité, ce qui implique de signaler tout fait pertinent qui pourrait entraver le bon déroulement d'une procédure devant l'OEB.

Le principe de loyauté de la procédure n'a pas été observé par le requérant ni par son mandataire.

Entscheidungsgründe

Vermeintliche Zweifel an der Identität der Beschwerdeführerin

1. Die Beschwerdekammer kann der Behauptung der Beschwerdegegnerin nicht zustimmen, dass mangelnde Klarheit bezüglich der Identität der Beschwerdeführerin vorliege. Aus den Unterlagen in der Akte geht klar hervor, dass die Beschwerdeschrift und die Beschwerdebegründung im Namen des Unternehmens eingereicht wurden, in dessen Namen auch der Einspruch eingelegt worden war, nämlich im Namen von Formalities Bureau Limited. Die Auslassung des Worts "Limited" im Namen des Unternehmens scheint nicht beabsichtigt gewesen zu sein. Der Zusatz "Bawden & Associates" wurde nicht als Bestandteil des Namens der Beschwerdeführerin, sondern als Bestandteil der Anschrift hinzugefügt. Dies ist daraus ersichtlich, dass er auf der nächsten Zeile steht.

Rechtsfolgen der Auflösung von Formalities Bureau Limited und der rückwirkenden Wiedereintragung dieses Unternehmens in das Handelsregister des Vereinigten Königreichs

2. Die Berechtigung, Einspruch gegen ein europäisches Patent einzulegen, ist äußerst breit definiert. Nach Artikel 99 (1) EPÜ kann innerhalb von neun Monaten nach Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents im Europäischen Patentblatt "jedermann" gegen dieses Patent Einspruch einlegen. Der Einsprechende muss kein besonderes Interesse daran haben, das Patent anzufechten (s. G 1/84, ABI. EPA 1985, 299 und T 798/93, ABI. EPA 1997, 363). Ein Einspruch kann von einem "Strohmann" eingelegt werden, d. h. von jemandem, der im Namen einer anderen Person handelt (s. G 3/97 und G 4/97, ABI. EPA 1999, 245 und 270).

3. Der Begriff "jedermann" in Artikel 99 (1) EPÜ kann sich auf eine natürliche Person oder auf eine künstliche juristische Person wie eine "limited company" beziehen. Wenn ein Einspruch von einem Unternehmen eingelegt wird, muss dieses Unternehmen nicht nur zum Zeitpunkt der

Reasons for the decision

The alleged doubt about the identity of the appellant

1. The Board does not agree with the respondent's contention that there is a lack of clarity concerning the identity of the appellant. It is clear from the documents on file that the notice of appeal and the statement of grounds of appeal were filed on behalf of the company in whose name the opposition had been filed, namely Formalities Bureau Limited. The omission of the word "Limited" in the name of the company appears to have been accidental. The words "Bawden & Associates" were added as part of the address, not as part of the name of the appellant. That is clear from the fact that those words were placed on the next line.

The legal consequences of the dissolution of Formalities Bureau Limited and its retroactive restoration to the UK register of companies

2. Locus standi to oppose a European patent is defined in extremely broad terms. Under Article 99(1) EPC "any person" may file a notice of opposition within nine months of the publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin. The opponent does not have to have any special interest in challenging the patent: G 1/84 (OJ EPO 1985, 299) and T 798/93 (OJ EPO 1997, 363). An opposition may be filed by a "straw man", that is to say a party acting on behalf of another person: G 3/97 and G 4/97 (OJ EPO 1999, 245, 270).

3. The term "person" in Article 99(1) EPC may refer either to a natural person or to an artificial legal person such as a limited company. When an opposition is filed by a company, that company must not only exist at the moment when the opposition is filed but must continue to exist throughout the

Motifs de la décision

Prétendu doute concernant l'identité du requérant

1. La Chambre ne partage pas l'avis de l'intimé lorsque celui-ci affirme que l'identité du requérant n'est pas claire. Il ressort manifestement des documents figurant au dossier que l'acte de recours et le mémoire exposant les motifs du recours ont été déposés pour le compte de la société au nom de laquelle l'opposition avait été formée, à savoir Formalities Bureau Limited. L'omission du terme "Limited" dans la dénomination de la société semble être fortuite. Les termes "Bawden & Associates" ont été ajoutés en tant qu'éléments de l'adresse, et non pas comme composantes du nom du requérant. Le fait que ces termes figurent sur la ligne suivante ne crée pas de doute à ce sujet.

Conséquences juridiques de la dissolution de Formalities Bureau Limited et de sa réinscription rétroactive au registre des sociétés du Royaume-Uni

2. Le droit de faire opposition à un brevet européen est défini dans des termes très larges. L'article 99(1) CBE dispose que "toute personne" peut faire opposition dans un délai de neuf mois à compter de la publication de la mention de la délivrance du brevet européen au Bulletin européen des brevets. L'opposant n'a pas besoin d'avoir un intérêt particulier à contester le brevet (cf. G 1/84 (JO OEB 1985, 299) et T 798/93 (JO OEB 1997, 363)). Une opposition peut être formée par un "homme de paille", c'est-à-dire par une partie agissant pour le compte d'un tiers (cf. G 3/97 et G 4/97 (JO OEB 1999, 245, 270)).

3. Le terme "personne" utilisé à l'article 99(1) CBE peut renvoyer soit à une personne physique soit à une personne morale artificielle telle qu'une société à responsabilité limitée. Lorsqu'une opposition est formée par une société, cette société doit exister non seulement à la date à laquelle

Einlegung des Einspruchs existieren, sondern während des gesamten Einspruchsverfahrens sowie - im Falle einer Beschwerde - während des gesamten Beschwerdeverfahrens. In der Sache T 525/94 vom 17. Juni 1998 wurde eine Beschwerde, die im Namen eines aufgelösten Unternehmens eingelegt worden war, für unzulässig befunden. In der Sache T 353/95 vom 25. Juli 2000 wurde das Beschwerdeverfahren ohne Entscheidung in der Sache beendet, weil das Unternehmen der Beschwerdeführerin zwar zum Zeitpunkt der Einlegung der Beschwerde existierte, aber aufgelöst wurde, als das Verfahren noch anhängig war.

4. Im vorliegenden Fall wurde der Einspruch im Namen von Formalities Bureau Limited eingelegt. Dieses Unternehmen existierte zum Zeitpunkt der Einlegung des Einspruchs; beim Erlass der Entscheidung der Einspruchsabteilung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung existierte es aber nicht mehr, weil es über drei Jahre zuvor aufgelöst worden war. In der Sache T 353/95 erklärte die Beschwerdekammer, dass nur eine existierende natürliche oder juristische Person am Einspruchsverfahren beteiligt sein kann. Somit hätte das Einspruchsverfahren nach der Auflösung der einzigen Einsprechenden beendet werden können. Die Einspruchsabteilung hätte das Verfahren aber auch nach Maßgabe der Regel 60 (2) EPÜ 1973 (der jetzigen Regel 84 (2) EPÜ) von Amts wegen fortsetzen können. Da die Beschwerdeführerin zu dem Zeitpunkt, als in ihrem Namen Beschwerde eingelegt wurde, und auch während der gesamten Zweimonatsfrist für die Einlegung der Beschwerde nach Artikel 108 EPÜ rechtlich nicht existierte, hätte zudem die Beschwerde nach Regel 101 (1) EPÜ als unzulässig verworfen werden können, weil sie nicht Artikel 107 EPÜ entsprach. Dort heißt es, dass jeder Verfahrensbeteiligte, der durch eine Entscheidung beschwert ist, Beschwerde einlegen kann. Da das Unternehmen nicht mehr existierte, konnte es kein Verfahrensbeteiligter gewesen sein und schon gar nicht ein durch die Entscheidung der Einspruchsabteilung beschwerter Verfahrensbeteiligter.

opposition proceedings and, in the event of an appeal, throughout the appeal proceedings. In Case T 525/94 of 17 June 1998 it was held that an appeal filed in the name of a company that had been dissolved was inadmissible. In Case T 353/95 of 25 July 2000 the appeal proceedings were terminated without a decision on the substance because the appellant company, although in existence at the time when the appeal was filed, had been dissolved while the proceedings were still pending.

4. In the present case the opposition was filed in the name of Formalities Bureau Limited. That company existed at the time when the opposition was filed but it had ceased to exist by the time the Opposition Division issued its decision maintaining the patent in amended form. The company had in fact been dissolved over three years earlier. In Case T 353/95 the Board of Appeal stated that "Only an existing natural or legal person can be a party to opposition parties". Hence, following the dissolution of the sole opponent the opposition proceedings could have been terminated. It would, however, also have been open to the Opposition Division to continue the proceedings of its own motion under Rule 60(2) EPC 1973 (now Rule 84(2) EPC). Moreover, since the appellant did not legally exist at the time when the appeal was filed in its name, or at any point during the two-month period referred to in Article 108 EPC for filing the notice of appeal, the appeal could have been rejected as inadmissible under Rule 101(1) EPC on the ground that it did not comply with Article 107 EPC. That article provides that an appeal may be filed by any party to proceedings adversely affected by a decision. Having ceased to exist, the company could not have been a party to the proceedings, still less a party adversely affected by the decision of the Opposition Division.

l'opposition est formée, mais elle doit aussi continuer d'exister tout au long de la procédure d'opposition et, dans le cas d'un recours, tout au long de la procédure de recours. Dans la décision T 525/94 du 17 juin 1998, il a été considéré qu'un recours formé au nom d'une société qui avait été dissoute est irrecevable. Dans la décision T 353/95 du 25 juillet 2000, la procédure de recours a été clôturée sans décision sur le fond, car la société du requérant, qui existait certes lors de la formation du recours, avait été dissoute alors que la procédure était encore en instance.

4. Dans la présente affaire, l'opposition a été formée au nom de Formalities Bureau Limited. Cette société existait encore lorsque l'opposition a été formée, mais avait cessé d'exister au moment où la division d'opposition a rendu sa décision maintenant le brevet sous une forme modifiée. La société avait en fait été dissoute plus de trois ans auparavant. Dans l'affaire T 353/95, la chambre de recours a affirmé que seule une personne physique ou morale existante peut être partie à une procédure d'opposition. La procédure d'opposition aurait donc pu être clôturée après la dissolution de l'unique opposant. Cependant, la division d'opposition aurait pu également poursuivre d'office la procédure au titre de la règle 60(2) CBE 1973 (désormais règle 84(2) CBE). En outre, étant donné que le requérant n'existait pas juridiquement lorsque le recours a été formé en son nom, ni à aucun moment au cours du délai de deux mois prévu par l'article 108 CBE pour former le recours, le recours aurait pu être rejeté comme irrecevable au titre de la règle 101(1) CBE, au motif qu'il n'était pas conforme à l'article 107 CBE. Cet article dispose qu'un recours peut être formé par toute partie à la procédure aux prétentions de laquelle une décision n'a pas fait droit. Comme elle avait cessé d'exister, la société n'aurait pas pu être une partie à la procédure, et encore moins une partie aux prétentions de laquelle la décision de la division d'opposition n'a pas fait droit.

5. Unter den besonderen Umständen des vorliegenden Falls stellt sich die Frage, ob das Wiederaufleben des Unternehmens der Einsprechenden infolge seiner - rückwirkenden - Wiedereintragung in das Handelsregister des Vereinigten Königreichs die unter den Nummern 3 und 4 genannten Mängel heilen kann.

6. Grundsätzlich ist die Frage, ob ein Unternehmen existiert, nach dem Recht zu beantworten, nach dem es gegründet wurde. Formalities Bureau Limited wurde nach dem Recht des Vereinigten Königreichs gegründet. Laut § 1032 (1) des UK Companies Act 2006 besteht die allgemeine Wirkung einer gerichtlichen Verfügung auf Wiedereintragung eines aufgelösten Unternehmens in das Handelsregister darin, dass das Unternehmen als fortgeführt gilt, als sei es nie aufgelöst oder aus dem Register gelöscht worden. In Nummer 3 der Verfügung der Chancery Division des High Court of Justice vom 5. Dezember 2012 wird die Rückwirkung der Wiedereintragung von Formalities Bureau Limited in das Handelsregister ausdrücklich anerkannt (s. oben Sachverhalt und Anträge, Nr. X). Außerdem geht aus der Verfügung eindeutig hervor, dass der Zweck der Wiedereintragung des Unternehmens in das Handelsregister des Vereinigten Königreichs darin bestand, seine weitere Beteiligung am vorliegenden Beschwerdeverfahren zu ermöglichen.

7. Die Beschwerdegegnerin bringt im Wesentlichen vor, dass der Einspruch beim Erlass der angefochtenen Entscheidung hinfällig geworden sei und die Beschwerde bei ihrer Einlegung unzulässig gewesen sei und dass diese schwerwiegenden Mängel nicht durch den Rückgriff auf eine im nationalen Recht vorgesehene Rechtsfiktion beseitigt werden könnten, wonach ein aufgelöstes Unternehmen während des betreffenden Zeitraums als fortgeführt gelte, als sei es nie aufgelöst worden. Aus der Sicht der Beschwerdegegnerin würde die Anerkennung einer solchen Rückwirkung durch das Europäische Patentamt das im EPÜ vorgesehene System von Rechtsmitteln und Fristen untergraben.

5. The question that arises in the special circumstances of the present case is whether the resurrection of the opponent company as a result of its restoration - with retroactive effect - to the UK register of companies is capable of curing the defects alluded to in paragraphs 3 and 4 above.

6. In principle the question whether a company exists is to be determined by the law under which it was created. Formalities Bureau Limited was created under the law of the United Kingdom. According to section 1032(1) of the UK Companies Act 2006, the "general effect of an order by the court for restoration [of a dissolved company] to the register is that the company is deemed to have continued in existence as if it had not been dissolved or struck off the register". Point 3 of the order made by the Chancery Division of the High Court of Justice on 5 December 2012 expressly recognizes the retroactive effect of the restoration of Formalities Bureau Limited to the register of companies (see paragraph X of the summary of facts and submissions above). Moreover, it is clear from the terms of the order that the purpose of restoring the company to the UK register of companies was to allow it to continue to participate in the present appeal proceedings.

7. The respondent argues in essence that, since the opposition had lapsed by the time the decision under appeal was issued and the appeal was inadmissible when it was filed, those fundamental defects cannot be overcome by recourse to a legal fiction provided for in national law whereby a dissolved company is deemed to have continued to exist throughout the relevant period as though the dissolution had never occurred. According to the respondent, the recognition of such a retroactive effect by the European Patent Office would subvert the system of legal remedies and time limits provided for in the EPC.

5. La question qui se pose dans les circonstances particulières de la présente espèce est de savoir si le fait que la société de l'opposant existe à nouveau par suite de sa réinscription - avec effet rétroactif - au registre des sociétés du Royaume-Uni permet de remédier aux irrégularités mentionnées aux points 3 et 4 ci-dessus.

6. La question de savoir si une société existe est régie par le droit en vertu duquel elle a été créée. Formalities Bureau Limited a été créée en vertu du droit du Royaume-Uni. Conformément à l'article 1032(1) de la loi du Royaume-Uni sur les sociétés de 2006, "l'ordonnance de la Cour en réinscription [d'une société dissoute] au registre a généralement pour effet que la société est réputée avoir continué à exister comme si elle n'avait pas été dissoute ou radiée du registre". Le point 3 de l'ordonnance de la division de la Chancery de la Haute Cour de Justice en date du 5 décembre 2012 reconnaît expressément l'effet rétroactif de la réinscription de Formalities Bureau Limited au registre des sociétés (cf. paragraphe X de l'exposé des faits et conclusions ci-dessus). En outre, il ressort clairement des termes de l'ordonnance que la réinscription de la société au registre des sociétés du Royaume-Uni visait à lui permettre de continuer à participer à la présente procédure de recours.

7. L'intimé fait valoir pour l'essentiel que l'opposition n'était plus recevable lorsque la décision faisant l'objet du recours a été rendue et que le recours était irrecevable lorsqu'il a été formé, de sorte qu'il ne peut être remédié à ces irrégularités fondamentales en recourant à une fiction juridique prévue par la législation nationale en vertu de laquelle une société dissoute est réputée avoir continué à exister tout au long de la période concernée comme si la dissolution n'avait jamais eu lieu. Selon l'intimé, la reconnaissance d'un tel effet rétroactif par l'Office européen des brevets affaiblirait le système de remèdes juridiques et de délais prévu dans la CBE.

8. Das auf den Artikeln 121 und 122 EPÜ basierende Vorbringen der Beschwerdegegnerin hält die Kammer nicht für überzeugend. Beide Vorschriften betreffen die Situation, dass ein Verfahrensbeteiligter eine gegenüber dem Europäischen Patentamt einzuhaltende Frist versäumt hat. Dies war in der vorliegenden Sache nicht der Fall, sodass nur schwer nachvollziehbar ist, welche Relevanz diese Artikel hier haben.

9. Das allgemeine Argument der Beschwerdegegnerin, dass einem besonderen Aspekt des Gesellschaftsrechts des Vereinigten Königreichs nicht Vorrang vor dem EPÜ eingeräumt werden dürfe, ist hingegen nicht so leicht zu entkräften. Tatsache ist, dass zwar der Einspruch bei seiner Einlegung zulässig war, das Einspruchsverfahren aber zwischen dem 4. Oktober 2005 (der Auflösung des Unternehmens der Einsprechenden) und dem 29. Oktober 2008 (dem Erlass der angefochtenen Entscheidung) jederzeit hätte beendet werden können, weil die einzige Einsprechende nicht mehr existierte. Außerdem war die Beschwerde bei ihrer Einlegung unzulässig, weil die Beschwerdeführerin zu diesem Zeitpunkt nicht existierte. Können diese Mängel kraft einer Vorschrift des nationalen Rechts rückwirkend geheilt werden, wonach ein Unternehmen sieben Jahre nach seiner Auflösung wieder in das Handelsregister eingetragen wird und als nie aufgelöst gilt? Auf diese Frage geben das EPÜ und die Rechtsprechung der Beschwerdekammern des EPA keine klare Antwort. Es handelt sich hier insofern um eine Rechtsfrage von grundsätzlicher Bedeutung im Sinne von Artikel 112 (1) EPÜ, als diese Frage das System der im EPÜ vorgesehenen Rechtsmittel, die Erlangung und die Beibehaltung der Beteiligtenstellung in Verfahren vor dem EPA sowie das Verhältnis zwischen dem EPÜ und dem nationalen Recht betrifft. Eine Entscheidung in dieser Frage ist offensichtlich notwendig, weil die Beschwerdekammer ansonsten nicht feststellen kann, ob eine geeignete Grundlage für die Fortsetzung des Einspruchsverfahrens durch das wieder eingetragene Unternehmen besteht und ob die Beschwerde zulässig ist. Daher ist es angezeigt, die Frage nach Artikel 112 (1) a) EPÜ der Großen Beschwerdekammer vorzulegen.

8. The Board is not persuaded by the respondent's argument based on Articles 121 and 122 EPC. Both those provisions are concerned with the situation that occurs when a party to proceedings fails to observe a time limit vis-à-vis the European Patent Office. That is not what has happened in the present case, so it is difficult to see what relevance those articles have.

9. However, the respondent's general argument along the lines that it would be wrong to allow a peculiar feature of UK company law to trump the EPC is not so easily dismissed. The fact is that, although the opposition was admissible when it was filed, the opposition proceedings could have been terminated at any point between 4 October 2005 (on which date the opponent company was dissolved) and 29 October 2008 (the date of the decision under appeal) on the ground that the sole opponent had ceased to exist. Moreover, the appeal was inadmissible at the time when it was filed because the appellant did not at that moment exist. Can those defects be cured retroactively by virtue of a provision of national law which restores a company to the register seven years after its dissolution and deems the company never to have been dissolved? There is no clear answer to that question in the EPC or in the case law of the EPO Boards of Appeal. It involves a point of law of fundamental importance, within the meaning of Article 112(1) EPC, inasmuch as it concerns the system of remedies provided for in the EPC, the acquisition and retention of the status of party to proceedings before the EPO and the relationship between the EPC and national law. A decision on that question is obviously necessary since the Board of Appeal cannot determine whether there is a proper basis for the continuation of the opposition proceedings by the restored company and whether the appeal is admissible without an answer to the question. It is therefore appropriate to refer the question to the Enlarged Board of Appeal under Article 112(1)(a) EPC.

8. La Chambre n'est pas convaincue par l'argument de l'intimé reposant sur les articles 121 et 122 CBE. Ces deux dispositions concernent le cas où une partie à une procédure n'a pas observé un délai à l'égard de l'Office européen des brevets. Ce cas de figure ne s'est pas produit en l'occurrence, et il est donc difficile de comprendre en quoi ces articles sont pertinents.

9. En revanche, l'argument général de l'intimé selon lequel un aspect particulier du droit des sociétés du Royaume-Uni ne devrait pas pouvoir prendre le pas sur la CBE ne peut être rejeté aussi aisément. Le fait est que, bien que l'opposition ait été recevable lorsqu'elle a été formée, la procédure d'opposition aurait pu être clôturée à tout moment entre le 4 octobre 2005 (date de la dissolution de la société de l'opposant) et le 29 octobre 2008 (date de la décision faisant l'objet du recours) au motif que l'unique opposant avait cessé d'exister. De plus, le recours était irrecevable lorsqu'il a été formé, puisque le requérant n'existait pas à ce moment-là. Peut-il être remédié rétroactivement à ces irrégularités en vertu d'une disposition de la législation nationale qui permet de réinscrire une société au registre sept ans après sa dissolution et de considérer que la société n'a jamais été dissoute ? Cette question n'est pas clairement tranchée dans la CBE ni dans la jurisprudence des chambres de recours de l'OEB. Elle pose une question de droit d'importance fondamentale, au sens de l'article 112(1) CBE, dans la mesure où elle concerne le système de remèdes prévu dans la CBE, l'acquisition et le maintien de la qualité de partie à une procédure devant l'OEB, ainsi que la relation entre la CBE et la législation nationale. Cette question doit manifestement être tranchée étant donné que la Chambre n'est pas en mesure sinon de déterminer s'il existe une base adéquate pour la poursuite de la procédure d'opposition par la société réinscrite et si le recours est recevable. Il convient donc de soumettre cette question à la Grande Chambre de recours conformément à l'article 112(1)a) CBE.

10. Falls die unter den Nummern 3 und 4 genannten Mängel nicht infolge der gemäß § 1032 (1) des UK Companies Act 2006 erfolgten Wiedereintragung des Unternehmens der Einsprechenden in das Handelsregister des Vereinigten Königreichs rückwirkend geheilt werden können, muss entschieden werden, ob dies zur Folge hat, dass die Entscheidung der Einspruchsabteilung automatisch nicht mehr wirksam ist und das angefochtene Patent in der erteilten Fassung aufrechterhalten wird. Es ist angezeigt, auch diese Frage der Großen Beschwerdekammer vorzulegen.

Verpflichtung der Verfahrensbeteiligten, das EPA über bestimmte Sachverhalte zu unterrichten

11. Die Beschwerdegegnerin hat nicht erläutert, warum die Frage, inwieweit die Verfahrensbeteiligten verpflichtet sind, das EPA über bestimmte Sachverhalte zu unterrichten, von Relevanz ist und der Großen Beschwerdekammer vorgelegt werden sollte. Insbesondere hat sie sich nicht dazu geäußert, welche konkreten Folgen ein Verstoß gegen eine solche Verpflichtung (so sie denn bestünde) aus ihrer Sicht im vorliegenden Fall hätte. Daher erscheint es der Kammer nicht erforderlich, diese Frage der Großen Beschwerdekammer vorzulegen.

Entscheidungsformel

Aus diesen Gründen wird entschieden:

Der Großen Beschwerdekammer werden folgende Fragen vorgelegt:

1. Wird ein Einspruch von einem Unternehmen eingelegt, das vor dem Erlass der Entscheidung der Einspruchsabteilung über die Aufrechterhaltung des angefochtenen Patents in geänderter Fassung aufgelöst wird, anschließend aber nach einer Vorschrift des maßgeblichen nationalen Rechts wieder ins Handelsregister eingetragen wird und nach dieser Vorschrift als fortgeführt gilt, als sei es nie aufgelöst worden, muss dann das Europäische Patentamt die Rückwirkung dieser Vorschrift des nationalen Rechts anerkennen und die Fortsetzung des Einspruchsverfahrens durch das wieder eingetragene Unternehmen zulassen?

10. If the defects alluded to in paragraphs 3 and 4 above cannot be cured retroactively as a result of the restoration of the opponent company to the UK register of companies under section 1032(1) of the Companies Act 2006, it will be necessary to decide whether that has the consequence that the decision of the Opposition Division automatically ceases to have effect and that the opposed patent is maintained as granted. It is appropriate to refer that question also to the Enlarged Board of Appeal.

The question of the parties' obligation to keep the EPO informed about certain matters

11. The respondent has not explained the relevance of the question which it asks the Board to refer to the Enlarged Board of Appeal concerning the parties' obligation to keep the EPO informed about certain matters. In particular, the respondent has not indicated what specific consequences would, in its view, follow in the present case from a failure to comply with such an obligation (were the existence thereof established). The Board does not therefore consider it necessary to refer that question to the Enlarged Board of Appeal.

Order

For these reasons it is decided that:

The following questions are referred to the Enlarged Board of Appeal:

1. Where an opposition is filed by a company which is dissolved before the Opposition Division issues a decision maintaining the opposed patent in amended form, but that company is subsequently restored to the register of companies under a provision of the national law governing the company, by virtue of which the company is deemed to have continued in existence as if it had not been dissolved, must the European Patent Office recognize the retroactive effect of that provision of national law and allow the opposition proceedings to be continued by the restored company?

10. S'il ne peut être remédié rétroactivement aux irrégularités mentionnées aux points 3 et 4 ci-dessus par suite de la réinscription de la société de l'opposant au registre des sociétés du Royaume-Uni en vertu de l'article 1032(1) de la loi de 2006 sur les sociétés, il conviendra de déterminer si cela a pour conséquence que la décision de la division d'opposition cesse automatiquement de produire ses effets et que le brevet attaqué est maintenu tel qu'il a été délivré. Cette question doit également être soumise à la Grande Chambre de recours.

Obligation des parties de tenir l'OEB informé de certains éléments

11. L'intimé n'a pas démontré la pertinence de la question qu'il demande à la Chambre de soumettre à la Grande Chambre de recours concernant l'obligation des parties de tenir l'OEB informé de certains éléments. Il n'a pas indiqué notamment les conséquences spécifiques qui, selon lui, découleraient en l'occurrence d'un manquement à cette obligation (si l'existence de cette dernière était établie). La Chambre ne juge donc pas nécessaire de soumettre cette question à la Grande Chambre de recours.

Dispositif

Par ces motifs, il est statué comme suit :

Les questions de droit suivantes sont soumises à la Grande Chambre de recours :

1. Si une opposition est formée par une société qui est dissoute avant que la division d'opposition ait rendu une décision maintenant le brevet attaqué sous une forme modifiée, mais que cette société est ensuite réinscrite au registre des sociétés au titre d'une disposition de la législation nationale qui s'applique à cette société, en vertu de laquelle la société est réputée avoir continué à exister comme si elle n'avait pas été dissoute, l'Office européen des brevets doit-il reconnaître l'effet rétroactif de cette disposition de la législation nationale et autoriser la poursuite de la procédure d'opposition par la société réinscrite ?

2. Wird im Namen des aufgelösten Unternehmens gegen die Entscheidung über die Aufrechterhaltung des Patents in geänderter Fassung Beschwerde eingelegt und erfolgt die - in Frage 1 erläuterte - rückwirkende Wiedereintragung dieses Unternehmens ins Handelsregister nach Einlegung der Beschwerde und nach Ablauf der Beschwerdefrist gemäß Artikel 108 EPÜ, muss dann die Beschwerdekammer die Beschwerde als zulässig behandeln?

3. Falls Frage 1 oder Frage 2 verneint wird, bedeutet dies, dass die Entscheidung der Einspruchsabteilung über die Aufrechterhaltung des angefochtenen Patents in geänderter Fassung automatisch nicht mehr wirksam ist, sodass das Patent in der erteilten Fassung aufrechterhalten werden muss?

2. Where an appeal is filed in the name of the dissolved company against the decision maintaining the patent in amended form, and the restoration of the company to the register of companies, with retroactive effect as described in question 1, takes place after the filing of the appeal and after the expiry of the time limit for filing the appeal under Article 108 EPC, must the Board of Appeal treat the appeal as admissible?

3. If either of questions 1 and 2 is answered in the negative, does that mean that the decision of the Opposition Division maintaining the opposed patent in amended form automatically ceases to have effect, with the result that the patent is to be maintained as granted?

2. Si un recours est formé au nom de la société dissoute contre la décision maintenant le brevet sous une forme modifiée, et que la société est réinscrite au registre des sociétés, avec effet rétroactif comme décrit à la question 1, après la formation du recours et après l'expiration du délai de recours prévu par l'article 108 CBE, la chambre de recours doit-elle considérer le recours comme recevable ?

3. S'il est répondu par la négative à l'une des questions 1 et 2, cela signifie-t-il que la décision de la division d'opposition maintenant le brevet attaqué sous une forme modifiée cesse automatiquement de produire ses effets, de sorte que le brevet doit être maintenu tel qu'il a été délivré ?

Mitteilungen des
Europäischen Patentamts
**Information from the
European Patent Office**
Communications de l'Office
européen des brevets

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 21. November 2013 über die Zuständigkeit der Rechtsabteilung

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf Artikel 20 und Regel 11 (2) EPÜ, beschließt:

1. Für folgende Aufgaben ist nur die Rechtsabteilung zuständig:

1.1 Vertreterregister

a) Eintragungen und Löschungen in der Liste der zugelassenen Vertreter (Artikel 134 (1) bis (7) sowie Regel 154 EPÜ; Artikel 4 (1) d) und e) und 28 (2) VDV).

b) Eintragungen und Löschungen von Zusammenschlüssen (Regel 152 (11) EPÜ).

c) Eintragungen und Löschungen von Rechtsanwälten (Artikel 134 (8) EPÜ).

d) Eintragungen und Löschungen von allgemeinen Vollmachten (Artikel 133 (3) Satz 1 sowie Regel 152 (4) und (5) EPÜ).

1.2 Europäisches Patentregister

a) Verfahren bei mangelnder Berechtigung des Anmelders oder Patentinhabers (Artikel 61 (1) a) und 99 (4) sowie Regeln 14, 15, 16 und 78 EPÜ).

b) Unterbrechung und Wiederaufnahme des Verfahrens (Regel 142 EPÜ).

c) Eintragungen und Löschungen von Lizenzen und anderen Rechten (Artikel 71, 73 und 74 sowie Regeln 23 und 24 EPÜ).

d) Eintragungen von Rechtsübergängen und Namensänderungen (Artikel 71, 72 und 74 sowie Regeln 22 und 85 EPÜ).

e) Berichtigung der Erfindernennung (Regel 21 EPÜ).

2. Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 2014 in Kraft.

Geschehen zu München am 21. November 2013

Benoît BATTISTELLI
Präsident

Decision of the President of the European Patent Office dated 21 November 2013 concerning the responsibilities of the Legal Division

The President of the European Patent Office, having regard to Article 20 and Rule 11(2) EPC, has decided as follows:

1. Sole responsibility for the following duties shall be vested in the Legal Division:

1.1 Registers of representatives

(a) Entry on, and deletion from, the list of professional representatives (Article 134(1) to (7) and Rule 154 EPC; Articles 4(1)(d) and (e) and 28(2) RDR).

(b) Registration and deletion of associations (Rule 152(11) EPC).

(c) Registration and deletion of legal practitioners (Article 134(8) EPC).

(d) Registration and deletion of general authorisations (Article 133(3), first sentence, Rule 152(4) and (5) EPC).

1.2 European Patent Register

(a) Procedure where the applicant or proprietor is not entitled (Articles 61(1)(a) and 99(4), Rules 14, 15, 16 and 78 EPC).

(b) Interruption and resumption of proceedings (Rule 142 EPC).

(c) Registration and cancellation of licences and other rights (Articles 71, 73, and 74, Rules 23 and 24 EPC).

(d) Registration of transfers and changes of name (Articles 71, 72 and 74, Rules 22 and 85 EPC).

(e) Rectification of the designation of an inventor (Rule 21 EPC).

2. This decision shall enter into force on 1 January 2014.

Done at Munich, 21 November 2013

Benoît BATTISTELLI
President

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 21 novembre 2013, relative à la compétence de la division juridique

Le Président de l'Office européen des brevets, vu l'article 20 et la règle 11(2) CBE, décide :

1. Les tâches suivantes relèvent de la seule compétence de la division juridique :

1.1 Registres des représentants

a) Inscriptions sur la liste des mandataires agréés et radiations (article 134(1) à (7) ainsi que règle 154 CBE ; articles 4(1)d) et e) ainsi que 28(2) RDM).

b) Inscriptions et radiations de groupements de mandataires (règle 152(11) CBE).

c) Inscriptions et radiations d'avocats (article 134(8) CBE).

d) Inscriptions et radiations de pouvoirs généraux (article 133(3), première phrase ainsi que règle 152(4) et (5) CBE).

1.2 Registre européen des brevets

a) Procédures prévues lorsque le demandeur ou le titulaire du brevet n'est pas une personne habilitée (articles 61(1)a) et 99(4) ainsi que règles 14, 15, 16 et 78 CBE).

b) Interruption et reprise de la procédure (règle 142 CBE).

c) Inscriptions et radiations de licences et d'autres droits (articles 71, 73 et 74 ainsi que règles 23 et 24 CBE).

d) Inscriptions de transferts de droits et de changements de noms (articles 71, 72 et 74 ainsi que règles 22 et 85 CBE).

e) Rectification de la désignation de l'inventeur (règle 21 CBE).

2. La présente décision entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Fait à Munich, le 21 novembre 2013

Benoît BATTISTELLI
Président

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 21. November 2013 über die Wahrnehmung einzelner der Rechtsabteilung obliegender Geschäfte durch Bedienstete, die keine rechtskundigen Mitglieder sind

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf die Artikel 10 (2) a) und 20 EPÜ, beschließt:

**Artikel 1
Wahrnehmung bestimmter der Rechtsabteilung obliegender Geschäfte durch Formalsachbearbeiter**

Im Rahmen der Zuständigkeit der Rechtsabteilung werden auch Bedienstete, die keine rechtskundigen Mitglieder der Rechtsabteilung sind (Formalsachbearbeiter), mit der Wahrnehmung folgender Geschäfte betraut:

1. Eintragungen von Rechtsübergängen und Namensänderungen im Europäischen Patentregister, wenn dem Antrag unmittelbar entsprochen werden kann (Regeln 22 und 85 EPÜ).

2. Eintragungen von Berichtigungen der Erfindernennung im Europäischen Patentregister, wenn dem Antrag direkt entsprochen werden kann (Regel 21 EPÜ).

3. Mitteilungen über offensichtliche formale Mängel nach den Regeln 21 und 22 EPÜ.

**Artikel 2
Zuständigkeit der Rechtsabteilung, selbst zu entscheiden**

Die Übertragung eines Geschäfts nach Artikel 1 auf einen Bediensteten, der kein rechtskundiges Mitglied der Rechtsabteilung ist, lässt die Zuständigkeit der Rechtsabteilung, selbst zu entscheiden, unberührt.

**Artikel 3
Inkrafttreten**

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 2014 in Kraft.

Geschehen zu München am 21. November 2013

Benoît BATTISTELLI
Präsident

Decision of the President of the European Patent Office dated 21 November 2013 concerning the entrustment to non-legally qualified staff of certain duties incumbent on the Legal Division

The President of the European Patent Office, having regard to Articles 10(2)(a) and 20 EPC, has decided as follows:

**Article 1
Entrustment to formalities officers of specific duties incumbent on the Legal Division**

Within the framework of the responsibilities of the Legal Division, certain employees (formalities officers) who are not legally qualified members of the Legal Division shall be entrusted with the following duties:

1. Registration of transfers of rights and changes of name in the European Patent Register, if the request can be granted directly (Rules 22, 85 EPC).

2. Registration of the rectification of the designation of an inventor in the European Patent Register, if the request can be granted directly (Rule 21 EPC).

3. Communications concerning obvious formal deficiencies under Rules 21 and 22 EPC.

**Article 2
Competence of the Legal Division to take decisions itself**

Delegation of a duty under Article 1 to an employee who is not a legally qualified member of the Legal Division shall not affect the competence of the Legal Division to take decisions itself.

**Article 3
Entry into force**

This decision shall enter into force on 1 January 2014.

Done at Munich, 21 November 2013

Benoît BATTISTELLI
President

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 21 novembre 2013, visant à confier à des agents qui ne sont pas des juristes certaines tâches incombant à la division juridique

Le Président de l'Office européen des brevets, vu les articles 10(2) a) et 20 CBE, décide :

**Article premier
Attribution à des agents des formalités de tâches spécifiques incombant à la division juridique**

Dans le cadre des compétences de la division juridique, certains agents qui ne sont pas des membres juristes de la division juridique (agents des formalités) seront chargés des tâches suivantes :

1. Inscriptions de transferts de droits et de changements de noms au Registre européen des brevets, s'il peut être fait droit directement à la requête (règles 22 et 85 CBE).

2. Inscriptions de rectifications de la désignation de l'inventeur au Registre européen des brevets, s'il peut être fait droit directement à la requête (règle 21 CBE).

3. Notifications relatives à des irrégularités de forme manifestes au titre des règles 21 et 22 CBE.

**Article 2
Compétence de la division juridique pour prendre elle-même des décisions**

La délégation d'une tâche, conformément à l'article premier, à un agent qui n'est pas un membre juriste de la division juridique n'affecte pas la compétence de la division juridique pour prendre elle-même des décisions.

**Article 3
Entrée en vigueur**

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Fait à Munich, le 21 novembre 2013

Benoît BATTISTELLI
Président

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 21. November 2013 über die Wahrnehmung einzelner den Prüfungs- oder Einspruchsabteilungen obliegender Geschäfte durch Bedienstete, die keine Prüfer sind

Der Präsident des Europäischen Patentamts, gestützt auf Regel 11 (3) EPÜ, beschließt:

**Artikel 1
Wahrnehmung bestimmter den Prüfungs- oder Einspruchsabteilungen des EPA obliegender Geschäfte durch Formalsachbearbeiter**

(1) Die Punkte 25 und 26 von Artikel 1 des Beschlusses der Präsidentin des Europäischen Patentamts vom 12. Juli 2007 über die Wahrnehmung einzelner den Prüfungs- oder Einspruchsabteilungen obliegender Geschäfte durch Bedienstete, die keine Prüfer sind (siehe Sonderausgabe Nr. 3, ABl. EPA 2007, F.2), werden gestrichen.

(2) Die Punkte 24 und 25 von Artikel 2 des unter (1) genannten Beschlusses werden ebenfalls gestrichen.

**Artikel 2
Inkrafttreten**

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 2014 in Kraft.

Geschehen zu München am 21. November 2013

Benoît BATTISTELLI
Präsident

Decision of the President of the European Patent Office dated 21 November 2013 concerning the entrustment to non-examining staff of certain duties incumbent on the examining or opposition divisions

The President of the European Patent Office, having regard to Rule 11(3) EPC, has decided as follows:

**Article 1
Entrustment to formalities officers of specific duties incumbent on the examining or opposition divisions of the EPO**

(1) Points 25 and 26 of Article 1 of the decision of the President of the European Patent Office dated 12 July 2007 concerning the entrustment to non-examining staff of certain duties normally the responsibility of the examining or opposition divisions (see Special edition 3, OJ EPO 2007, F.2) are deleted.

(2) Points 24 and 25 of Article 2 of the said decision are likewise deleted.

**Article 2
Entry into force**

This decision shall enter into force on 1 January 2014.

Done at Munich, 21 November 2013

Benoît BATTISTELLI
President

Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 21 novembre 2013, visant à confier à des agents qui ne sont pas des examinateurs certaines tâches incombant aux divisions d'examen ou d'opposition

Le Président de l'Office européen des brevets, vu la règle 11(3) CBE, décide :

**Article premier
Attribution à des agents des formalités de tâches spécifiques incombant aux divisions d'examen ou d'opposition de l'OEB**

(1) Les points 25 et 26 de l'article premier de la Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, visant à confier à des agents qui ne sont pas des examinateurs certaines tâches incombant normalement aux divisions d'examen ou d'opposition (cf. édition spéciale n° 3, JO OEB 2007, F.2) sont supprimés.

(2) Les points 24 et 25 de l'article 2 de ladite décision sont également supprimés.

**Article 2
Entrée en vigueur**

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} janvier 2014.

Fait à Munich, le 21 novembre 2013

Benoît BATTISTELLI
Président

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 8. November 2013 betreffend die Anwendung der Regeln 49 und 50 EPÜ hinsichtlich handschriftlicher Änderungen

Im Rahmen der Bestrebungen des Europäischen Patentamts, langfristig eine vollständige elektronische Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen und Einsprüche zu ermöglichen und die Qualität seiner Veröffentlichungen zu verbessern, führt das Amt ein System zur elektronischen Erstellung der für die Veröffentlichung bestimmten Fassung der Patentschrift ("Druckexemplar") ein. Voraussetzung hierfür ist, dass die eingereichten Schriftstücke elektronisch in einer Weise erfasst werden können, die die weitere Verarbeitung durch Textverarbeitungsprogramme ermöglicht; dies ist bei handschriftlichen Änderungen jedoch nicht gewährleistet.

Gemäß Regel 49 EPÜ war es bereits bisher erforderlich, dass die Beschreibung, die Patentansprüche und die Zusammenfassung mit Maschine geschrieben oder gedruckt sind; Ausnahmen können, falls notwendig, nur für grafische Symbole und Schriftzeichen und chemische oder mathematische Formeln gemacht werden.

In Abweichung von der bisherigen Praxis¹ wird das Europäische Patentamt ab dem 1. Januar 2014 in strikter Anwendung von Regel 50 (1) EPÜ in Verbindung mit Regel 49 (8) EPÜ handschriftliche Änderungen in Schriftstücken, die die Unterlagen der europäischen Patentanmeldung ersetzen, nicht mehr akzeptieren. Regel 49 (8) Satz 2 EPÜ bleibt unberührt. Für Einspruchsverfahren gilt entsprechendes (Regel 86 EPÜ).

¹ Siehe die Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt A-III, 3.2; A-VIII, 2.1; siehe auch H-III, 2.3 (Stand: September 2013).

Notice from the European Patent Office dated 8 November 2013 concerning application of Rules 49 and 50 EPC to handwritten amendments

The European Patent Office (EPO) is working towards processing European patent applications and oppositions completely electronically, and to further improving the quality of its publications. In that context, it is introducing a system to produce the *Druckexemplar* (text intended for publication) electronically. This means it must be able to capture submitted documents electronically in such a way that it can deal with them using text-processing software – which however is not possible for handwritten amendments.

Rule 49 EPC already requires the description, claims and abstract to be typed or printed; it allows exceptions only for graphic symbols and characters and chemical or mathematical formulae, if necessary.

With effect from 1 January 2014, the EPO will discontinue its existing practice¹ and, in strict compliance with Rule 50(1) EPC in conjunction with Rule 49(8) EPC, will no longer accept handwritten amendments in documents replacing parts of the European patent application. Rule 49(8), second sentence, EPC is not affected. The same applies *mutatis mutandis* to opposition proceedings (Rule 86 EPC).

¹ See the Guidelines for Examination in the European Patent Office A-III, 3.2; A-VIII, 2.1; see also H-III, 2.3 (September 2013 edition).

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 8 novembre 2013, relatif à l'application des règles 49 et 50 CBE en cas de modifications manuscrites

Dans le cadre de ses efforts visant à permettre, à long terme, le traitement entièrement électronique des demandes de brevet européen et des oppositions, ainsi qu'à améliorer la qualité de ses publications, l'Office européen des brevets introduit un système qui génère une version électronique du texte du fascicule du brevet destiné à la publication ("Druckexemplar"). A cet effet, il faut que les documents produits puissent être saisis électroniquement, de manière à permettre la poursuite de leur traitement par des programmes de traitement de texte ; cette possibilité n'est toutefois pas assurée en cas de modifications manuscrites.

La règle 49 CBE dispose déjà que la description, les revendications et l'abrégé doivent être dactylographiés ou imprimés ; seuls les symboles et caractères graphiques et les formules chimiques ou mathématiques peuvent faire exception, en cas de nécessité.

A compter du 1^{er} janvier 2014, et contrairement à la pratique adoptée jusqu'à présent¹, l'Office européen des brevets n'acceptera plus les modifications manuscrites apportées aux documents remplaçant des pièces de la demande de brevet européen, en application stricte de la règle 50(1) CBE ensemble la règle 49(8) CBE. La règle 49(8), deuxième phrase CBE n'est pas affectée. Il en va de même pour les procédures d'opposition (règle 86 CBE).

¹ Cf. Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets, A-III, 3.2, A-VIII, 2.1 ; cf. également H-III, 2.3 (version de septembre 2013).

Für Änderungen in diesen Schriftstücken, die im Zuge einer mündlichen Verhandlung vorgenommen werden, wird empfohlen, tragbare Computer o. ä. mitzubringen, um die Änderungen vorbereiten zu können. Zudem wird das Europäische Patentamt geeignete technische oder sonstige Mittel zur Verfügung stellen. Im Regelfall stehen Computer mit geeigneter Lesemöglichkeit (für CD-ROM, USB-Speichermedien etc.) sowie Drucker in den Anwaltszimmern bereit. An den Druckern besteht im Regelfall die Möglichkeit, direkt von USB-Speichermedien zu drucken.

Das Europäische Patentamt empfiehlt, eine elektronische Fassung der möglicherweise zu ändernden Unterlagen auf einem entsprechenden Speichermedium, das frei von Computerviren oder anderer bössartiger Software ist, verfügbar zu haben. Es wird zudem dem Anmelder bzw. Patentinhaber eine elektronische Fassung des Druckexemplars bzw. der Patentschrift (EP-B) zur Verfügung stellen.

To amend such documents in oral proceedings, the EPO recommends bringing a laptop or similar device on which the amendments can be prepared. It will also provide suitable technical or other facilities. The rooms made available for patent agents generally contain computers which can read CD-ROMs, USB sticks, etc., together with printers which normally allow documents to be printed direct from USB sticks.

The EPO recommends that parties bring electronic copies of documents likely to be amended, on a medium free of computer viruses or malware. It will also provide applicants and patent proprietors with electronic copies of their *Druckexemplar* or patent specification (EP-B).

S'agissant des modifications apportées aux documents précités au cours d'une procédure orale, il est recommandé d'emmener un ordinateur portable ou un appareil analogue pour pouvoir préparer les modifications. L'Office européen des brevets fournira en outre les équipements techniques ou autres appropriés. Les bureaux des mandataires disposent généralement d'ordinateurs aptes à lire différents supports (CD-ROMs, supports d'enregistrement USB, etc.), ainsi que d'imprimantes, qui permettent normalement d'imprimer directement le contenu de supports d'enregistrement USB.

L'Office européen des brevets recommande de disposer d'une version électronique des documents susceptibles d'être modifiés sur un support d'enregistrement exempt de virus informatiques et d'autres logiciels nuisibles. Il fournira en outre une version électronique du texte destiné à l'impression ou du fascicule du brevet (EP-B) au demandeur ou au titulaire du brevet.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 20. Dezember 2013 über die Bearbeitung von Unterlagen, die per Fax beim EPA in Berlin eingereicht werden

Um die Bearbeitung von per Fax eingereichten Unterlagen zu optimieren, werden Faxe, die an die offizielle Faxnummer des EPA in Berlin (+49 (0)30 25 901-840) gerichtet sind, an den zentralen Fax-Server in München weitergeleitet. So können Faxe, die eine Akte betreffen, direkt in die entsprechende elektronische Akte aufgenommen werden.

Infolgedessen erhalten europäische Patentanmeldungen, die an die Berliner Faxnummer geschickt werden, eine Anmelde-Nummer aus der Münchner Nummernserie (s. ABl. EPA 2001, 465).

Die vorstehende Regelung gilt ab **1. Februar 2014**.

Bei Fragen zur Faxeinreichung wenden Sie sich bitte an die Nutzerunterstützung, die telefonisch unter +31 (0)70 340-4500 (Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr MEZ) zu erreichen ist.

In diesem Zusammenhang sei daran erinnert, dass das EPA gefaxte Unterlagen effizienter bearbeiten kann, wenn die Zahl der übermittelten Seiten angegeben ist.

Notice from the European Patent Office dated 20 December 2013 regarding the processing of documents filed by fax with the EPO at Berlin

In order to optimise the efficiency of handling incoming documents filed by fax, faxes sent to the EPO's official fax number in Berlin (+49 (0)30 25 901 840) are routed to the central fax server located in Munich. This will allow the direct routing of any file-related faxes to the electronic file.

As a consequence, European patent applications transmitted to the Berlin fax number will receive an application number from the Munich number range (see OJ EPO 2001, 465).

The above will apply as from **1 February 2014**.

For any enquiries concerning documents filed by fax, please call +31 (0)70 340-4500 (8.00 to 18.00 hrs CET, Monday to Friday).

Users are reminded that indicating the number of pages transmitted helps the EPO to process faxed documents efficiently.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 20 décembre 2013, relatif au traitement des documents déposés par télécopie auprès de l'OEB à Berlin

Afin d'optimiser le traitement des documents déposés par télécopie, les télécopies envoyées au numéro officiel de télécopie de l'OEB à Berlin (+49 (0)30 25 901-840) sont redirigées vers le serveur de télécopies central situé à Munich. Les télécopies relatives à un dossier pourront ainsi être versées directement au dossier électronique correspondant.

Les demandes de brevet européen transmises au numéro de télécopie de Berlin se verront par conséquent attribuer un numéro de demande correspondant au site de Munich (cf. JO OEB 2001, 465).

Cette disposition s'applique à compter du **1^{er} février 2014**.

Pour toute demande d'informations sur les documents transmis par télécopie, veuillez appeler le +31 (0)70 340-4500 (du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h HEC).

Il est rappelé aux utilisateurs qu'en indiquant le nombre de pages transmises, ils aident l'OEB à traiter efficacement les documents faxés.

Amtsblatt ab 2014 rein elektronisch

Mit Beginn des nächsten Jahres wird das Amtsblatt des EPA nur noch elektronisch zur Verfügung stehen.

Zusätzlich zu einer offiziell zertifizierten PDF-Datei, die das Amt künftig jeden Monat statt der Papierausgabe veröffentlicht, wird das Amtsblatt auf der EPA-Website einige neue Funktionen bieten, die den Nutzern die tägliche Arbeit damit erleichtern sollen.

Artikel in HTML- und PDF-Format

Alle Amtsblattartikel werden künftig einzeln als HTML-Dateien verfügbar sein. Die HTML-Version erleichtert die Lektüre am Bildschirm und enthält Links zu den in den Artikeln zitierten Quellen. Durch die wesentlich geringere Dateigröße der HTML-Artikel im Vergleich zur PDF-Fassung verkürzen sich außerdem die Zugriffszeiten.

Auf den HTML-Seiten werden die Artikel in einer einzigen Amtssprache präsentiert. Bei Bedarf lassen sie sich jedoch auch in allen drei Amtssprachen auf einmal ausdrucken.

Neues Referenzsystem

Mit dem neuen elektronischen Amtsblatt wird auch ein neues Referenzsystem eingeführt. Das bisherige Format mit Jahreszahl und Seitenangabe - wie ABI. EPA 2013, 239 - wird nicht mehr verwendet. Stattdessen erhält jeder Artikel eine Referenznummer beginnend mit dem Buchstaben "A", etwa ABI. EPA 2014, A12. Die Nummerierung beginnt mit A1 für den ersten Artikel der ersten Ausgabe eines Jahres und wird fortlaufend weitergeführt. Zu Beginn eines neuen Jahres beginnt eine neue Sequenz, und der erste Artikel erhält wieder die Referenz A1.

Official Journal to go fully electronic from 2014

From the beginning of 2014, the EPO's Official Journal will become an electronic-only publication.

In addition to an officially certified PDF file, which the Office will publish every month in place of the paper copy, the Official Journal pages on the EPO's website will include some new features designed to make users' daily work with the Official Journal easier.

Articles in HTML and PDF

In future, all Official Journal articles will be individually available as HTML files. The HTML version will aid on-screen reading and include links to related material cited in the articles. The file size for HTML articles will also be much smaller than for the PDF version, which will speed up access times.

The HTML pages present the articles in one official language. However, the user will be able to print any article in all three official languages together, if so wished.

New referencing system

With the launch of the new electronic Official Journal, the standard way of referencing articles will change. No longer will the Office use a page number and year format, e.g. OJ EPO 2013, 239. Instead, each article will carry a reference number starting with "A", e.g. OJ EPO 2014, A12. These article numbers will start at A1 for the first article in the first issue of the year and continue sequentially throughout the year. At the start of a new year, a new sequence will begin and the first article will again carry the reference A1.

Le Journal officiel sera entièrement électronique dès 2014

A compter de 2014, la publication du Journal officiel de l'OEB se fera uniquement sous forme électronique.

L'Office publiera chaque mois un fichier PDF authentifié en lieu et place de la version sur papier, et les pages du Journal officiel publiées sur le site Internet de l'OEB comprendront de nouvelles fonctionnalités qui faciliteront le travail des utilisateurs au quotidien.

Articles en HTML et PDF

A l'avenir, chaque article du Journal officiel sera disponible sous forme de fichier HTML. La version HTML facilitera la lecture sur écran et inclura des liens vers des documents connexes cités dans les articles. La taille des fichiers en format HTML sera également bien plus petite que pour la version PDF, ce qui réduira considérablement les temps d'accès.

Les pages HTML présenteront les articles dans une seule langue officielle. Cependant, l'utilisateur pourra s'il le souhaite imprimer n'importe quelle contribution dans les trois langues officielles.

Nouveau système de référence

La façon traditionnelle de référencer les articles va changer avec le lancement du nouveau Journal officiel électronique. L'Office n'utilisera plus le système basé sur le numéro de page et la date, p. ex. JO OEB 2013, 239, mais attribuera à chaque article un numéro de référence commençant par un "A", p. ex. JO OEB 2014, A12. Cette numérotation débutera par A1 pour le premier article de la première édition de l'année et se poursuivra de façon séquentielle tout au long de l'année. A chaque début d'année, une nouvelle séquence commencera et le premier article portera à nouveau la référence A1.

Verbesserte Recherchenmöglichkeiten

Inspiziert von den positiven Rückmeldungen zu der neu eingeführten Recherchoberfläche für Beschwedekammerentscheidungen wird die Oberfläche des Amtsblatts ähnlich umfassende Recherchefunktionen anbieten. So werden die Nutzer innerhalb von Artikeln und Datumsbereichen Volltextsuchen durchführen können. Außerdem wird es möglich sein, die Recherche auf bestimmte Kategorien von Artikeln oder Mitteilungen zu beschränken und für komplexere Recherchen boolesche Kriterien anzuwenden.

Vollständiger Altbestand

Anfangs wird die Suchmaschine nur für den Neubestand zur Verfügung stehen, d. h. für alle Amtsblattausgaben ab Nr. 1 des Jahres 2014. Das Archiv soll jedoch zügig auf alle Amtsblattausgaben bis zurück zum Jahr 1978 erweitert werden. Achten Sie auf die Ankündigungen auf der EPA-Website, wo die Erschließung des Altbestands für die Recherche nach und nach bekannt gegeben wird.

Automatische Benachrichtigungen

Nutzer, die das Erscheinen einer neuen Amtsblattausgabe nicht verpassen wollen, können RSS-Feeds für kategorisierte automatische Aktualisierungen nutzen. Das Amt prüft derzeit auch die Einrichtung eines E-Mail-Benachrichtigungsdienstes, der später zur Verfügung gestellt werden soll.

Kostenlos - keine Abonnements mehr

Die Dezemberausgabe 2013 wird die letzte Papierausgabe sein, die den Abonnenten Anfang Januar 2014 zusammen mit der letzten Jahressammlung auf DVD übermittelt wird. Danach laufen alle Abonnements automatisch aus. Das Online-Amtsblatt wird kostenlos erhältlich sein.

Das Amtsblatt des EPA ist zu finden unter www.epo.org/official-journal.

Better search

Inspired by the positive feedback on the recently introduced search interface for board of appeal decisions, the Official Journal interface will include similarly comprehensive search features. Users will be able to perform a full-text search within articles and within a date range. They will also be able to limit their search to certain categories of article or announcement, or use Boolean criteria for more complex searching.

Full backfile

At the time of launch, the search engine will only be available for the front file, i.e. for OJ issue number 1 of 2014 onwards. The available archive will, however, be rapidly expanded back in time to include all issues of the Official Journal back to 1978. Watch out for announcements on the EPO website as more and more of the back issues become available for search.

Automated alerts

Users who do not want to miss the news in the Official Journal as it appears will have the option of using RSS feeds for categorised automated updates. The Office is also investigating an email alert service for introduction at a later stage.

Free of charge - no more subscriptions

The last paper edition will be the December 2013 issue, which subscribers will receive, together with the last ever annual collection on DVD, early in January 2014. After that date, all subscriptions will automatically terminate. There will be no charge for the online Official Journal.

The EPO's Official Journal is available at www.epo.org/official-journal.

Recherche améliorée

La récente introduction de l'interface de recherche pour les décisions des chambres de recours ayant reçu un écho favorable, l'interface du Journal officiel comprendra elle aussi des fonctionnalités de recherche très complètes. Les utilisateurs pourront ainsi effectuer des recherches en plein texte dans les articles et pour une période donnée. Ils seront aussi en mesure de limiter leur recherche à certaines catégories d'articles ou de communications, et d'utiliser les opérateurs booléens pour des recherches plus complexes.

Arrière complet

Lors du lancement du nouveau Journal officiel, le moteur de recherche ne sera disponible que pour les contributions publiées à partir du JO numéro 1 de 2014. Cependant, les archives disponibles seront rapidement étendues à tous les numéros du Journal officiel depuis 1978. Surveillez les annonces faites sur le site Internet de l'OEB qui vous informeront au fur et à mesure que les anciens numéros du Journal officiel seront disponibles pour les recherches.

Alertes automatiques

Les utilisateurs qui ne veulent pas manquer les actualités du Journal officiel lors de sa parution pourront utiliser des flux RSS pour des mises à jour automatiques par catégorie. L'Office étudie aussi la possibilité d'introduire dans le futur un service d'alerte par courrier électronique.

Gratuité - suppression des abonnements

Le dernier numéro du Journal officiel sur papier sera celui de décembre 2013. Les abonnés le recevront au début du mois de janvier 2014 en même temps que la toute dernière collection annuelle sur DVD. Passé cette date, tous les abonnements prendront fin automatiquement. Le Journal officiel en ligne sera gratuit.

Le Journal officiel de l'OEB est disponible à l'adresse www.epo.org/official-journal.

Mitteilung des Europäischen Patentamts über die Einführung eines Online-Reklamationsformulars

Angesichts der zunehmenden Nachfrage seitens der Nutzer des Patentsystems und der Gesellschaft im Allgemeinen führt das EPA derzeit neue Tools und Prozesse ein, um die Qualität, die Verfügbarkeit und die Geschwindigkeit seiner Dienstleistungen für externe Kunden zu verbessern.

Trotz dieser Bemühungen kann es vorkommen, dass Nutzer hin und wieder Anlass zur Reklamation sehen. Das EPA stellt deshalb ab 1. Januar 2014 auf seiner Website (www.epo.org/complaints) ein Formular bereit, mit dem Reklamationen leichter eingereicht werden können.

Wer ein Produkt oder eine Dienstleistung des EPA beanstanden möchte, sollte dieses neue Online-Formular verwenden, damit das Amt die Reklamationsbearbeitung vereinheitlichen und das zugrunde liegende Problem zügig beheben kann.

Weitere Informationen finden Sie unter www.epo.org/contact.

Notice from the European Patent Office concerning the launch of an online complaints form

To meet rising demand from patent system users and society in general, the EPO is implementing new tools and processes to improve the quality, availability and timeliness of its services to external clients.

Despite these efforts, users may sometimes feel they have cause for complaint. Therefore, as of 1 January 2014, the EPO is also adding a form to its website (www.epo.org/complaints) so that they can submit complaints more easily.

Users wishing to make a complaint about any EPO product or service should use this new online form, which will enable the EPO to harmonise the way it handles complaints and to address the underlying issue in a timely manner.

For more information, please visit www.epo.org/contact.

Communiqué de l'Office européen des brevets relatif à l'introduction d'un formulaire de réclamation en ligne

Afin de répondre à une demande croissante des utilisateurs du système des brevets et de la société en général, l'OEB introduit actuellement de nouveaux outils et de nouvelles procédures, qui visent à améliorer les services qu'il fournit à ses clients externes, à la fois en termes de qualité, de disponibilité et de respect des délais.

En dépit de ces efforts, les utilisateurs peuvent parfois souhaiter formuler une réclamation. Par conséquent, l'OEB ajoutera sur son site Internet (www.epo.org/complaints) un formulaire qui facilitera le dépôt de réclamations et qui sera disponible à compter du 1^{er} janvier 2014.

Les utilisateurs qui désirent déposer une réclamation concernant un produit ou un service de l'OEB devront compléter ce nouveau formulaire en ligne, qui permettra à l'OEB d'harmoniser le traitement des réclamations et d'agir rapidement.

De plus amples informations figurent à l'adresse www.epo.org/contact.

Übersicht über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA und die nationalen Patentbehörden der EPÜ-Vertragsstaaten im Jahr 2013 geschlossen sind - Korrigendum

Das Isländische Patentamt hat uns informiert, dass es **neben** den in der Übersicht in ABI. EPA 2013, 21 genannten Tagen dieses Jahr auch noch am folgenden Tag **geschlossen** sein wird:

Freitag, 27. Dezember 2013.

Gemäß Regel 134 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem zumindest eine Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist, auf den nächstfolgenden Tag, an dem alle Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind.

Die Vorschriften der Regel 134 (1) EPÜ sind gemäß Regel 134 (3) EPÜ entsprechend anzuwenden, wenn Handlungen bei der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz oder bei anderen zuständigen Behörden eines Vertragsstaats vorgenommen werden.

List of days in 2013 on which EPO filing offices and national patent authorities of the EPC contracting states are closed - corrigendum

The Icelandic Patent Office has informed us that this year, in **addition** to the list of holidays published in OJ EPO 2013, 21, it will also be **closed** on the following day:

Friday, 27 December 2013.

Under Rule 134(1) EPC, periods expiring on a day on which at least one of the filing offices of the EPO is not open for receipt of documents are extended to the first day thereafter on which all the filing offices are open for receipt of documents.

Under Rule 134(3) EPC, the provisions of Rule 134(1) EPC apply mutatis mutandis where acts are performed with the central industrial property office or other competent authority of a contracting state.

Liste des jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB et des services nationaux de la propriété industrielle des Etats parties à la CBE en 2013 - corrigendum

L'Office islandais des brevets nous a informés que cette année, **en plus** des jours fériés publiés dans la liste au JO OEB 2013, 21, il sera **fermé** aussi le jour suivant :

le vendredi 27 décembre 2013.

Conformément à la règle 134(1) CBE, les délais qui expirent un jour où l'un au moins des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où tous les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt.

Conformément à la règle 134(3) CBE, les dispositions de la règle 134(1) CBE sont applicables lorsqu'il s'agit d'actes accomplis auprès du service central de la propriété industrielle ou d'autres autorités compétentes d'un Etat contractant.

Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische oder internationale Patentanmeldungen und europäische Patente veröffentlichen und/oder registrieren

1. Zahlreiche Anmelder und Inhaber europäischer Patente haben das Europäische Patentamt (EPA) darauf aufmerksam gemacht, dass sie von Unternehmen und Einzelpersonen Rechnungen mit Zahlungsaufforderungen für die Veröffentlichung und/oder Registrierung ihrer Anmeldungen und Patente erhalten haben. Ähnliches wurde von Anmeldern internationaler Patente nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT) berichtet.

2. Diese Unternehmen und Einzelpersonen verwenden Bezeichnungen, Abkürzungen und/oder Embleme, die den Anschein einer amtlichen Rechnung erwecken. In einigen Fällen versenden sie Schriftstücke, die den vom EPA oder von der WIPO ausgestellten Rechnungen zum Verwechseln ähnlich sehen, und vermitteln so den Eindruck, als handelten sie im Namen dieser Organisationen.

3. Beispiele für angebliche Rechnungen zu europäischen Patentanmeldungen und Patenten finden Sie auf der Website des EPA unter www.epo.org/warning_de.

4. Informationen zu angeblichen Rechnungen für PCT-Anmeldungen und entsprechende Beispiele finden Sie auf der Website der WIPO unter www.wipo.int/pct/de/warning/pct_warning.html.

5. Das offizielle Erscheinungsbild derartiger Rechnungen ist irreführend: Die von diesen Unternehmen angebotenen Dienstleistungen stehen in keinerlei Zusammenhang mit der Bearbeitung von europäischen Patentanmeldungen und PCT-Anmeldungen durch das EPA und die WIPO. **Es besteht daher**

Warning Beware of approaches and requests for payment from firms purporting to publish and/or register European or international patent applications and European patents

1. Numerous European patent applicants and proprietors have informed the European Patent Office (EPO) that firms and individuals have sent them invoices inviting them to pay for the publication and/or registration of their applications and patents. Similar reports have been received from applicants who filed international applications under the Patent Cooperation Treaty (PCT applications).

2. These firms and individuals use names, abbreviations and/or logos designed to make it appear that the invoice has been issued by an official source. In some cases, they use ones bearing a confusing similarity to those of the EPO or WIPO in an attempt to give the impression that they are acting on those organisations' behalf.

3. Examples of invoices received in relation to European patent applications and patents can be found on the EPO website at: www.epo.org/warning.html.

4. Information on and examples of invoices received in relation to PCT applications can be found on the WIPO website at: www.wipo.int/pct/en/warning/pct_warning.html.

5. Despite the misleading official look of such invoices, the services offered by these firms are unrelated to the processing of European patent applications and PCT applications by the EPO and WIPO. **There is therefore no obligation to pay any invoice issued by these firms for the processing of**

Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent publier et/ou inscrire des demandes de brevet européen ou des demandes internationales, ainsi que des brevets européens

1. De nombreux demandeurs et titulaires de brevets européens ont attiré l'attention de l'Office européen des brevets (OEB) sur le fait que des sociétés et des particuliers leur avaient envoyé des factures les invitant à payer des frais de publication et/ou d'inscription de leurs demandes et brevets. Des informations similaires ont été communiquées par des demandeurs qui ont déposé des demandes internationales au titre du Traité de coopération en matière de brevets (demandes PCT).

2. Ces sociétés et particuliers utilisent des dénominations, sigles et/ou logos qui sont conçus de telle sorte que la facture semble avoir été établie par une source officielle. Dans certains cas, ils font usage de dénominations, sigles ou logos présentant des similitudes trompeuses avec ceux de l'OEB ou de l'OMPI, afin de donner l'impression qu'ils agissent pour le compte de ces organisations.

3. Des exemples de telles factures relatives à des demandes de brevet européen et des brevets européens figurent sur le site Internet de l'OEB, à l'adresse www.epo.org/warning_fr.html.

4. Des informations concernant de telles factures afférentes à des demandes PCT, ainsi que des exemples, sont publiés sur le site Internet de l'OMPI, à l'adresse www.wipo.int/pct/fr/warning/pct_warning.html.

5. Malgré la présentation en apparence officielle des factures concernées, les services proposés par ces entreprises ne sont en rien liés au traitement des demandes de brevet européen et des demandes PCT par l'OEB et l'OMPI. **Vous n'êtes donc pas tenu de payer les factures émises par ces sociétés**

keine Verpflichtung, Rechnungen zu bezahlen, die Ihnen von solchen Unternehmen für die Bearbeitung einer Patentanmeldung durch das EPA oder die WIPO ausgestellt werden. Im Übrigen entfalten etwaige Zahlungen an diese Unternehmen keinerlei Rechtswirkung in den Verfahren nach EPÜ und PCT.

6. Bezüglich der Veröffentlichung von europäischen Patentanmeldungen und Patenten sowie von PCT-Anmeldungen beachten Sie bitte Folgendes:

6.1 Ausschließlich das EPA kann eine rechtswirksame Veröffentlichung und Eintragung europäischer Patentanmeldungen und Patente vornehmen, und es tut dies automatisch.

6.2 Ebenso ist ausschließlich das Internationale Büro der WIPO für die internationale Veröffentlichung von PCT-Anmeldungen zuständig. Die innerhalb eines Monats nach Eingang der PCT-Anmeldung an das Anmeldeamt zu entrichtende internationale Anmeldegebühr deckt die Kosten dieser Veröffentlichung ab; eine gesonderte Gebühr wird nicht erhoben (Regel 15 PCT).

7. Das EPA empfiehlt Ihnen, alle Zahlungsaufforderungen für Ihre Patentanmeldungen und Patente sorgfältig zu lesen. Insbesondere wird Ihnen nahegelegt, den Zahlungszweck und die Kontonummer auf der Rechnung zu prüfen. Eine Liste der Bankkonten der EPO, über die Zahlungen wirksam vorgenommen werden können, und eine vollständige Liste der Gebühren und Auslagen des EPA mit den aktuell geltenden Beträgen wurde als Beilage zum Amtsblatt 3/2012 - Verzeichnis der Gebühren und Auslagen - veröffentlicht (PCT-Gebühren s. Abschnitt 5) und ist erhältlich unter https://forms.epo.org/service-support/ordering/oj-order-form_de.html.

your patent application by the EPO and WIPO. Moreover, any payment made to these firms will have no legal effect whatsoever in the procedures under the EPC and the PCT.

6. As regards the publication of European and PCT applications and European patents, please note the following:

6.1 Only the EPO can publish and register European patent applications and patents with legal effect, and it does so automatically.

6.2 Similarly, the International Bureau of WIPO alone is responsible for the international publication of PCT applications. The international filing fee to be paid to the receiving Office within one month of filing the PCT application covers the cost of such publication and no separate fee is payable (Rule 15 PCT).

7. The EPO advises you to read carefully the content of any invitation to make payments in relation to your patent applications and patents. In particular, it strongly recommends that you check the payment subject and the bank account number appearing in the invoice. A list of EPO bank accounts to which payments can validly be made and a complete list of fees and expenses payable to the EPO, together with their current rates, is published in the supplement to Official Journal 3/2012 - Schedule of fees and expenses for the EPO (for PCT-related fees, see Section 5) available at <https://forms.epo.org/service-support/ordering/oj-order-form.html>.

pour le traitement de votre demande de brevet par l'OEB et l'OMPI. De plus, les paiements effectués au profit de ces sociétés ne produiront aucun effet juridique dans les procédures au titre de la CBE et du PCT.

6. S'agissant de la publication de demandes de brevet européen, de demandes PCT et de brevets européens, veuillez noter les informations suivantes :

6.1 La publication et l'inscription de demandes de brevet européen et de brevets européens sont effectuées automatiquement et ne peuvent produire d'effet juridique que si elles sont accomplies par l'OEB.

6.2 De même, seul le Bureau international de l'OMPI est responsable de la publication internationale des demandes PCT. La taxe internationale de dépôt qui est due à l'office récepteur dans un délai d'un mois à compter du dépôt de la demande PCT couvre le coût de cette publication et aucune taxe distincte n'est exigible (règle 15 PCT).

7. L'OEB vous conseille de lire attentivement le contenu de toute invitation à effectuer des paiements liés à vos demandes de brevet et à vos brevets. Il vous est en particulier vivement recommandé de vérifier l'objet du paiement et le numéro du compte bancaire mentionnés sur la facture. Une liste des comptes bancaires de l'OEB, que vous pouvez utiliser pour effectuer valablement vos paiements, ainsi qu'une liste complète des taxes et redevances dues à l'OEB, avec leurs montants actuels, sont publiées dans le supplément au Journal officiel 3/2012 (Barème des taxes et redevances pour l'OEB ; cf. section 5 pour les taxes relatives au PCT), disponible à l'adresse : https://forms.epo.org/service-support/ordering/oj-order-form_fr.html.

Falls Sie an der Rechtmäßigkeit bei Ihnen eingegangener Zahlungsaufforderungen oder Rechnungen zweifeln, wenden Sie sich bitte an Ihren Anwalt, an das EPA in München (+49 89 2399-5116 oder patentlaw@epo.org) oder an die WIPO (+41 22 338 83 38 oder pct.infoline@wipo.int).

If in doubt as to the legitimacy of any invitation or invoice received, please contact your legal representative, the EPO in Munich (+49 89 2399-5116 or patentlaw@epo.org) or WIPO (+41 22 338 83 38 or pct.infoline@wipo.int).

En cas de doute sur le bien-fondé de toute invitation ou facture reçue, veuillez vous adresser à votre avocat, à l'OEB à Munich (tél. +49 89 2399-5116 ou patentlaw@epo.org) ou à l'OMPI (tél. +41 22 338 83 38 ; adresse électronique : pct.infoline@wipo.int).

Vertretung
Representation
Représentation

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
AL	Albanien	Albania	Albanie			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Panidha, Ela (AL) Euromarkpat Albania Ltd Rruga A.Z. Çajupi Pallati 20/4, Ap. 15 TIRANÉ		
AT	Österreich	Austria	Autriche			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Fechner, Thomas (DE) Hofmann & Fechner Patentanwälte Hörnlingerstraße 3 Postfach 50 6830 RANKWEIL	Hofmann, Ralf U. (AT) Hofmann & Fechner Patentanwälte Hörnlingerstraße 3 Postfach 50 6830 RANKWEIL	
BE	Belgien	Belgium	Belgique			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Neiryneck, Katrien Gerda Noëlla (BE) Huntsman (Europe) BVBA Intellectual Property Department Everslaan 45 3078 EVERBERG		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Goodier, Claire-Louise (GB) cf. GB Procter & Gamble N.V. Temseleen 100 1853 STROMBEEK-BEVER		
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Varbanov, Julian Ivanov (BG) J. Varbanov & Partners South Park Complex, bl. 1A 1421 SOFIA		
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Amiot, Franck (FR) DS-Pat Rue de Monthoux, 55 1201 GENÈVE	Möller, Christoph (DE) cf. DE Inventio AG Seestrasse 55 6052 HERGISWIL	Reinders, Christian (DE) cf. DE Inventio AG Seestrasse 55 6052 HERGISWIL
	Änderungen	Amendments	Modifications	Gundel, Isabelle (DE) Luna Technology Systems LTS GmbH Industriestrasse 19 8304 WALLISELLEN	Jalink, Cornelis Jojakim (NL) Vistaprint Schweiz GmbH Technoparkstrasse 5 Postfach 2522 8401 WINTERTHUR	Sivier, Damien (FR) Avenue d'Évian 1 1006 LAUSANNE
				Vögeli-Lange, Regina (DE) Bristol-Myers Squibb SA Law Department Neuhofstrasse 6 6341 BAAR		

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).
 Anschrift:
epi-Sekretariat
 Bayerstr. 83
 80335 München
 Postfach 260112
 80058 München
 Deutschland
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).
 Address:
epi Secretariat
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 PO Box 260112
 80058 Munich
 Germany
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).
 Adresse :
 Secrétariat *epi*
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Boîte Postale 260112
 80058 Munich
 Allemagne
 Tél. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
Löschungen	Deletions	Radiations	Dietlin, Henri (CH) R. 154(2)(a) Dietlin & Cie S.A. 72, Boulevard Saint-Georges Case Postale 5714 1211 GENÈVE 11	Eder, Carl E. (CH) R. 154(2)(a) Astershagstrasse 21 4103 BOTTMINGEN	Schick, Carl (CH) R. 154(1) Ackermannstrasse 25 8044 ZÜRICH
			Ventocilla, Abraham (CH) R. 154(1) Ventocilla Patent Zielackerstrasse 7 8304 WALLISELLEN		
DE Deutschland Germany Allemagne					
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Adams, Samuel (US) Müller-Boré & Partner Grafinger Straße 2 81671 MÜNCHEN	Balk, Sven (NL) Evonik Industries AG IP & Know-how Management Kirschenallee 64293 DARMSTADT	Bopp, Karoline (DE) Kador & Partner Corneliusstraße 15 80469 MÜNCHEN
			Cooper, Carmen Jennifer (DE) cf. FR Henkel AG & Co. KGaA CLI / Patente Laundry & Home Care 40191 DÜSSELDORF	Heeb-Keller, Marion Annette (DE) Birkenwaldstraße 100 70191 STUTTGART	Matl, Florian (DE) Zimmermann & Partner Josephspitalstraße 15 80331 MÜNCHEN
			Rüdebusch, Clark (DE) Daimler AG Intellectual Property and Technology Management 059 - H512 71065 SINDELFINGEN	Schuster, Rainer Gunnar (DE) MAN Truck & Bus AG Patente, Marken und Lizenzen - Nürnberg (FL3-N) Vogelweiherstraße 33 90441 NÜRNBERG	Tanaka, Shino (JP) KSNH Patentanwälte Klunker Schmitt-Nilson Hirsch Destouchesstraße 68 80796 MÜNCHEN
Änderungen	Amendments	Modifications	Altenburg, Udo (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Baudisch, Heidi (DE) Dehmel & Bettenhausen Patent- und Rechtsanwälte Herzogspitalstraße 11 80331 MÜNCHEN	Besier, Thomas (DE) Mai, Dörr, Besier Patentanwälte Kreuzberger Ring 64 65205 WIESBADEN
			Best, Bastian (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Bonacker, Eckart Steffen (DE) Witte, Weller & Partner Patentanwälte Phoenixbau Königstraße 5 70173 STUTTGART	Bradl, Joachim (DE) Scheilmengrübweg 25 69198 SCHRIESHEIM
			Brittinger, Matthias (DE) Müller Hoffmann & Partner Patentanwälte Innere Wiener Straße 17 81667 MÜNCHEN	Brundin, Eike (DE) Völklinger Weg 64 60529 FRANKFURT AM MAIN	Brunner, Yingkun (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
			Deblon, Jörg-Stephan (DE) Lanxess Deutschland GmbH Law & Intellectual Property Lanxess Tower Kennedyplatz 1 50569 KÖLN	Despalle, Pierre-Aimé (FR) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Dörr, Klaus (DE) Mai, Dörr, Besier Patentanwälte Kreuzberger Ring 64 65205 WIESBADEN
			Dost, Wolfgang (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Ertl, Sophie Therese (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Flosdorff, Jürgen (DE) Huss, Flosdorff & Partner Klarweinstraße 39 82467 GARMISCH-PARTENKIRCHEN
			Friede, Thomas (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Geissler, Bernhard (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Götz, Susanne (DE) Giesecke & Devrient GmbH Lizenzen und Patente Postfach 800729 81607 MÜNCHEN
			Graf von Ballestrem, Felix (DE) Hans-Fitz-Weg 26 81476 MÜNCHEN	Grebner, Christian Georg Rudolf (DE) Seemann & Partner Raboisen 6 20095 HAMBURG	Gruber, Daniel (DE) Ruschke, Madgwick, Seide & Kollegen Rosenkavaliierplatz 4 81925 MÜNCHEN

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
	Halbach, Anne Isabelle (DE) Bird & Bird LLP Pacellistraße 14 80333 MÜNCHEN	Haupt, Christian (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Heddergott, Ralf (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
	Herbold, Matthias (DE) Lanxess Deutschland GmbH Law & Intellectual Property Lanxess Tower Kennedyplatz 1 50569 KÖLN	Heselberger, Johannes (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Hess, Peter K. G. (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
	Ho, Dominik (DE) df-mp Theatinerstraße 16 80333 MÜNCHEN	Hohgardt, Martin (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Breite Straße 27 40213 DÜSSELDORF	Holtappels, Heinz-Josef (DE) Zeisigweg 8 91096 MÖHRENDORF
	Karl, Christof (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Kaufmann, Tobias (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Kimpel, Christine (DE) Lindenbergstraße 11 58332 SCHWELM
	Köllner, Malte (DE) Dennemeyer & Associates S.A. Patentanwälte Vogelweidstraße 8 60596 FRANKFURT AM MAIN	Kreller-Schober, Maria (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Kulajta, Carmen Jennifer (DE) cf. Cooper, Carmen Jennifer (DE)
	Lang, Johannes (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Lederer, Elisabeth (DE) Daimler AG Intellectual Property and Technology Management 059 - H512 71065 SINDELFINGEN	Le-Sattler, Alicia Thanh Truc (DE) Lanxess Deutschland GmbH Law & Intellectual Property Lanxess Tower Kennedyplatz 1 50569 KÖLN
	Mader, Joachim (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Mai, Peter M. (DE) Mai, Dörr, Besier Patentanwälte Kreuzberger Ring 64 65205 WIESBADEN	Malkomes, Niels Andreas (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
	Meister, Matthias (DE) Reichert & Kollegen Bismarckplatz 8 Postfach 110151 93014 REGENSBURG	Moritz, Norbert Wilhelm (DE) Siemens AG CT IP DT&CS San-Carlos-Straße 7 91058 ERLANGEN	Nili, Karim (DE) Daimler AG Intellectual Property and Technology Management 059 - H512 70546 STUTTGART
	Pettrich, Klaus-Günter (DE) Lanxess Deutschland GmbH Law & Intellectual Property Lanxess Tower Kennedyplatz 1 50569 KÖLN	Pommerenke, Alexander (DE) Herrschinger Straße 20 82346 ANDECHS	Racz, Alexander Peter (AT) Kador & Partner Corneliusstraße 15 80469 MÜNCHEN
	Reichert, Sabine (DE) Reichert & Kollegen Bismarckplatz 8 Postfach 110151 93014 REGENSBURG	Reichert, Werner Franz (DE) Reichert & Kollegen Bismarckplatz 8 Postfach 110151 93014 REGENSBURG	Rihm, Sven (DE) Jones Day Prinzregentenstraße 11 80538 MÜNCHEN
	Roider, Stephan (DE) KraussMaffei Group GmbH Krauss-Maffei-Straße 2 80997 MÜNCHEN	Savic, Bojan (RS) Jones Day Prinzregentenstraße 11 80538 MÜNCHEN	Schabath, Heidi (DE) cf. Baudisch, Heidi (DE)
	Schuster, Simon (DE) Hans-Sachs-Straße 18 82194 GRÖBENZELL	Seelert, Stefan (DE) Basell Polyolefine GmbH Intellectual Property C657, 2nd floor Industriepark Hoechst 65926 FRANKFURT AM MAIN	Seemann, Ralph (DE) Seemann & Partner Raboisen 6 20095 HAMBURG

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
			Siegers, Britta (DE) Lanxess Deutschland GmbH Law & Intellectual Property Lanxess Tower Kennedyplatz 1 50569 KÖLN	Spachmann, Holger (DE) Stumpf Patentanwälte PartGmbH Alte Weinsteige 71 70597 STUTTGART	Stan, Sorel Silvestru (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
			Till, Thomas (DE) Klettenberg 20 97318 KITZINGEN	Traub, Petra Christine (DE) Birnenweg 1 71083 HERRENBERG	Volmer, Jochen (DE) Seemann & Partner Raboisen 6 20095 HAMBURG
			von Pichler, Cletus (AT) Samson & Partner Widenmayerstraße 5 80538 MÜNCHEN	Wegner, Hans (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Wendels, Stefan (DE) Staeger & Sperling Partnerschaftsgesellschaft Sonnenstraße 19 80331 MÜNCHEN
			Wichmann, Birgid (DE) Lanxess Deutschland GmbH Law & Intellectual Property Lanxess Tower Kennedyplatz 1 50569 KÖLN	Wunsch, Alexander (DE) Bardehle Pagenberg Partnerschaft mbB Patentanwälte, Rechtsanwälte Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	
Löschungen	Deletions	Radiations	Berghold, Klaus (AT) R. 154(1) Daimler AG Intellectual Property and Technology Management GR/VIT - H512 71032 BÖBLINGEN	Möller, Christoph (DE) cf. CH Reifenstuelstraße 13 80469 MÜNCHEN	Reinders, Christian (DE) cf. CH adares Schumannstraße 2 10117 BERLIN
			Schenkel, Klaus (DE) R. 154(1) Infineon Technologies AG Postfach 22 16 44 80506 MÜNCHEN	Schiopu, Daniel Felix (DE) R. 154(1) Schwabelstraße 4 85635 HÖHENKIRCHEN	
DK	Dänemark	Denmark	Danemark		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Freisleben, Marianne (DK) Novozymes A/S Krogshøjvej 36 2880 BAGSVÆRD		
Änderungen	Amendments	Modifications	Bender, Mikkel (DK) COPA Copenhagen Patents Vesterbrogade 10, 2nd floor 1620 COPENHAGEN V	Kitchen, Steven Richard (GB) COPA Copenhagen Patents Vesterbrogade 10, 2nd floor 1620 COPENHAGEN V	Markvardsen, Peter (DK) ZBM Patents ApS Box: 33 Fruebjergvej 3 2100 COPENHAGEN Ø
			Pedersen, Tenna Marian (DK) Hegner & Partners A/S Banemarksvej 50 2605 BRØNDBY		
ES	Spanien	Spain	Espagne		
Änderungen	Amendments	Modifications	Illescas, Manuel (ES) Manuel Illescas Asociados, S.L. Príncipe de Vergara nº 197, Oficina 1ªA 28001 MADRID	Pérez Sánchez, Manuel Jesús (ES) Herrero & Asociados, S.L. Alcalá, 35 28014 MADRID	
Löschungen	Deletions	Radiations	Curell Suñol, Marcelino (ES) R. 154(2)(a) Curell Suñol S.L.P. Via Augusta 21 08006 BARCELONA		
FR	Frankreich	France	France		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Choisnel, Lazarina (BG) Cabinet Orès 36, rue St-Pétersbourg 75008 PARIS	Geffroy, Nancy (FR) Hirsch & Associés 58, avenue Marceau 75008 PARIS	Guevel, Anne-Cécile (FR) Cabinet Beau de Loménie Immeuble Eurocentre - Eurailille 179, boulevard de Turin 59777 LILLE

Vertragsstaat					
Contracting state					
Etat contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications			
			Bessiere, Philippe Jean Luc (FR) Regimbeau 20, rue de Chazelles 75847 PARIS CEDEX 17	Bonnans, Arnaud (FR) Cabinet Harlé et Phélip Beaulieu Bureaux 3, rue Célestin Freinet 44200 NANTES	Gilbey, Vincent (FR) Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université 75340 PARIS CEDEX 07
			Julio, Charlotte (FR) Vallourec Tubes Département Propriété Industrielle 27, avenue du Général Leclerc 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT	Kerber, Thierry (FR) Vallourec Tubes 65, rue de la Tombe Issoire 75014 PARIS	Kohn, Philippe (FR) Gevers France 41, avenue de Friedland 75008 PARIS
			Labatte, Laurent (FR) Bird & Bird AARPI Centre d'Affaires Edouard VII 3, square Edouard VII 75009 PARIS	Marsolais, Richard (FR) Vallourec Tubes Département Propriété Industrielle 27, avenue du Général Leclerc 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT	Martin, Franck-Olivier (FR) Gevers France 41, avenue de Friedland 75008 PARIS
			Martin, Marie-Aude (FR) Vallourec Tubes Département Propriété Industrielle 27, avenue du Général Leclerc 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT	Mex, Mickaël (FR) Brevalax 95, rue d'Amsterdam 95378 PARIS CEDEX 8	Pellicani, Félix Angelo (FR) Vallourec Tubes 27, avenue du Général Leclerc 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT
			Roger, Walter (FR) Adocia 115, avenue Lacassagne 69003 LYON	Sagniez, Laure (FR) Vallourec Tubes Département Propriété Industrielle 27, avenue du Général Leclerc 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT	Savarin, Aline (FR) Cabinet Lavoix 2, place d'Estienne d'Orves 75441 PARIS CEDEX 09
			Schaefer, Anne-Sophie (FR) Arkema France 420, rue d'Estienne d'Orves 92705 COLOMBES CEDEX	Thibaudeau, David A. C. R. (FR) Gevers France 41, avenue de Friedland 75008 PARIS	Vernoux, Lucile (FR) Regimbeau 20, rue de Chazelles 75847 PARIS CEDEX 17
			Vieillevigne, Sébastien Nicolas Bernard (FR) Faurecia Sièges Automobiles Z.I. Brières-les Scellés, BP 89 91152 ETAMPES CEDEX	Vignesoult, Serge L. M. (FR) Cabinet Plasseraud 52, rue de la Victoire 75440 PARIS CEDEX 09	
Löschungen	Deletions	Radiations	Cooper, Carmen Jennifer (DE) cf. DE Cabinet Vidon Technopôle Atalante 16B, rue de Jouanet B.P. 90333 35703 RENNES CEDEX 7	Godignon, Maud Anne (FR) R. 154(1) Institut Pasteur 25-28, rue du Dr. Roux 75724 PARIS CEDEX 15	
GB Vereinigtes Königreich United Kingdom Royaume-Uni					
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Bailey, Jennifer Ann (GB) Marks & Clerk LLP Alpha Tower Suffolk Street Queensway BIRMINGHAM B1 1TT	Goodier, Claire-Louise (GB) cf. BE The Boots Company PLC 1 Thane Road NOTTINGHAM NG90 1BS	Loughrey, Paul Francis (GB) QinetiQ Limited Intellectual Property Department Cody Technology Park Ively Road FARNBOROUGH, HAMPSHIRE GU14 0LX
Änderungen	Amendments	Modifications	Adams, James (GB) Scintilla IP LLP Suite 5, Claymore House 145-149 Kilmarnock Road GLASGOW G41 3JA	Bonner, Catherine Louise (GB) Chapman Molony 18 Staple Gardens WINCHESTER SO23 8SR	Chapman, Helga Claire (GB) Chapman Molony 18 Staple Gardens WINCHESTER SO23 8SR
			Edson, Russell Gregory (GB) Withers & Rogers LLP 3rd Floor 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU	Ellis, Lyle John (GB) Vodafone Group Services Ltd Group Legal One Kingdom Street Paddington Central LONDON W2 6BY	Ferrara, Simone (IT) Vodafone Group Services Ltd Group Legal One Kingdom Street Paddington Central LONDON W2 6BY
			Fortt, Simon Merton (GB) Cambridge Display Technology Limited Building 2020 Cambourne Business Park CAMBRIDGESHIRE CB23 6DW	Foster, Allan Scott (GB) 4Site IP Ltd "Bibaringa" Portesbery Road CAMBERLEY, SURREY GU15 3TD	Gilani, Anwar (GB) Venner Shipley LLP Byron House Cambridge Business Park Cowley Road CAMBRIDGE CB4 0WZ

Vertragsstaat			
Contracting state			
Etat contractant			
			<p>Hardy, Rosemary (GB) Yeadon IP Limited Leeds Innovation Centre 103 Clarendon Road LEEDS LS2 9DF</p>
			<p>Harji, Rakesh (GB) Mondelez UK Holdings & Services Limited Legal & Intellectual Property Bournville Place Bournville Lane BIRMINGHAM B30 2LU</p>
			<p>Harries, Simon George (GB) Vodafone Group Services Ltd Group Legal One Kingdom Street Paddington Central LONDON W2 6BY</p>
			<p>Humphreys, Ceris Anne (GB) Abel & Imray Westpoint Building James Street West BATH BA1 2DA</p>
			<p>Knight, Samuel (GB) 22 Christchurch Road MALVERN, WORCESTERSHIRE WR14 3BE</p>
			<p>Lambrinos, Matthew Franklin (GB) Franklin & Associates International 1025a Finchley Road Golders Green LONDON NW11 7ES</p>
			<p>Lessard, Jason Donat (GB) Harrison Goddard Foote LLP 11 Waterloo Street BIRMINGHAM B2 5TB</p>
			<p>Lichota, Catherine Margaret Timmis (GB) Bryers LLP 7 Gay Street BATH BA1 2PH</p>
			<p>Mills, Julia (GB) Script IP Limited Turnpike House 18 Bridge Street FROME BA11 1BB</p>
			<p>Peel, James Peter (GB) J.P. Peel & Co Ltd Gainsborough House 2 Sheen Road RICHMOND UPON THAMES, SURREY TW9 1AE</p>
			<p>Pugsley, Victoria Antonietta (GB) Chapman Molony 18 Staple Gardens WINCHESTER SO23 8SR</p>
			<p>Richardson, Timothy Hubert Paul (GB) Franklin & Associates International 1025a Finchley Road Golders Green LONDON NW11 7ES</p>
			<p>Scaddan, Gareth Casey (GB) Chapman Molony 18 Staple Gardens WINCHESTER SO23 8SR</p>
			<p>Toime, Laurens John (EE) Deloitte LLP 2 New Street Square LONDON EC4A 3BZ</p>
			<p>Train, Matthew (GB) Mylan Albany Gate Darkes Lane POTTERS BAR, HERTS EN6 1AG</p>
			<p>Ttofi, Evangelia (GB) MedImmune Limited Milstein Building Granta Park CAMBRIDGE CB21 6GH</p>
			<p>Vaughan, Sarah Elizabeth (GB) Rolls-Royce plc SINB-38 PO Box 31 DERBY DE24 8BJ</p>
Löschungen	Deletions	Radiations	<p>Dodd, Graham Marshall (GB) R. 154(1) Forresters Rutland House 148 Edmund Street BIRMINGHAM B3 2JA</p>
			<p>Quest, Barry (GB) R. 154(2)(a) 16 The Mount ALTRINCHAM, CHESHIRE WA14 4DX</p>
GR	Griechenland	Greece	Grèce
Änderungen	Amendments	Modifications	<p>Vosemberg-Vretos, Ileana (GR) Aegialias 30 Paradisos Amarousiou 151 25 ATHENS</p>
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie
Eintragungen	Entries	Inscriptions	<p>Györfy, Béla (HU) EGIS Pharmaceutical Plc. Department of Industrial Property Rights Keresztúri út 30-38 1106 BUDAPEST</p>
Änderungen	Amendments	Modifications	<p>Gedeon, Sándor (HU) Georg Pintz & Partners LLC Pf. 590 1539 BUDAPEST</p>
			<p>Pintz, György (HU) Georg Pintz & Partners LLC Pf. 590 1539 BUDAPEST</p>
			<p>Pintzné Paczolay, Kinga (HU) Georg Pintz & Partners LLC Pf. 590 1539 BUDAPEST</p>
IE	Irland	Ireland	Irlande
Eintragungen	Entries	Inscriptions	<p>Roche, Dermot (IE) cf. NL Tomkins & Co 5 Dartmouth Road DUBLIN 6</p>
IT	Italien	Italy	Italie
Eintragungen	Entries	Inscriptions	<p>Turri, Elisa (IT) De Simone & Partners S.p.A. Via Vincenzo Bellini, 20 00198 ROMA</p>

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications	Dal Forno, Giancarlo (IT) GLP S.r.l. Studio Proprietà Intellettuale Viale Europa Unita, 171 33100 UDINE	Fabro., Lorenzo (IT) GLP S.r.l. Studio Proprietà Intellettuale Viale Europa Unita, 171 33100 UDINE	Laghi, Alberto (IT) Dr. Reniero & Associati S.r.l. Piazza Bra, 28 37121 VERONA
			Ligi, Stefano (IT) GLP S.r.l. Studio Proprietà Intellettuale Viale Europa Unita, 171 33100 UDINE	Nesti, Antonio (IT) Studio Ferrario S.r.l. Via Leonardo da Vinci, 16 50132 FIRENZE	Petraz, Gilberto Luigi (IT) GLP S.r.l. Studio Proprietà Intellettuale Viale Europa Unita, 171 33100 UDINE
Löschungen	Deletions	Radiations	Mazzarella, Vincenzo (IT) R. 154(1) Via Aristotele, 58 20128 MILANO	Signorini, Luca (IT) R. 154(1) Roncuzzi & Associati S.r.l. Via Antica Zecca, 6 48121 RAVENNA	
LU Luxemburg Luxembourg Luxembourg					
Änderungen	Amendments	Modifications	Bruck, Mathis (LU) Pronovem Luxembourg S.A. B.P. 327 12, avenue du Rock n'Roll 4004 ESCH-SUR-ALZETTE		
NL Niederlande Netherlands Pays-Bas					
Änderungen	Amendments	Modifications	Kevelam, Jan (NL) CSK Food Enrichment BV Postbus 225 8901 BA LEEUWARDEN	Nijs, Erik Anton Marie (NL) Octrooibureau Van der Lely N.V. Weverskade 110 3147 PA MAASSLUIS	
Löschungen	Deletions	Radiations	Roche, Dermot (IE) cf. IE Dolby International AB Apollo Building, 3E Herikerbergweg 1-35 1101 CN AMSTERDAM ZUIDOOST		
NO Norwegen Norway Norvège					
Änderungen	Amendments	Modifications	Fluge, Per Roald (NO) Fluges Patent AS Øraveien 2 P.O. Box 27 1629 GAMLE FREDRIKSTAD		
Löschungen	Deletions	Radiations	Bergheim, Olav (NO) R. 154(1) Zacco Norway AS Haakon VII's gt. 2 P.O. Box 2003 Vika 0125 OSLO		
PL Polen Poland Pologne					
Löschungen	Deletions	Radiations	Błaszak, Ewa (PL) R. 154(1) ul. Wysockiego 2, lok. 263 03-369 WARSZAWA	Wóloszyński, Ryszard (PL) R. 154(2)(a) Kancelaria Patentowa "Julian" ul. Chabrów 50/21 45-221 OPOLE	
SE Schweden Sweden Suède					
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Göttlind, Helena (SE) Volvo Technology AB Corporate IP Dept 06820, M1.7 405 08 GÖTEBORG	Sun, Yiran (CN) Sony Mobile Communications AB IPR Department Mobilvägen 221 88 LUND	
Änderungen	Amendments	Modifications	Andersson, Per Rune (SE) Zacco Sweden AB Östra Hamngatan 5 P.O. Box 142 401 22 GÖTEBORG	Axelsson, Stig Torbjörn (SE) Zacco Sweden AB Östra Hamngatan 5 P.O. Box 142 401 22 GÖTEBORG	Ekwall, Peter (SE) Zacco Sweden AB Östra Hamngatan 5 P.O. Box 142 401 22 GÖTEBORG
			Friberg, Ingvar (SE) Zacco Sweden AB Östra Hamngatan 5 P.O. Box 142 401 22 GÖTEBORG	Jönsson, Christer (SE) Akzo Nobel Sweden Finance AB (publ) c/o Akzo Nobel Pulp and Performance Chemicals AB 445 80 BOHUS	Karlsson, Berne (SE) Vetestigen 19 137 55 TUNGELSTA

Vertragsstaat			
Contracting state			
Etat contractant			
			Karlsson, Marie (SE) Permobil AB Per Uddéns Väg 20 861 23 TIMRÅ
			Loqvist, Gabriel Mathias (SE) Groth & Co. KB Box 6107 102 32 STOCKHOLM
			Milanov, Nina Vendela Maria (SE) Axis Communications AB Emdalavägen 14 223 69 LUND
			Neelissen-Subnel, Marianne (NL) Swea IP Law AB Kopparbergsvägen 6 722 13 VÄSTERÅS
			Nyander, Johan (SE) Akzo Nobel Sweden Finance AB (publ) c/o Akzo Nobel Pulp and Performance Chemicals AB 445 80 BOHUS
			Olofsson, Jonas Tor (SE) Zacco Sweden AB Östra Hamngatan 5 P.O. Box 142 401 22 GÖTEBORG
			Rådbo, Lars Olof (SE) Akzo Nobel Sweden Finance AB (publ) c/o Akzo Nobel Pulp and Performance Chemicals AB 445 80 BOHUS
			Vikholm, Tommy (SE) Akzo Nobel Sweden Finance AB (publ) c/o Akzo Nobel Pulp and Performance Chemicals AB 445 80 BOHUS
Löschungen	Deletions	Radiations	Lövgren, Tage (SE) R. 154(1) Sockerbruksgränd 14 118 42 STOCKHOLM
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie
Änderungen	Amendments	Modifications	Kraljič, Janez (SI) Inventio d.o.o. Dolenjska cesta 11 1000 LJUBLJANA
TR	Türkei	Turkey	Turquie
Änderungen	Amendments	Modifications	Cayli, Hülya (TR) Paragon Consultancy Inc. Koza Sokak No: 63/2 06540 GOP - ANKARA
			Erkekli, Ferit (TR) Gama Holding A.S. Nergis Sokak No:9 Sogutozu 06520 ANKARA

Aus den Vertragsstaaten
Information from the contracting states
Informations relatives aux Etats contractants

EE Estland**Zahlung von Gebühren**

Das estnische Patentamt hat uns über Änderungen zu den Bankverbindungen für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in Estland informiert.

Die Angaben zu den neuen Konten lauten wie folgt:
Kontoinhaber: Rahandusministeerium (Finanzministerium)

Patent Office Ref. No. 2900082362

1) AS SEB Pank
Tornimäe 2
15010 TALLINN
Kontonr. 10220034796011
IBAN: EE89 1010 2200 3479 6011
BIC/SWIFT: EEUH2E2X

2) Swedbank AS
Liivalaia 8
15040 TALLINN
Kontonr. 221023778606
IBAN: EE93 2200 2210 2377 8606
BIC/SWIFT: HABAEE2X

3) Danske Bank AS Estonia branch
Narva mnt 11
15015 TALLINN
Kontonr. 333416110002
IBAN: EE40 3300 3334 1611 0002
BIC/SWIFT: FOREEE2X

4) Nordea Bank Finland Plc
Estonia Branch
Liivalaia 45
10145 TALLINN
Kontonr. 17001577198
IBAN: EE70 1700 0170 0157 7198
BIC/SWIFT: NDEAEE2X

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in der Tabelle VIII, Spalte 2 entsprechend zu ändern.

EE Estonia**Payment of fees**

The Estonian Patent Office has informed us of changes concerning the bank accounts for renewal fees and other fees concerning European patents in Estonia.

Details of the new accounts are as follows:
Account holder: Rahandusministeerium (Ministry of Finance)

Patent Office Ref. No. 2900082362

(1) AS SEB Pank
Tornimäe 2
15010 TALLINN
Account No. 10220034796011
IBAN: EE89 1010 2200 3479 6011
BIC/SWIFT: EEUH2E2X

(2) Swedbank AS
Liivalaia 8
15040 TALLINN
Account No. 221023778606
IBAN: EE93 2200 2210 2377 8606
BIC/SWIFT: HABAEE2X

(3) Danske Bank AS Estonia branch
Narva mnt 11
15015 TALLINN
Account No. 333416110002
IBAN: EE40 3300 3334 1611 0002
BIC/SWIFT: FOREEE2X

(4) Nordea Bank Finland Plc
Estonia Branch
Liivalaia 45
10145 TALLINN
Account No. 17001577198
IBAN: EE70 1700 0170 0157 7198
BIC/SWIFT: NDEAEE2X

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (15th edition) should amend Table VIII, column 2, accordingly.

EE Estonie**Paieiment des taxes**

L'Office estonien des brevets nous a informés de changements concernant les comptes bancaires pour le paiement des taxes annuelles et autres taxes relatives à des brevets européens en Estonie.

Les références des nouveaux comptes sont les suivantes :
Titulaire du compte :
Rahandusministeerium (Ministère des Finances)
Patent Office Ref. No. 2900082362

1) AS SEB Pank
Tornimäe 2
15010 TALLINN
Compte n° 10220034796011
IBAN: EE89 1010 2200 3479 6011
BIC/SWIFT: EEUH2E2X

2) Swedbank AS
Liivalaia 8
15040 TALLINN
Compte n° 221023778606
IBAN: EE93 2200 2210 2377 8606
BIC/SWIFT: HABAEE2X

3) Danske Bank AS Estonia branch
Narva mnt 11
15015 TALLINN
Compte n° 333416110002
IBAN: EE 40 3300 3334 1611 0002
BIC/SWIFT: FOREEE2X

4) Nordea Bank Finland Plc
Estonia Branch
Liivalaia 45
10145 TALLINN
Compte n° 17001577198
IBAN: EE70 1700 0170 0157 7198
BIC/SWIFT: NDEAEE2X

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15^e édition) sont invités à modifier en conséquence les informations figurant au tableau VIII, colonne 2.

LT Litauen**Zahlung von Gebühren**

Das Staatliche Patentbüro der Republik Litauen hat uns informiert, dass sich die Bankverbindungen für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in Litauen geändert haben.

Die Angaben zu den neuen Konten lauten wie folgt:
Kontoinhaber: State Tax Inspectorate under the Ministry of Finance of the Republic of Lithuania
Referenznummer: 5310

1) SWEDBANK AB
Bank Code: 73000
BIC: HABALT22
IBAN: LT24 7300 0101 1239 4300

2) Šiaulių bankas AB
Bank Code: 71800
BIC: CBSBLT26
IBAN: LT32 7180 0000 0014 1038

3) Danske Bank A/S Lietuvos filialas
Bank Code: 74000
BIC: SMPOLT22
IBAN: LT74 7400 0000 0872 3870

4) Nordea Bank Finland Plc Lietuvos skyrius
Bank Code: 21400
BIC: NDEALT2X
IBAN: LT12 2140 0300 0268 0220

5) UAB Medicinos bankas
Bank Code: 72300
BIC: MDBALT22
IBAN: LT42 7230 0000 0012 0025

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in der Tabelle VIII, Spalte 2 entsprechend zu ändern.

LT Lithuania**Payment of fees**

The State Patent Bureau of the Republic of Lithuania has informed us that the bank accounts for renewal fees and other fees concerning European patents in Lithuania have changed.

Details of the new accounts are as follows:
Account holder: State Tax Inspectorate under the Ministry of Finance of the Republic of Lithuania
Reference number: 5310

(1) SWEDBANK AB
Bank Code: 73000
BIC: HABALT22
IBAN: LT24 7300 0101 1239 4300

(2) Šiaulių bankas AB
Bank Code: 71800
BIC: CBSBLT26
IBAN: LT32 7180 0000 0014 1038

(3) Danske Bank A/S Lietuvos filialas
Bank Code: 74000
BIC: SMPOLT22
IBAN: LT74 7400 0000 0872 3870

(4) Nordea Bank Finland Plc Lietuvos skyrius
Bank Code: 21400
BIC: NDEALT2X
IBAN: LT12 2140 0300 0268 0220

(5) UAB Medicinos bankas
Bank Code: 72300
BIC: MDBALT22
IBAN: LT42 7230 0000 0012 0025

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (15th edition) should amend Table VIII, column 2, accordingly.

LT Lituanie**Païement des taxes**

Le Bureau national des brevets de la République de Lituanie nous a informés que les comptes bancaires pour le paiement des taxes annuelles et autres taxes relatives à des brevets européens en Lituanie ont changé.

Les références des nouveaux comptes sont les suivantes :
Titulaire du compte : State Tax Inspectorate under the Ministry of Finance of the Republic of Lithuania
Référence : 5310

1) SWEDBANK AB
Code bancaire : 73000
BIC : HABALT22
IBAN : LT24 7300 0101 1239 4300

2) Šiaulių bankas AB
Code bancaire : 71800
BIC : CBSBLT26
IBAN : LT32 7180 0000 0014 1038

3) Danske Bank A/S Lietuvos filialas
Code bancaire : 74000
BIC : SMPOLT22
IBAN : LT74 7400 0000 0872 3870

4) Nordea Bank Finland Plc Lietuvos skyrius
Code bancaire : 21400
BIC : NDEALT2X
IBAN : LT12 2140 0300 0268 0220

5) UAB Medicinos bankas
Code bancaire : 72300
BIC : MDBALT22
IBAN : LT42 7230 0000 0012 0025

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15^e édition) sont invités à modifier en conséquence les informations figurant au tableau VIII, colonne 2.

SM San Marino**Zahlung von Gebühren**

Das Staatsamt für Patente und Marken der Republik San Marino hat uns informiert, dass sich die Bankverbindungen für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in San Marino geändert haben. Die Angaben zu den neuen Konten lauten wie folgt:

Kontoinhaber:
USBM - Ufficio di Stato Brevetti e Marchi
Via 28 Luglio, n. 212
47893 Borgo Maggiore (R.S.M.)

Bankverbindungen:
1) Banca di San Marino – Agenzia Città 1
Kontonr. 04/01/21418
IBAN:
SM35 I085 4009 8040 0004 0121 418
SWIFT: MAOISMSM

2) BANCA AGRICOLA COMMERCIALE – Filiale Tavolucci
Kontonr. 09/01/00654
IBAN:
SM09 Z030 3409 8090 0009 0100 654
SWIFT: BASMSMSMXXX

3) Postscheckkonto (CCP) Nr. 11751294
IBAN:
IT87 I076 0113 2000 0001 1751 294
SWIFT: BPPIITRRXXX

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in der Tabelle VIII, Spalte 2 entsprechend zu ändern.

SM San Marino**Payment of fees**

The State Office for Patents and Trademarks of the Republic of San Marino has informed us that the bank accounts for renewal fees and other fees concerning European patents in San Marino have changed as follows:

Account holder:
USBM - Ufficio di Stato Brevetti e Marchi
Via 28 Luglio, n. 212
47893 Borgo Maggiore (R.S.M.)

Bank details:
(1) Banca di San Marino – Agenzia Città 1
Account No. 04/01/21418
IBAN:
SM35 I085 4009 8040 0004 0121 418
SWIFT: MAOISMSM

(2) BANCA AGRICOLA COMMERCIALE – Filiale Tavolucci
Account No. 09/01/00654
IBAN:
SM09 Z030 3409 8090 0009 0100 654
SWIFT: BASMSMSMXXX

(3) Giro account (CCP) No. 11751294
IBAN:
IT87 I076 0113 2000 0001 1751 294
SWIFT: BPPIITRRXXX

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (15th edition) should amend Table VIII, column 2, accordingly.

SM Saint-Marin**Païement des taxes**

L'Office d'Etat des brevets et des marques de la République de Saint-Marin nous a informés que les comptes bancaires pour le paiement des taxes annuelles et autres taxes relatives à des brevets européens à Saint-Marin ont changé comme suit :

Titulaire du compte :
USBM - Ufficio di Stato Brevetti e Marchi
Via 28 Luglio, n. 212
47893 Borgo Maggiore (R.S.M.)

Coordonnées bancaires :
1) Banca di San Marino – Agenzia Città 1
Compte n° 04/01/21418
IBAN:
SM35 I085 4009 8040 0004 0121 418
SWIFT: MAOISMSM

2) BANCA AGRICOLA COMMERCIALE – Filiale Tavolucci
Compte n° 09/01/00654
IBAN:
SM09 Z030 3409 8090 0009 0100 654
SWIFT: BASMSMSMXXX

3) Compte de chèques postaux (CCP) n° 11751294
IBAN:
IT87 I076 0113 2000 0001 1751 294
SWIFT: BPPIITRRXXX

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15^e édition) sont invités à modifier en conséquence les informations figurant au tableau VIII, colonne 2.

TR Türkei**Zahlung von Gebühren**

Das türkische Patentinstitut hat uns informiert, dass sich die Bankverbindungen für die Zahlung von Jahresgebühren und sonstigen Gebühren in Zusammenhang mit europäischen Patenten in der Türkei geändert haben.

Die Angaben zu den neuen Konten lauten wie folgt:
Kontoinhaber: Türk Patent Enstitüsü

Hipodrom Cad. No: 115
06330 Yenimahalle/Ankara

a) Zahlungen in TRY:

1) Ziraat Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Kontonr. 34272132-5280
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR45 0001 0017 4534 2721 3252 80

2) Ziraat Bankası/ Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Kontonr. 34272132-5274
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR13 0001 0017 4534 2721 3252 74

3) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Kontonr. 06000004
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR34 0001 2009 4090 0006 0000 04

4) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Kontonr. 85000010
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR93 0001 2009 4090 0085 0000 10

5) Vakıflar Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Kontonr. 00158007283203102
BIC: TVBATR2AXXX
IBAN:
TR18 0001 5001 5800 7283 2031 02

TR Turkey**Payment of fees**

The Turkish Patent Institute has informed us that the bank accounts for renewal fees and other fees concerning European patents in Turkey have changed.

Details of the new accounts are as follows:
Account holder: Türk Patent Enstitüsü

Hipodrom Cad. No: 115
06330 Yenimahalle/Ankara

(a) Payments in TRY:

(1) Ziraat Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Account No. 34272132-5280
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR45 0001 0017 4534 2721 3252 80

(2) Ziraat Bankası/ Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Account No. 34272132-5274
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR13 0001 0017 4534 2721 3252 74

(3) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Account No. 06000004
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR34 0001 2009 4090 0006 0000 04

(4) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Account No. 85000010
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR93 0001 2009 4090 0085 0000 10

(5) Vakıflar Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Account No. 00158007283203102
BIC: TVBATR2AXXX
IBAN:
TR18 0001 5001 5800 7283 2031 02

TR Turquie**Paielement des taxes**

L'Institut turc des brevets nous a informés que les comptes bancaires pour le paiement des taxes annuelles et autres taxes relatives à des brevets européens en Turquie ont changé.

Les références des nouveaux comptes sont les suivantes :

Titulaire du compte : Türk Patent Enstitüsü

Hipodrom Cad. No: 115
06330 Yenimahalle/Ankara

a) Paiements en TRY :

1) Ziraat Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Compte n° 34272132-5280
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR45 0001 0017 4534 2721 3252 80

2) Ziraat Bankası/ Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Compte n° 34272132-5274
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR13 0001 0017 4534 2721 3252 74

3) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Compte n° 06000004
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR34 0001 2009 4090 0006 0000 04

4) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Compte n° 85000010
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR93 0001 2009 4090 0085 0000 10

5) Vakıflar Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Compte n° 00158007283203102
BIC: TVBATR2AXXX
IBAN:
TR18 0001 5001 5800 7283 2031 02

b) Zahlungen in EUR:

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Kontonr. 34272132-5276
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR02 0001 0017 4534 2721 3252 76

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Kontonr. 58000016
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR20 0001 2009 4090 0058 0000 16

c) Zahlungen in USD:

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Kontonr. 34272132-5275
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR83 0001 0017 4534 2721 3252 75

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Kontonr. 53000082
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR40 0001 2009 4090 0053 0000 82

d) Zahlungen in CHF:

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Kontonr. 34272132-5277
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR29 0001 0017 4534 2721 3252 77

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Kontonr. 73000001
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR63 0001 2009 4090 0073 0000 01

Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Die Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (15. Auflage) werden gebeten, die Angaben in der Tabelle VIII, Spalte 2 entsprechend zu ändern.

(b) Payments in EUR:

(1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Account No. 34272132-5276
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR02 0001 0017 4534 2721 3252 76

(2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Account No. 58000016
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR20 0001 2009 4090 0058 0000 16

(c) Payments in USD:

(1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Account No. 34272132-5275
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR83 0001 0017 4534 2721 3252 75

(2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Account No. 53000082
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR40 0001 2009 4090 0053 0000 82

(d) Payments in CHF:

(1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Account No. 34272132-5277
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR29 0001 0017 4534 2721 3252 77

(2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Account No. 73000001
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR63 0001 2009 4090 0073 0000 01

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of this brochure (15th edition) should amend Table VIII, column 2, accordingly.

b) Paiements en EUR :

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Compte n° 34272132-5276
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR02 0001 0017 4534 2721 3252 76

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Compte n° 58000016
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR20 0001 2009 4090 0058 0000 16

c) Paiements en USD :

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Compte n° 34272132-5275
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR83 0001 0017 4534 2721 3252 75

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Compte n° 53000082
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR40 0001 2009 4090 0053 0000 82

d) Paiements en CHF :

1) T.C. Ziraat Bankası/Ankara Kamu Kurumsal Şubesi
Compte n° 34272132-5277
BIC: TCZBTR2AANK
IBAN:
TR29 0001 0017 4534 2721 3252 77

2) Halk Bankası/Ankara Yıldız Şubesi
Compte n° 73000001
BIC: TRHBTR2AXXX
IBAN:
TR63 0001 2009 4090 0073 0000 01

Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (15^e édition) sont invités à modifier en conséquence les informations figurant au tableau VIII, colonne 2.

Gebühren
Fees
Taxes

Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2012, 258 ff. unter Berücksichtigung der geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen (ABI. EPA 2012, 639).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Beilage zum ABI. EPA 3/2012.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/fees veröffentlicht.

Guidance for the payment of fees, expenses and prices

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2012, 258 ff, taking into consideration the changed amounts of fees for international applications (OJ EPO 2012, 639).

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in the supplement to OJ EPO 3/2012.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2012, 258 s. Il convient de tenir compte également des montants modifiés des taxes pour les demandes internationales (JO OEB 2012, 639).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans le supplément au JO OEB 3/2012.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/fees.

Gebühren für internationale Anmeldungen: neue Äquivalenzbeträge

1. Die Beträge der unter Nummer 3 genannten Gebühren und Ermäßigungen werden von der WIPO festgelegt und in Schweizer Währung angegeben (Regel 96 PCT). Müssen diese Gebühren jedoch an das EPA als Anmeldeamt bzw. IPEA gezahlt werden, so sind sie in Euro zu entrichten.

2. Die Euro-Äquivalenzbeträge der von der WIPO festgelegten Gebühren werden gemäß der Richtlinie der PCT-Versammlung zur Festsetzung von Äquivalenzbeträgen für bestimmte Gebühren¹ vom Generaldirektor der WIPO festgesetzt.

3. Der Generaldirektor der WIPO hat die Äquivalenzbeträge mit Wirkung vom **1. Januar 2014** angepasst.² Somit ändert sich die in ABl. EPA 2012, 639 veröffentlichte Tabelle mit den Gebühren für internationale Anmeldungen wie folgt:

Internationale Anmeldegebühr: von 1 100 EUR auf **1 084 EUR**
 Gebühr für das 31. und jedes weitere Blatt: 12 EUR (unverändert)
 Ermäßigungen (gemäß Gebührenverzeichnis, Punkt 4):
 - Elektronische Einreichung (wenn der Antrag zeichencodiert ist): von 165 EUR auf **163 EUR**
 - Elektronische Einreichung (zeichencodiert): von 248 EUR auf **244 EUR**

Bearbeitungsgebühr: von 165 EUR auf **163 EUR**

4. Als internationale Anmeldegebühr ist der zum Zeitpunkt des Eingangs der internationalen Anmeldung geltende Betrag zu zahlen (Regel 15.3 PCT).

¹ http://www.wipo.int/pct/en/fees/equivalent_amounts.html

² Amtliche Mitteilungen (PCT-Blatt) vom 21. November 2013.

Fees for international applications: new equivalent amounts

1. The amounts of the fees and reductions listed under point 3 are fixed by WIPO and expressed in Swiss currency (Rule 96 PCT). However, where these fees must be paid to the EPO - in its function as receiving Office and IPEA respectively - they must be paid in euros.

2. Equivalent amounts in euros of the fees as fixed by WIPO are established by its Director General in accordance with the Directive of the PCT Assembly relating to the establishment of equivalent amounts of certain fees.¹

3. The Director General of WIPO has revised the equivalent amounts with effect from **1 January 2014**.² Therefore, the table of fees for international applications published in OJ EPO 2012, 639 is changed as follows:

International filing fee: from EUR 1 100 to **EUR 1 084**
 Fee per sheet in excess of 30: EUR 12 (unchanged)
 Reductions (under the Schedule of Fees, item 4):
 - electronic filing (request in character-coded format): from EUR 165 to **EUR 163**
 - electronic filing (in character coded format): from EUR 248 to **EUR 244**

Handling fee: from EUR 165 to **EUR 163**

4. The amount of the international filing fee payable is the amount applicable on the date of receipt of the international application (Rule 15.3 PCT).

¹ http://www.wipo.int/pct/en/fees/equivalent_amounts.html

² Official Notices (PCT Gazette) of 21 November 2013.

Taxes afférentes aux demandes internationales : nouveaux montants équivalents

1. Les montants des taxes et des réductions mentionnés au point 3 sont fixés par l'OMPI et exprimés en monnaie suisse (règle 96 PCT). Toutefois, les taxes dues à l'OEB agissant en qualité d'office récepteur ou d'administration chargée de l'examen préliminaire international doivent être acquittées en euros.

2. Les montants équivalents en euros des taxes fixées par l'OMPI sont déterminés par son directeur général conformément aux Directives de l'assemblée de l'union du PCT concernant l'établissement de montants équivalents de certaines taxes¹.

3. Le directeur général de l'OMPI a révisé les montants équivalents avec effet au **1^{er} janvier 2014**.² Le tableau des taxes afférentes aux demandes internationales qui a été publié au JO OEB 2012, 639, est donc modifié comme suit :

Taxe internationale de dépôt : de 1 100 EUR à **1 084 EUR**
 Taxe par feuille à compter de la 31^e : 12 EUR (inchangé)
 Réductions (selon le point 4 du barème de taxes) :
 - Dépôt sous forme électronique (la requête étant en format à codage de caractères) : de 165 EUR à **163 EUR**
 - Dépôt sous forme électronique (en format à codage de caractères) : de 248 EUR à **244 EUR**
 Taxe de traitement : de 165 EUR à **163 EUR**

4. Le montant dû au titre de la taxe internationale de dépôt est le montant applicable à la date de réception de la demande internationale règle 15.3 PCT).

¹ http://www.wipo.int/pct/fr/fees/equivalent_amounts.html

² Notifications officielles (Gazette du PCT) du 21 novembre 2013.

5. Als Bearbeitungsgebühr ist der zum Zeitpunkt der Zahlung geltende Betrag zu zahlen (Regel 57.3 d) PCT).

6. Es wird darauf hingewiesen, dass die jüngste Anpassung der Äquivalenzbeträge in Euro auf die Entwicklung des Wechselkurses von Euro und Schweizer Franken zurückzuführen ist.

5. The amount of the handling fee payable is the amount applicable on the date of payment (Rule 57.3(d) PCT).

6. Please note that recent changes in the equivalent amounts in euros are due to developments in exchange rates between the euro and the Swiss franc.

5. Le montant dû au titre de la taxe de traitement est le montant applicable à la date du paiement (règle 57.3.d) PCT).

6. Veuillez noter que la présente modification des montants équivalents en euros est la conséquence de l'évolution des taux de change de l'euro et du franc suisse.

Information über die Schließung von Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation

Der Hinweis "Information für Patentanmelder" im Teil "Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation" wurde um zwei Punkte ergänzt.

4. Mit dem Inkrafttreten des einheitlichen Euro-Zahlungsverkehrsraums (SEPA) am 1. Februar 2014 können die Patentanmelder ihre Einzahlungen und Überweisungen direkt an die Hausbank des EPA in Deutschland (Commerzbank AG) vornehmen, und zwar unter denselben Bedingungen, die auch für Zahlungen auf Inlandskonten gelten.

Das EPA löst daher folgende Konten zum 31. Januar 2014 auf:

Information about the closure of euro accounts of the European Patent Organisation

Two points have been added to the "Information for patent applicants" given in the section "Euro accounts of the European Patent Organisation".

4. Implementation of the Single Euro Payment Area (SEPA) as of 1 February 2014 will enable patent applicants to make payments direct to the EPO house bank in Germany (Commerzbank AG) under the same conditions as those applicable to payments made to domestic accounts.

The EPO is therefore closing the following accounts with effect from 31 January 2014:

Informations concernant la clôture de comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets

Deux points ont été ajoutés aux "Informations pour les demandeurs de brevets", dans la section "Comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets".

4. L'entrée en vigueur de l'Espace unique de paiement en euros (SEPA), le 1^{er} février 2014, permettra aux demandeurs de brevets d'effectuer leurs paiements directement auprès de la banque de l'OEB en Allemagne (Commerzbank AG), dans les mêmes conditions que celles qui s'appliquent aux paiements sur des comptes nationaux.

L'OEB clôturera dès lors les comptes suivants avec effet au 31 janvier 2014 :

Mitgliedstaat Member state Etat membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
AT	Österreich Austria	Autriche	N° 102-133-851/100 (BLZ 12 000) IBAN AT91 1200 0102 1338 5100 BIC BKAUATWWXXX	UniCredit Bank Austria AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
BE	Belgien Belgium	Belgique	N° 310-0449878-78 IBAN BE69 3100 4498 7878 BIC BBRUBEBB010	ING Belgium Marnix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
CY	Zypern Cyprus	Chypre	N° 0155-41-190144-48 IBAN CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BIC BCYPCY2N010	Bank of Cyprus 2 - 4 Them. Dervi. Street PO Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
EE	Estland Estonia	Estonie	N° 10220025988223 IBAN EE24 1010 2200 2598 8223 BIC EEUHEE2XXXX	AS SEB Pank Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
ES	Spanien Spain	Espagne	N° 0182-2325-08-029-0348002 IBAN ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BIC BBVAESMMXXX	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A. Oficina de Empresas - 2325 Paseo de Recoletos N° 10, Ala Sur, Planta Baja 28001 MADRID SPAIN
FI	Finnland Finland	Finlande	N° 200118-182076 IBAN FI28 2001 1800 1820 76 BIC NDEAFIHHXXX	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
FR	Frankreich France	France	N° 30004 00567 00020020463 29 (RIB) IBAN FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BIC BNPAFRPPPOP	BNP - Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
GR	Griechenland Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE

	Mitgliedstaat Member state Etat membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
IE	Irland	Ireland	Irlande	N° 309 822 01 (bank code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIE2DXXX	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch PO Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
IT	Italien	Italy	Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMMXXX	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULLXXX	Dexia Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2AXXX	ABN AMRO Bank N.V. Coolingsingel 119 3012 AG ROTTERDAM NETHERLANDS
PT	Portugal	Portugal	Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPTPLXXX	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050-115 LISBOA PORTUGAL
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	N° 03500-1000001709 IBAN SI56 0350 0100 0001 709 BIC SKBAS12XXXX	SKB Banka D.D. Ajdovščina 4 1513 LJUBLJANA SLOVENIA
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	N° 2920480237 (bank code 1100) IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237 BIC TATRSKBXXXX	Tatra Bank A.S. Branch Banska Bystrica Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA

5. Ab 1. Februar 2014 sind sämtliche Einzahlungen und Überweisungen aus den vorgenannten Mitgliedstaaten ausschließlich auf folgendes Konto des EPA zu leisten:

Nr. 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
Deutschland

5. As of 1 February 2014, all payments and transfers from the above member states are to be made exclusively to the following EPO account:

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 Munich
Germany

5. A compter du 1^{er} février 2014, tous les paiements et virements en provenance des Etats membres précités devront s'effectuer exclusivement sur le compte suivant de l'OEB :

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 Munich
Allemagne

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

	EPO/EPA	EPO	OEB
4.11.-6.11.2014	Patent Information Conference Warschau	Patent Information Conference Warsaw	Conférence sur l'information brevets Varsovie
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Zeitplan für Sitzungen und Tagungen des Verwaltungsrats und seiner Gremien unter www.epo.org/about-us/organisation/calendar	Calendar of meetings of the Administrative Council and its bodies at www.epo.org/about-us/organisation/calendar	Calendrier des réunions du Conseil d'administration et de ses organes à l'adresse suivante : www.epo.org/about-us/organisation/calendar
	<i>epi</i>	<i>epi</i>	<i>epi</i>
15.3.2014	Vorstand des Instituts der zugelassenen Vertreter Lyon	Board of the Institute of Professional Representatives Lyon	Bureau de l'Institut des mandataires agréés Lyon
28.4.-29.4.2014	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter München	Council of the Institute of Professional Representatives Munich	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Munich
27.9.2014	Vorstand des Instituts der zugelassenen Vertreter Zagreb	Board of the Institute of Professional Representatives Zagreb	Bureau de l'Institut des mandataires agréés Zagreb
15.11.2014	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Mailand	Council of the Institute of Professional Representatives Milan	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Milan
	WIPO	WIPO	OMPI
27.1.-31.1.2014	Ständiger Ausschuss "Patentrecht" Genf	Standing Committee on Law of Patents Geneva	Comité permanent du droit des brevets Genève
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Konferenzen, Tagungen und Seminare www.wipo.int/meetings/en/	Conferences, meetings and seminars www.wipo.int/meetings/en/	Conférences, réunions et séminaires www.wipo.int/meetings/fr/
	Europäische Patentakademie	European Patent Academy	Académie européenne des brevets
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Alle patentbezogenen Veranstaltungen www.epo.org/ip-calendar Kontakt: academy@epo.org Online-Materialien zur Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung www.eqe-online.org	All patent-related events www.epo.org/ip-calendar Contact: academy@epo.org Online resources related to preparation for the European qualifying examination www.eqe-online.org	Tous les événements dans le domaine des brevets www.epo.org/ip-calendar Contact : academy@epo.org Ressources en ligne pour la préparation à l'examen européen de qualification www.eqe-online.org

Sonstige Veranstaltungen

Einrichtungen in den Vertrags- und Erstreckungsstaaten des EPÜ, die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem oder nationalen Patentsystemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.

Other events

Organisations in EPC contracting and extension states holding meetings on topics pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to Directorate 5.2.2 of the EPO for inclusion in this part of the calendar of events.

Autres manifestations

Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, afin qu'elles puissent être publiées dans cette partie du calendrier.

1/2014-12/2014	AT Vienna	CEIPI ¹ Basic Training Course in European Patent Law (Procedural Law)		
2/2014-12/2014	ES Barcelona	CEIPI ¹ Basic Training Course in European Patent Law (Procedural Law)		
3.2.-7.2.2014	AT Prein a. d. Rax	Focussing® Bootcamp Seminar ² EQE-Vorbereitung		P. Rosenich, Dr. P. Kitzmantel, U. Kreuzer, Dr. T. Pott, Prof. Dr. E. Vanecek
6.2.-7.2.2014	DE Düsseldorf	Akademie Heidelberg ³ Patentverletzungsstreit in der Praxis	Seminar Nr. 14 02 GP114	RIBGH Dr. H. Deichfuß, Dr. M. Chakraborty, Dr. H. Wegner
19.2.-20.2.2014	DE München	FORUM ⁴ Das europäische Patent II	Seminar Nr. 14 02 142 A	Dr. H. Wichmann, L. Zimmermann
12.3.-13.3.2014	DE München	FORUM ⁴ Professionelle Patentrecherche	Seminar Nr. 14 03 144 A	B. Tödtle, E. Weckend
12.3.-13.3.2014	DE München	Management Circle AG ⁵ Patente 2014		Vorsitz: Dr. T. Hocker
26.3.-27.3.2014	DE München	FORUM ⁴ Das Patentsekretariat / Fristen & Gebühren	Seminar Nr. 14 03 145/6 A	S. Schicker
22.5.-23.5.2014	DE München	Akademie Heidelberg ³ Patentnichtigkeit und Nichtigkeitsberufung – Verfahren und materielles Recht	Seminar Nr. 14 05 GP130	VorsRIBGH a.D. A. Keukenschrijver, VorsRIBPat R. Engels, Dr. S. Gruber

¹ Centre d'Etudes Internationales de la Propriété Intellectuelle (CEIPI)
Section Internationale, Université de Strasbourg,
Mme Christiane Melz
11, rue du Maréchal Juin, 67000 Strasbourg,
France
Tél. +33 (0)368 858313
Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu
www.ceipi.edu

² Focussing® Bootcamp
Adrienn Czigola
Rotenbodenstr. 12, 9497 Triesenberg,
Liechtenstein
Tel. +423 265 33 08
Fax +423 265 33 01
czigola@rosenich.cpm
www.focussing-bootcamp.com

³ AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 28, 69123 Heidelberg,
Deutschland
Tel. +49 (0)6221 65033 0
Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

⁴ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, 69040 Heidelberg,
Deutschland
Tel. +49 (0)6221 500500
Fax +49 (0)6221 500505
patent@Forum-Institut.de
www.forum-institut.de

⁵ Management Circle AG
Hauptstraße 129, 65760 Eschborn,
Deutschland
Tel. +49 (0)6196 4722 800
Fax +49 (0)6196 4722 555
info@managementcircle.de
www.managementcircle.de

Freie Planstellen
Vacancies
Vacances d'emplois

Alle Stellenangebote finden Sie unter www.epo.org/jobs

For all vacancies, see www.epo.org/jobs

Vous pouvez consulter l'ensemble des offres d'emploi à l'adresse suivante :
www.epo.org/jobs

Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens
Contracting states to the European Patent Convention
 Etats parties à la Convention sur le brevet européen



Vertragsstaaten	Contracting states	Etats contractants	seit since depuis le
AL Albanien	Albania	Albanie	01.05.2010
AT Österreich	Austria	Autriche	01.05.1979
BE Belgien	Belgium	Belgique	07.10.1977
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	01.07.2002
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	07.10.1977
CY Zypern	Cyprus	Chypre	01.04.1998
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	01.07.2002
DE Deutschland	Germany	Allemagne	07.10.1977
DK Dänemark	Denmark	Danemark	01.01.1990
EE Estland	Estonia	Estonie	01.07.2002
ES Spanien	Spain	Espagne	01.10.1986
FI Finnland	Finland	Finlande	01.03.1996
FR Frankreich	France	France	07.10.1977
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	07.10.1977
GR Griechenland	Greece	Grèce	01.10.1986
HR Kroatien	Croatia	Croatie	01.01.2008
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	01.01.2003
IE Irland	Ireland	Irlande	01.08.1992
IS Island	Iceland	Islande	01.11.2004
IT Italien	Italy	Italie	01.12.1978
LI Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	01.04.1980
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	01.12.2004
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	07.10.1977
LV Lettland	Latvia	Lettonie	01.07.2005
MC Monaco	Monaco	Monaco	01.12.1991
MK ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	01.01.2009
MT Malta	Malta	Malte	01.03.2007
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	07.10.1977
NO Norwegen	Norway	Norvège	01.01.2008
PL Polen	Poland	Pologne	01.03.2004
PT Portugal	Portugal	Portugal	01.01.1992
RO Rumänien	Romania	Roumanie	01.03.2003
RS Serbien	Serbia	Serbie	01.10.2010
SE Schweden	Sweden	Suède	01.05.1978
SI Slowenien	Slovenia	Slovénie	01.12.2002
SK Slowakei	Slovakia	Slovaquie	01.07.2002
SM San Marino	San Marino	Saint-Marin	01.07.2009
TR Türkei	Turkey	Turquie	01.11.2000

Wir suchen Europas beste**Ingenieure und
Naturwissenschaftler****für eine Tätigkeit im Bereich der
Spitzentechnologie.**

Werden Sie Patentprüfer beim Europäischen Patentamt.

Bei uns arbeiten Ingenieure und Naturwissenschaftler aus mehr als 30 europäischen Staaten an der vordersten Front der Technik. Sie prüfen die neuesten Erfindungen auf jedem Fachgebiet und erfüllen damit eine wichtige Aufgabe zum Schutz und zur Förderung der Innovation in Europa.

Mit einem Hochschulabschluss in Physik, Chemie, einer Ingenieur- oder Naturwissenschaft sowie, im Regelfall, ausgezeichneten Kenntnissen in einer der drei Amtssprachen (Deutsch, Englisch und Französisch) und Verständnis der beiden anderen Amtssprachen, könnten Sie unser Team von Patentprüfern in München, Den Haag und Berlin verstärken.

Weitere Informationen über die Tätigkeit eines Patentprüfers sowie über unser attraktives Leistungspaket erhalten Sie im Internet unter:

www.epo.org/jobs

Join Europe's top**scientists and engineers****at the forefront of technology**

Work as a patent examiner at the European Patent Office.

Our graduate engineers and scientists – drawn from over 30 different European countries – work at the cutting edge of technology, examining the latest inventions in every technical field in order to protect and promote innovation in Europe.

If you have a degree in physics, chemistry, engineering or the natural sciences and, generally, an excellent knowledge of one of the Office's three official languages (English, French and German) and the ability to understand the other two, you too could be part of our team of patent examiners in Munich, The Hague and Berlin.

To find out more about what it means to be a patent examiner, and for details of our attractive benefits package, visit our recruitment pages today:

www.epo.org/jobs

Rejoignez les meilleurs**scientifiques et ingénieurs****européens à la pointe
de la technologie,**

en travaillant comme examinateur de brevets à l'Office européen des brevets.

Nos ingénieurs et scientifiques diplômés – originaires de plus de 30 pays européens – sont répartis sur les sites de Munich, La Haye et Berlin. Ils examinent les dernières inventions dans tous les domaines techniques, afin de protéger et de promouvoir l'innovation en Europe.

Si vous êtes titulaire d'un diplôme d'études universitaires complètes en physique, chimie, ingénierie ou sciences naturelles, si vous possédez, en règle générale, une excellente connaissance d'une des trois langues officielles de l'Office (allemand, anglais et français) et êtes apte à comprendre les deux autres, vous pourriez intégrer notre équipe d'examineurs.

Pour en savoir davantage sur le métier d'examineur de brevets et obtenir de plus amples informations sur nos nombreux avantages sociaux, consultez dès aujourd'hui nos pages de recrutement :

www.epo.org/jobs

Anzeigen
Advertising
Insertion d'annonces

PA[®]RTNERSCHAFT

Patente und Marken sind heute wichtiges Unternehmenskapital. Schön, wenn diese Werte vertrauensvoll in erfahrenen Händen liegen.

www.pavis.de






Über drei Jahrzehnte ist PAVIS zuverlässiger Partner im internationalen Management von Schutzrechten. Bald auch Ihr Partner?

Wir kümmern uns. Ganz persönlich und individuell.
Telefon 0 81 51 - 91 68 0 · info@pavis.de



PAVIS

RWS GROUP

Patent Translations and Searches

Fixed-Price Validity Searches

rwsep@rws.com
www.rws.com



RWS GROUP

Recherche nach Einspruchsmaterial zum Festpreis	Fixed-price International Validity Search	Recherche Internationale de Validité à prix fixe
CN / DE / EP / FR / GB / JP / US / WO and others		
<p><i>Patentliteratur oder zusätzlich mit Fachliteratur</i></p> <p>Deutschland (+49) Tel: 01802 25 19 19 Fax: 01802 25 19 20 Joachimstaler Str. 15 10719 Berlin</p>	<p><i>Patent only or patent and non-patent literature</i></p> <p>England (+44) Tel: 020 7554 5400 Fax: 020 7554 5454 Tavistock House, Tavistock Square London WC1H 9LG</p>	<p><i>Uniquement brevets ou brevets plus documents hors-brevets</i></p> <p>France (+33) Tel: 01 39 23 11 95 Fax: 01 39 23 11 96 2, rue Sainte Victoire 78000 Versailles</p>

CHINA • ENGLAND • FRANCE • GERMANY • JAPAN • SWITZERLAND • USA



Wat is uw volgende loopbaanstap?



- U bent Nederlands of Europees octrooigemachtigde of u bent in opleiding?
- U sluit een verandering van werkgever niet uit?
- U bent niet in de gelegenheid om zelf uw netwerk aan te spreken, omdat het u ontbreekt aan tijd, contacten, 'durf' of omdat u vertrouwelijkheid wil bewaren?

Ik ken uw beroepsgroep grondig en maak graag kennis. In een persoonlijk en vertrouwelijk onderhoud, kunnen we uw achtergrond, wensen en ambities bespreken. Desgewenst kan ik u, als uw "zaakwaarnemer", vervolgens in contact brengen met één van mijn relaties aan de bureau- dan wel aan de industriezijde.

dr dr Peter Thissen, peterthissen@yer.nl / +31 (0)6 29 23 90 24

YER 

Euro-Konten der
Europäischen Patentorganisation
**Euro accounts of the
European Patent Organisation**
Comptes en euro de l'Organisation
européenne des brevets

Das Verzeichnis der für die Europäische Patentorganisation eröffneten Bankkonten ist in jeder Ausgabe des Amtsblatts des EPA und im Internet unter http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment_de.html veröffentlicht.

Das nachfolgende Konto bei der Commerzbank in Deutschland steht für Einzahlungen und Überweisungen aus allen Mitgliedsstaaten zur Verfügung:

Nr. 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

The list of European Patent Organisation bank accounts is published in every edition of the Official Journal of the EPO and on the EPO website under <http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment.html>.

The following account with the Commerzbank in Germany is available for payments and transfers from all member states:

No. 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 Munich
GERMANY

La liste des comptes bancaires ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets est publiée dans chaque numéro du Journal officiel de l'OEB et sous l'adresse Internet http://www.epo.org/applying/forms-fees/payment_fr.html.

Le compte suivant, ouvert auprès de la Commerzbank en Allemagne, peut être utilisé pour les versements et les virements en provenance de tous les Etats membres :

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 Munich
ALLEMAGNE

Wichtige Informationen für Patentanmelder
Important information for patent applicants
Informations importantes pour les demandeurs de brevets

1. Gebührenzahlungen auf Bankkonten der EPO sind "ohne Kosten für den Begünstigten" auszuführen.

2. Auf der Überweisung muss der Einzahler folgende Angaben zum Verwendungszweck machen:

- Anmeldenummer
- Gebührencode(s)

Beispiele: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Es wird ausdrücklich empfohlen, pro Anmeldung eine separate Überweisung vorzunehmen, damit gewährleistet ist, dass das Feld für den Verwendungszweck alle relevanten Angaben enthält.

4. Mit dem Inkrafttreten des einheitlichen Euro-Zahlungsverkehrsraums (SEPA) am 1. Februar 2014 können die Patentanmelder ihre Einzahlungen und Überweisungen direkt an die Hausbank des EPA in Deutschland (Commerzbank AG) vornehmen, und zwar unter denselben Bedingungen, die auch für Zahlungen auf Inlandskonten gelten.

1. Fee payments to EPO bank accounts must be made without charge to the payee.

2. On the bank transfer, the payer must give the following payment-reference information:

- patent application number
- fee code(s)

Examples: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Payers are strongly recommended to make separate transfers for each application, to ensure that the payment-reference field gives all relevant data.

4. Implementation of the Single Euro Payment Area (SEPA) as of 1 February 2014 will enable patent applicants to make payments direct to the EPO house bank in Germany (Commerzbank AG) under the same conditions as those applicable to payments made to domestic accounts.

1. Le paiement des taxes par virement sur les comptes bancaires de l'OEB est à effectuer sans frais pour le bénéficiaire.

2. Lors du virement bancaire, le donneur d'ordre doit indiquer les informations suivantes comme références de paiement :

- le numéro de la demande de brevet ;
- le(s) code(s) de taxe

Exemples : <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Il est fortement conseillé aux donneurs d'ordre d'effectuer un virement distinct pour chaque demande afin que toutes les informations nécessaires apparaissent dans le champ de référence des paiements.

4. L'entrée en vigueur de l'Espace unique de paiement en euros (SEPA), le 1^{er} février 2014, permettra aux demandeurs de brevets d'effectuer leurs paiements directement auprès de la banque de l'OEB en Allemagne (Commerzbank AG), dans les mêmes conditions que celles qui s'appliquent aux paiements sur des comptes nationaux.

Das EPA löst daher folgende Konten
zum 31. Januar 2014 auf:

The EPO is therefore closing the
following accounts with effect from
31 January 2014:

L'OEB clôturera dès lors les comptes
suivants avec effet au 31 janvier 2014 :

Mitgliedstaat Member state Etat membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
AT Österreich	Austria	Autriche	N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000) IBAN AT91 1200 0102 1338 5100 BIC BKAUATWWXXX	UniCredit Bank Austria AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
BE Belgien	Belgium	Belgique	N° 310-0449878-78 IBAN BE69 3100 4498 7878 BIC BBRUBEBB010	ING Belgium Marnix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
CY Zypern	Cyprus	Chypre	N° 0155-41-190144-48 IBAN CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BIC BCYPCY2N010	Bank of Cyprus 2 - 4 Them. Dervi Street PO Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
EE Estland	Estonia	Estonie	N° 10220025988223 IBAN EE24 1010 2200 2598 8223 BIC EEUHEE2XXXX	AS SEB Pank Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
ES Spanien	Spain	Espagne	N° 0182-2325-08-029-0348002 IBAN ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BIC BBVAESMMXXX	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A. Oficina de Empresas – 2325 Paseo de Recoletos N° 10, Ala Sur, Planta Baja 28001 MADRID SPAIN
FI Finnland	Finland	Finlande	N° 200118-182076 IBAN FI28 2001 1800 1820 76 BIC NDEAFIHHXXX	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
FR Frankreich	France	France	N° 30004 00567 00020020463 29 (RIB) IBAN FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BIC BNPAFRPPPOP	BNP – Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
GR Griechenland	Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE
IE Irland	Ireland	Irlande	N° 309 822 01 (bank code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIE2DXXX	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch PO Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
IT Italien	Italy	Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMMXXX	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULLXXX	DEXIA Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2AXXX	ABN AMRO Bank N.V. Coolingsingel 119 3012 AG ROTTERDAM NETHERLANDS
PT Portugal	Portugal	Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPPTLXXX	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050-115 LISBOA PORTUGAL

Mitgliedstaat Member state Etat membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
SI Slowenien	Slovenia	Slovénie	N° 03500-1000001709 IBAN SI56 0350 0100 0001 709 BIC SKBASI2XXXX	SKB Banka D.D. Ajdovščina 4 1513 LJUBLJANA SLOVENIA
SK Slowakei	Slovakia	Slovaquie	N° 2920480237 (bank code 1100) IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237 BIC TATRSKBXXXX	Tatra Banka A.S. Branch Banska Bystrica Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA

5. Ab 1. Februar 2014 sind sämtliche Einzahlungen und Überweisungen aus den vorgenannten Mitgliedstaaten ausschließlich auf folgendes Konto des EPA zu leisten:

Nr. 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

5. As of 1 February 2014, all payments and transfers from the above member states are to be made exclusively to the following EPO account:

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 Munich
GERMANY

5. A compter du 1^{er} février 2014, tous les paiements et virements en provenance des Etats membres précités devront s'effectuer exclusivement sur le compte suivant de l'OEB :

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 8800 00
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 Munich
ALLEMAGNE

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation
Euro accounts of the European Patent Organisation
Comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets

Mitgliedstaat Member state Etat membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
AT¹ Österreich	Austria	Autriche	N° 102-133-851/00 (BLZ 12 000) IBAN AT91 1200 0102 1338 5100 BIC BKAUATWWXXX	UniCredit Bank Austria AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
BE¹ Belgien	Belgium	Belgique	N° 310-0449878-78 IBAN BE69 3100 4498 7878 BIC BBRUBEBB010	ING Belgium Marnix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	N° 1465104501 IBAN BG72 UNCR 7630 1465 1045 01 BIC UNCRBGSFXXX	UniCredit Bulbank 7, Sveta Nedelya Sq. 1000 SOFIA BULGARIA
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	N° 230-322 005 60 M IBAN CH49 0023 0230 3220 0560 M BIC UBSWCHZH80A	UBS Bahnhofstr. 45 8021 ZÜRICH SWITZERLAND
CY¹ Zypern	Cyprus	Chypre	N° 0155-41-190144-48 IBAN CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BIC BCYPCY2N010	Bank of Cyprus 2 - 4 Them. Dervi Street PO Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	IBAN CZ52 0300 1712 8010 1700 2453 BIC CEKOCZPPXXX	Československá obchodní banka, a.s. Radlická 333/150 150 57 PRAHA 5 CZECH REPUBLIC
DE Deutschland	Germany	Allemagne	N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00) IBAN DE20 7008 0000 0333 880000 BIC DRESDEFF700	Commerzbank AG Promenadeplatz 7 80273 MÜNCHEN GERMANY
DK Dänemark	Denmark	Danemark	N° 3001014560 IBAN DK94 3000 3001 0145 60 BIC DABADKKKXXX	Danske Bank A/S Holmens Kanal Dept. Holmens Kanal 2-12 1092 KOPENHAGEN K DENMARK
EE¹ Estland	Estonia	Estonie	N° 10220025988223 IBAN EE24 1010 2200 2598 8223 BIC EEUHEE2XXXX	AS SEB Bank Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
ES¹ Spanien	Spain	Espagne	N° 0182-2325-08-029-0348002 IBAN ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BIC BBVAESMMXXX	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A. Oficina de Empresas – 2325 Paseo de Recoletos N° 10, Ala Sur, Planta Baja 28001 MADRID SPAIN
FI¹ Finnland	Finland	Finlande	N° 200118-182076 IBAN FI28 2001 1800 1820 76 BIC NDEAFIHHXXX	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
FR¹ Frankreich	France	France	N° 30004 00567 00020020463 29 (RIB) IBAN FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BIC BNPAFRPPPOP	BNP – Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	N° 86 98 72 66 (sort code 20-47-35) IBAN GB10 BARC 2047 3586 9872 66 BIC BARCGB22XXX	Barclays Bank plc International Corporate PO Box 391 38 Hans Crescent Knightsbridge LONDON SW1X 0LZ UNITED KINGDOM

Mitgliedstaat Member state Etat membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
GR¹ Griechenland	Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	N° 11764946-00239880 IBAN HU46 1176 4946 0023 9880 0000 0000 BIC OTPVHUHBXXX	OTP Bank Rt. Központi Fiók Deák Ferenc utca 7-9 1052 BUDAPEST HUNGARY
IE¹ Irland	Ireland	Irlande	N° 309 822 01 (bank code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIE2DXXX	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch PO Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
IS Island	Iceland	Islande	N° 0101-38-710440 IBAN IS77 0101 3871 0440 4312 0490 80 BIC LAISISRE ld n° EPO 431204-9080	National Bank of Iceland Main Branch Austurstraeti 11 101 REYKJAVIK ICELAND
IT¹ Italien	Italy	Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMMXXX	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	N° LT52 7044 0600 0559 2279 IBAN LT52 7044 0600 0559 2279 BIC CBVILT2XXXX	AB SEB bankas Gedimino pr. 12 1103 VILNIUS LITHUANIA
LU¹ Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULLLXXX	DEXIA Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
LV Lettland	Latvia	Lettonie	N° LV40UNLA0050008873109 IBAN LV40UNLA0050008873109 BIC UNLALV2XXXX	SEB banka Meistaru iela 1, Valdauci Kekavas pagasts, Kekavas novads LV1076, LATVIA
MC Monaco	Monaco	Monaco	N° 30004 09179 00025422154 91 (RIB) IBAN FR76 3000 4091 7900 0254 2215 491 BIC BNPAFRPPAMC	BNP – Paribas Agence Monaco Charles III Avenue de la Madone 98000 MONACO MONACO
NL¹ Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2AXXX	ABN AMRO Bank N.V. Coolingsingel 119 3012 AG ROTTERDAM NETHERLANDS
PL Polen	Poland	Pologne	N° 42103015080000000504086003 IBAN PL42 1030 1508 0000 0005 0408 6003 BIC CITIPLPXXXX	Bank Handlowy w Warszawie S.A. Senatorska 16 00-923 WARSZAWA POLAND
PT¹ Portugal	Portugal	Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPTPLXXX	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050 -115 LISBOA PORTUGAL
RO Rumänien	Romania	Roumanie	N° 279682 IBAN RO36BACX0000000279682000 BIC BACXROBU	UniCredit Tiriac Bank S. A. Sucursala Rosetti Str. C.A., Rosetti Nr. 36, Sectorul 2 020015 BUCARESTI ROMANIA

Mitgliedstaat Member state Etat membre			Bankkonto Bank account Compte bancaire	Adresse Address Adresse
SE Schweden	Sweden	Suède	N° 5843-6155 (BankGiro) IBAN SE08 6000 0000 0000 4885 7939 BIC HANSESSXXX	SHB, HIFF-L Svenska Handelsbanken 106 70 STOCKHOLM SWEDEN
SI ¹ Slowenien	Slovenia	Slovénie	N° 03500-1000001709 IBAN SI56 0350 0100 0001 709 BIC SKBAS12XXXX	SKB Banka D.D. Ajdovščina 4 1513 LJUBLJANA SLOVENIA
SK ¹ Slowakei	Slovakia	Slovaquie	N° 2920480237 (bank code 1100) IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237 BIC TATRSKBXXXX	Tatra Banka A.S. Branch Banska Bystrica Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA
TR Türkei	Turkey	Turquie	N° 4214-301120-1039000 IBAN TR89 0006 4000 0024 2141 039000 BIC ISBKTRISXXX	Türkiye İS Bankası A.S. Gazi Mustafa Kemal Bulvarı 8 06640 KIZILAY / ANKARA TURKEY

November **November** novembre 2013

¹ Hinweis: Das EPA löst diese Bankkonten zum 31. Januar 2014 auf. Siehe Nummern 4 und 5 des Abschnitts "Wichtige Informationen für Patentanmelder" sowie ABI. EPA 2013, 575 und 633.

¹ Note: These bank accounts will be closed by 31 January 2014. Please refer to item 4 and 5 of the chapter "Important information for patent applicants" and OJ EPO 2013, 575 and 633.

¹ Note : L'OEB clôturera ces comptes au 31 janvier 2014. Cf. points 4 et 5 ci-dessus, sous la rubrique "Informations importantes pour les demandeurs de brevets" et du JO OEB 2013, 575 et 633.

Impressum

Herausgeber und Schriftleitung

Europäisches Patentamt
Redaktion Amtsblatt
80298 München
Deutschland
Tel. + 49 89 2399-5225
Fax + 49 89 2399-5298
official-journal@epo.org

Auflage

2 850

Nachdruck und Vervielfältigung

Alle Urheber- und Verlagsrechte an nicht amtlichen Beiträgen sind vorbehalten. Der Rechtsschutz gilt auch für die Verwertung in Datenbanken.

Druck

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxemburg
Luxemburg

Bestellung und Preise

Europäisches Patentamt
Dienststelle Wien
Postfach 90
1031 Wien
Österreich
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_de.html

Imprint

Published and edited by

European Patent Office
Official Journal editorial office
80298 Munich
Germany
Tel. + 49 89 2399-5225
Fax + 49 89 2399-5298
official-journal@epo.org

Print run

2 850

Copyright

All rights in respect of non-EPO contributions reserved – including use in databases.

Printer

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Ordering and prices

European Patent Office
Vienna sub-office
Postfach 90
1031 Vienna
Austria
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering.html

Mention d'impression

Publication et rédaction

Office européen des brevets
Rédaction du Journal officiel
80298 Munich
Allemagne
Tél. + 49 89 2399-5225
Fax + 49 89 2399-5298
official-journal@epo.org

Tirage

2 850

Tirages et reproduction

Tout droit d'auteur et de publication sur les articles non officiels est réservé. Cette protection juridique s'applique également à l'exploitation de ces articles dans les banques de données.

Impression

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Commande et tarifs

Office européen des brevets
Agence de Vienne
Postfach 90
1031 Vienne
Autriche
Tél. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_fr.html

